

logilife

Available on the
App Store

Röportaj Interview

FATİH
PORTAKAL

Hoş Geldin
Bahar!
Welcome Spring!

Lüks Çikolatalar
Luxurious Chocolates

En İlginç Sporlar
The Most Interesting Sports

MARS LOGISTICS 25^{yi}

KÜLTÜR VE SANAT YAYINIDIR
A PUBLICATION OF ART AND CULTURE
www.marslogistics.com

Garanti



bonus



AILEM İÇİN BONUS

BONUS yaz,
3340'a gönder,
kartın sana
gelsin.

İçindekiler Contents

Mart-Nisan-Mayıs 2015
March-April-May 2015



12



22



28



36



84

42



06 Haberler *News*
Öne çıkanlar *Highlights*

08 Nabız *Pulse*
İş dünyasının nabızı
Pulse of business world

10 Ekonomi *Economy*
Macaristan *Hungary*

12 Gezi *Travel*
Las Vegas

22 Lezzet *Taste*
Yunan Mutfağı
Greek Cuisine

28 Sağlık *Health*
Ender Görülen Zihin
Hastalıkları
Rare Mental Diseases

36 Mekan *Place*
Karaoke Barları
Karaoke Clubs

42 Lüks *Luxury*
Lüks Çikolatalar
Luxurious Chocolates

78



52 Spor *Sport*
En İlginç Sporlar
The Most Interesting Sports

60 Portre *Portrait*
Albert Schweitzer

68 Teknoloji *Technology*
İlginç İcatlar
Interesting Inventions

78 Röportaj *Interview*
Fatih Portakal

84 Dekorasyon *Decoration*
Provence

90 Ajanda *Calendar*
Bahar etkinlikleri
Spring events

94 Harita *Maps*
Mars Logistics
Dünya haritası
Mars Logistics World Map
Mars Logistics Avrupa haritası
Mars Logistics Europe Map

96 Bulmaca *Puzzle*

52

Logilife Dergisi Freebirds Yayın tarafından T.C. yasalarına uygun olarak yayımlanmaktadır. Dergide yayımlanan yazı, fotoğraf, illüstrasyon, harita ve konuların her hakkı saklıdır. İzinsiz, kaynak gösterilerek dahi alıntı yapılamaz.

Logilife Magazine is being published by Freebirds Publishing under Turkish Republic's relevant laws. Articles, photographs, illustrations, maps are all copyrighted. They can not be quoted without prior permission even though they're indicated as the source



logilife
MARS LOGISTICS

İmtiyaz Sahibi *Publisher*
Mars Logistics adına
ALİ TULGAR

Mars Lojistik Uluslararası
Taşımacılık Dep. Dağ. ve Tic. A.Ş.
Yönetim Yeri

Address
Merkez Mh.
Değirmenbahçe Cd. No:21 34197
Yenibosna / Bahçelievler / İstanbul
Tel: (0212) 411 44 44 (Pbx)
Fax: (0212) 411 44 45
logilife@marslogistics.com
www.logilife.com.tr

Yayın Kurulu *Editorial Board*
ALİ TULGAR
KADER YÜCEL ÖZAL

Yayına Hazırlayan
Publishing Team

freebirds

Genel Yönetmen
Managing Editor
Can Erçakıca
can@freebirdsyayin.com

Sorumlu Yazı İşleri Müdürü
Responsible Publishing Director
Nida Özer

Editör *Editor*
Gizem İncegül

Görsel Yönetmenler
Art Directors
Fatih Mutlu

Katkıda Bulunanlar
Contributors
Mübeccel Hamlacıbaşı, Derin İdil,
Ceylan Özçapkın, Barış Sökmen,
Yusuf Sangöz, İpek Doğan,
Melda Baş, Volkan Doğan,
Aşlı Özgen Tuncer

İrtibat Adresi *Contact Address*
Altan Erbulak Sokak, 6/6
Mecidiyeköy / İstanbul
Tel: +90 (212) 274 98 10 (4 hat)
www.freebirdsyayin.com

Baskı *Print House*
Şan Ofset Matbaacılık
Hamidiye Mh. Anadolu Cd. No:50
Kağıthane/İstanbul

İstanbul, Mart 2015
Yayın Türü: 3 Aylık Süreli, Yaygın
Kültür ve Sanat Yayımdır.
7000 adet basılmıştır.
İstanbul, March 2015
Publication: Distributed quarterly
Culture and Art Publication.
Printed with a circulation of 7000

Adımlarını sürdürülebilir
bir gelecek için atan

ilk 10*

şirketten biri olmaktan
gururluyuz.



*Türkiye'de tüm sektörler arasında sürdürülebilirlik raporunu GRI
(Global Reporting Initiative) A+ seviyede yayınlayan ilk 10 şirketten biriyiz.



www.marslogistics.com



MARS LOGISTICS 25.yıl



Garip Sahillioğlu

Mars Logistics
Yönetim Kurulu Başkanı
Chairman

MARS LOGISTICS, SOSYAL SORUMLULUK PROJELERİNE DESTEĞE DEVAM EDİYOR

Tüm dünyada örnekleri açıkça görülen kadın ve erkek eşitsizliği sadece kadınların değil, tüm insanlığı ilgilendiren ciddi bir mesele. Birleşmiş Milletler Toplumsal Cinsiyet Eşitliği ve Kadının Güçlenmesi Birimi (UN Women), cinsiyet eşitliğinin sağlanabilmesi için erkeklerin de mücadele etmesini amaçlayan bir kampanya sürdürüyor: **HeForShe**. Her yaşta erkekleri cinsiyet eşitliği ve kadın hakları için değişimin temsilcisi olmaya çağıran bu kampanya tüm dünyada büyük ilgi topladı. Kampanya, 2015 yılının Eylül ayına kadar dünya çapında 1 milyar erkeğin katılımı amaçlıyor. Cinsiyet eşitliğinin, sadece kadınları ilgilendiren bir mesele olmadığını, herkesin katılımını gerektiren bir insan hakları meselesi olduğunun bilinciyle biz de Mars Logistics olarak, cinsiyet eşitliğini medeni toplumlar için elzem olarak görüyoruz; HeForShe kampanyasını destekliyoruz. Herkesi bu hareketin bir parçası olmaya ve www.heforshe.org/tr adresine girerek imza atmaya davet ediyoruz.

Bir diğer sosyal sorumluluk projesi ise çocuklarımız için yürütülüyor. Geçtiğimiz dönemde, Darüşşafakalı çocuklarımız için onları hem eğlendirecek hem de günlük yaşam üzerine bilgilendirecek çok keyifli bir sosyal sorumluluk projesine imza attık: "Bir Gülümseme de Bizden". Projede ilk olarak üç etapta oluşan bir yaşam kültürü gelişim programı çerçevesinde atölye çalışmaları gerçekleştirdik. Bunların yanı sıra çikolata yapımı gibi workshoplarla çocuklarımız keyifli bir ortamda bir araya geldiler. Önümüzdeki aylarda gerçekleştirilecek etkinliklerde ise onlara ilham verecek başarılı iş adamı ve sporcular ile bir araya gelecekler.

Mars Logistics olarak bir başarıya daha imza attık. İkinci sürdürülebilirlik raporumuzu GRI A+ seviyesinde yayımladık ve Türkiye'de bunu başaran ilk 10 firmadan biri olduk.

Bu ayki Logilife'tan bahsedecek olursak, Mart sayımızda rotamızı Las Vegas'a çevirdik. Dünyanın en pahalı çikolatalarını sizler için tanıttık ve komşumuz Yunanistan'a uğrarsanız mutlaka denemeniz gereken lezzetlerden ufak bir derleme yaptık. Fatih Portakal ile yaptığımız keyifli söyleşiyi de, sayfalarımız arasında bulabilirsiniz.

Keyifli okumalar...

MARS LOGISTICS CONTINUES TO SUPPORT SOCIAL RESPONSIBILITY PROJECTS

The issue of inequality between men and women, whose effects are obviously seen in various fields in the World is quite a serious problem. UN Women has been carrying out a campaign which aims to acquire the support of men in the World: **HeForShe**. The campaign, which reaches the men saying that they can be the representatives of the change in gender equality and rights of women, has received a great interest. The campaign aims to get 1 billion men attended until September 2015. Seeing that gender equality is not a problem limited to women but rather an issue related to basic human rights, we as Mars Logistics see gender equality as an indispensable part for civilized communities and support HeForShe campaign. We invite everyone to participate in the movement and put a signature on the website www.heforshe.org.tr.

Another social responsibility project is being carried out for our children. We collaborated with Darüşşafaka Society in the realization of a very pleasant social responsibility project that will both entertain and inform the children about daily life: "a Smile From us". For this project, we organized a life culture improvement programme with three sections. Children from Darüşşafaka also gathered together thanks to fabulous workshops like chocolate making. And during the preceding months, they will meet the businessman and sportsman whom they admire the most.

We, Mars Logistics achieved another success. We published our second sustainability report at GRI A+ level. We became one of the 10 companies in general area to achieve this

As for this month's Logilife issue this month our route shows us Las Vegas, we made a list of the most expensive chocolates of the world and we also compiled the most delicious meals of Greek Cuisine. Moreover, you can also find our cheerful interview with Fatih Portakal, among our pages.

Pleasant reading...



DARÜŞŞAFKA'YA BİR GÜLÜMSEME DE MARS LOGISTICS'TEN

ANOTHER SMILE TO DARÜŞŞAFKA FROM MARS LOGISTICS

Kuruluşunun 25. yılında Mars Logistics, Darüşşafaka Cemiyeti ile "Bir Gülümseme de Bizden" projesini hayata geçiriyor

Mars Logistics is putting "A Smile From Us" project to life on her 25th year with Darüşşafaka Association.

Programın ilk etabında "Zarafet Atölyesi'ne katılan 125 öğrenci sertifikalarını 19 Aralık 2014 tarihinde Mars Logistics Genel Müdürü Ali Tulgar'ın elinden aldılar. Darüşşafaka Cemiyeti olarak Mars Logistics ile böyle bir iş birliği gerçekleştirmekten mutluluk duyduklarını belirten Darüşşafaka Cemiyeti Yönetim Kurulu Başkanı Talha Çamaş: "Bizimle yürüyerek destekçilerimiz arasında yer alan Mars Logistics ailesine katkılarından dolayı teşekkürlerimizi sunuyoruz." diye konuştu. Proje ile ilgili konuşan Mars Logistics Genel Müdürü Ali Tulgar ise: "Mars Logistics olarak Darüşşafaka Cemiyeti'yle yürüttüğümüz 'Bir Gülümseme de Bizden' projesi ile Türkiye toplumunun sorumlu bir üyesi olmak adına çalışıyoruz. İnanıyoruz ki bu yetenekli çocuklarımıza yapılan her yatırım, Türkiye'nin dünyadaki kalıcı başarısı için gerekli nitelikli insan kaynağının temelini oluşturmaktadır." diye konuştu.

In the first stage of the program, 125 students attended to "Zafer Atölyesi (Victory Workshop)" and received their certificates from Mars Logistics General Manager Ali Tulgar on December 19, 2014. Darüşşafaka Association Chairman of the Executive Board Talha Çamaş stated that they are happy to make such collaboration with Mars Logistics. He said: "As Darüşşafaka Association, we would like to offer our gratitude to Mars Logistics who is among our supporters while walking on this road we set out with this goal with us. Mars Logistics General Manager Ali Tulgar said: "As Mars Logistics, we are working in order to be a responsible member of Turkish society with 'A Smile From Us' which we are carrying out with Darüşşafaka Association. We believe that every investment in these talented children, will set a ground for the qualified human resources necessary for the permanent success of Turkey in the world."

MARS LOGISTICS, TÜRKİYE'DE 10 ŞİRKETTEN BİRİ OLDU!

MARS LOGISTICS BECOMES ONE OF THE TOP 10 COMPANIES IN TURKEY

Birçok alanda lojistik hizmetleri sunan ve sektöründe farklılıklar yaratan Mars Logistics; ikinci Sürdürülebilirlik Raporu'nu A+ seviyede yayımlayarak Türkiye'de ilk 10 şirketten biri oldu.

Offering logistics services in many fields and creating a difference in the sector, Mars Logistics published their second Sustainability Report at A+ level and became one of Top 10 companies in Turkey.

Mars Logistics, 2013 yılına ilişkin faaliyetlerinden doğan sosyal, çevresel ve ekonomik performanslarını değerlendiren ikinci sürdürülebilirlik raporunu yayımladı. Sürdürülebilirlik Raporu performansı 3 ana başlık altında toplanıyor: Ekonomik, Sosyal ve Çevresel. Ekonomik sürdürülebilirlik için operasyonel verimlilik ve müşteri memnuniyeti en önemli unsurlar olarak görülüyor. Sosyal sürdürülebilirlik açısından en önemli etmenler çalışanlar ile ilişkilerin yanı sıra onların sağlık ve güvenliklerinin sağlanması. Çevresel duyarlılık ise enerji verimliliği, CO2 emisyonlarının azaltılması ve atık yönetimi gibi birtakım çalışmalarla sağlanıyor.



Mars Logistics has published the second sustainability report, which is related with the evaluation of the social, environmental and economic performances generated by the activities in 2013. Sustainability Report performance is collected under 3 main titles: Economic, Social and Environmental. For Economic sustainability, operational efficiency and customer satisfaction are considered as the most important factors. In terms of social sustainability, the most important factors are providing healthcare and security for the employees in addition to the relationships with them. Environmental sustainability is provided by some operations such as energy efficiency, abatement of CO2 emissions and waste management.



MÜCEVHERLERLE YENİDEN DOĞUŞ

Yepyeni başlangıçların, değişimin simgesi kelebekler, Jou Atasay koleksiyonlarında bir kez daha kanatlarını çırpıyor. Günün her anı boynunda ve parmaklarında bu narin ve masalsi canlıları taşımak isteyen zarif kadınlar için tasarlanan smoky quartz taşlı Jou Atasay yüzük ve kolye modelleri görülmeye değer.

REBIRTH WITH JEWELLERY

Butterflies that are the symbol of fresh starts and change, will flap their wings again through Atasay's Jou collection. Jou Atasay ring and necklace models that have been designed for elegant women, who wish to carry those delicate and epic creatures on them at all times, are really worth taking a look at.



İÇ CEPHELERDE YÜKSEK KORUMA

Dyo'nun sunduğu iç cephe boya seçeneklerinden Dyoplast Silikonlu, yüksek örtücülüğü sayesinde binaların iç kısımlarındaki her türlü yüzeye uygulanabilen, kullanışlı bir ürün. Bu yüksek kapaticılığa rağmen uygulandığı yüzeyin nefes almasına da izin veren Dyoplast Silikonlu, içeriğindeki silikon sayesinde yüzeyin silinebilmesini sağlayıp, mat özelliğine sahip oluşuyla da hataları gizliyor. Dyoplast Silikonlu, tüm bu özelliklerinin yanı sıra su bazlı özelliği ile kokusuz, insan ve çevre dostu bir ürün.

HIGH PROTECTION ON INTERIOR WALLS

Dyoplast Silicone has been offered as an alternative to interior wall painting by Dyo and it is a practical product that can be applied to any interior surface with its high concealing power. Dyoplast Silicone lets the surface to breathe despite this high concealing, allows wiping of the surface with its silicone content and hides flaws because of its matt feature. Besides all these properties, Dyoplast Silicone is a water-based odorless paint and an eco-friendly product. You can choose the shade that suits you and your home the best from Dyo's wide color palette.



AHŞAP SERAMİKLE BULUŞUNCA

Size özel mekanlara farklı bir güzellik katmak isterseniz Ege Seramik koleksiyonunda yer alan ahşap görünümlü Sequoia serisini tercih edebilirsiniz. Doğanın enerjisini evlere taşıma amacıyla geliştirilen Sequoia serisi, ahşap görüntüsünün yanı sıra güçlü duruşuyla da mekanların her köşesinde rahatlıkla kullanılabilir. Ürünün 4 farklı renk seçeneği sunuluyor, bu sayede evinizle en mükemmel uyumu sergileyecek Sequoia'yı siz seçebilirsiniz.

WOOD MEETS CERAMICS

If you want to add a different appeal to your personal spaces, you can choose the wooden-like Sequoia series from Ege Ceramic's collection. The Sequoia series that has been created to bring nature's energy indoors, can be used in all spaces with its strong look, as well as its wooden look. You can choose from 4 different shades the Sequoia that will create the most perfect harmony with your home.



TASARIMIYLA ÖNE ÇIKAN AKILLI TELEFONLAR

Vestel akıllı telefon piyasasına hızlı bir giriş yaptı. Firmanın şimdiye kadar piyasaya sürdüğü modeller Venüs 4.5 X, Venüs 5.0 X, Venüs 5.0 V, Venüs 5.5 X ve Venüs 5.5 V. Özellikleri hemen hemen aynı olan bu modeller daha çok tasarımlarıyla ayrışıyor. İsimleri ise, ekran boylarından geliyor. Mesela Venüs 5.5 X modeli, 5.5 inç ekrana, 1.2 GHz dört çekirdekli Snapdragon 400 ile iyi bir işlemci hızına, 1 GB RAM ve 16 GB'lık hafıza ile kullanım kolaylığına, 13 megapiksel kamerasıyla da iyi bir çekim kalitesine sahip. Bu akıllı telefona 899 TL karşılığında sahip olabilirsiniz.

SMART PHONES WITH REMARKABLE DESIGN

Vestel makes a fast entrance to the smart phone market. The models launched so far are Venus 4.5 X, Venus 5.0 X, Venus 5.0 V, Venus 5.5 X and Venus 5.5 V. These models are similar in technical features but differ in design.

They are named after their screen size. For example Venus 5.5 X has a 5.5 inch screen with a fast processor of 1.2 GHz quad-core Snapdragon 400, 1 GB RAM, a comfortable use with 16 GB memory and a good quality shooting with 13 megapixel camera. You can get this smart phone for 899 TL.



MODERN VE RENKLİ BERJERLER

İder Mobilya'nın tasarım berjerleri, yaşam alanlarına renk katmak isteyenlere hitap ediyor. Hem şık hem konforlu seçenekler sunan ve farklı beğenilere kapılarını açan Tripolis berjerler, renkleri ve özgün tasarımlarıyla evlere ayrıcalıklı bir tarz kazandırabilir. Berjerlerin sırt ve oturma alanı geniş olduğu için oturumu kullanıcılarına rahatlık; rengarenk seçenekleri de evinizdeki diğer mobilyalarla bütünlük sağlıyor.

MODERN AND COLORFUL CHAIRS

İder Furniture's design chairs, appeals to the ones who wish to add a little color to their living space. Tripolis chairs offer stylish and comfy choices while attracting different tastes and add an exclusive style to homes with an authentic design and color range. It offers comfort to the user with a large sitting and back area; while getting in harmony with other furnitures through its wide color choices.

TOZLU.COM'DA HERKES MUTLU

Tozlu.com, müşterilerini her hafta sonu şaşırtıcı indirimler ve fırsatlarla şımartıyor. Sitede o aya özel koleksiyonların yanı sıra kadın, erkek, tesettür, çocuk, büyük beden, hamile giyim, çanta, ayakkabı, aksesuar, ev ve yaşam gibi pek çok kategori de mevcut. Bu kategorilerle aradığınız ürünü kolayca bulabilirsiniz. Ayrıca kolay ödeme sistemi ve sezon sonu indirimleri de alışveriş tutkunlarını kalbinden vuruyor.

EVERYBODY IS HAPPY AT TOZLU.COM

Tozlu.com spoils its customers every weekend with surprising sales and occasions. The website displays a monthly special collection, as well as various categories such as women, men, religious wear, kids, plus size, maternity clothes, bags, shoes, accessories, home and lifestyle. You can easily find the product you are looking for within these categories. The website also attracts attention of shopping lovers with an easy payment system and season-end sales.



İŞ DÜNYASININ NABZI

PULSE OF BUSINESS WORLD

Logilife'in bu sayısında referans grubumuz için **özel ilgi alanları, ekonomi, popüler trendler** ve **kişisel tercihlerle** ilgili sorular hazırladık. İş dünyasının liderlerinin yanıtlarını ilgiyle inceleyeceğinizi umuyoruz. **Logilife's in this issue, we have compiled a set of questions targeting our reference group's personal choices their special interests, economy and popular trends. You'll find interesting results that were answered by leaders of business world...**



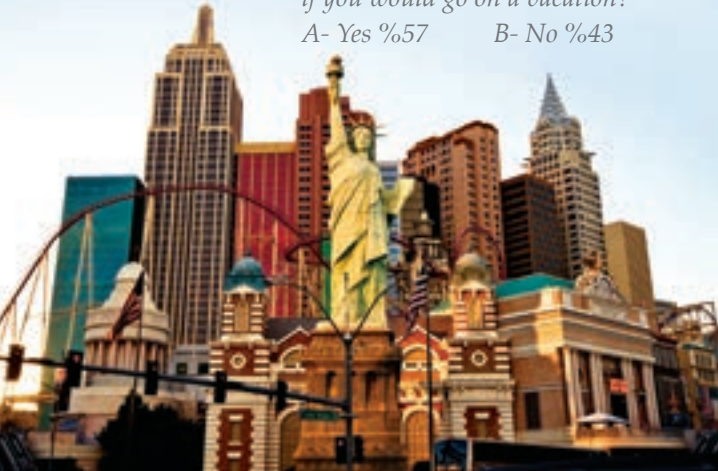
SORU / QUESTION 1

Tatile gidecek olsanız ilk tercihiniz Las Vegas olur muydu?

A- Evet %57 B- Hayır %43

Would Las Vegas be your first choice if you would go on a vacation?

A- Yes %57 B- No %43



SORU / QUESTION 2



Yunan Mutfağı deyince aklınıza ilk ne geliyor?

A- Girit Salatası Dako %30 B- Karides Saganaki %21
C Mizithro Bureki %27 D- Kabak Kızartması %32

Which one occurs to you when Greek Cuisine is mentioned?

A- Crete Salad Dako %30 B- Shrimp Saganaki %21
C- Mizithro Bureki %27 D- Fried Zucchini %32



SORU / QUESTION 3

Sene sonunda Dolar sizce ne kadar olur?

A- En fazla 2,50 olur %54

B- 2,50'yi geçer %38

C- Ne kadar olur bilmiyorum ama

Euro ile eşitlenir %8

At the end of the year, what do you think the currency rate of dollar reaches?

A- 2,50 TL, utmost. %54

B- More than 2,50 TL. %38

C- I don't know but it reaches Euro %8





SORU / QUESTION 4

Lüks bir çikolatada aşağıdakilerden hangisi sizi daha çok cezbeder?

- A- İçinde yenebilir altın olması %30
 - B- Mücevherlerle bezeli kutusu %32
 - C- Son kalite kakao ve vanilya kullanılması %38
- Which feature of a chocolate fascinates you the most?*
- A- Edible gold within %30
 - B- A box decorated with jewelry %32
 - C- High quality chocolate beans and vanilla %38



SORU / QUESTION 5

Favori eğlenceli aktiviteniz hangisidir?

- A- Play Station %29
 - B- Karaoke %18
 - C- Film izlemek %27
 - D- Tabu, tavla, okey gibi oyunlar %26
- 5- What is your favorite entertainment activity?*
- A- Play Station %29
 - B- Karaoke %18
 - C- Watching movies %27
 - D- Taboo game %26



SORU / QUESTION 6

Bu sıradışı sporlardan hangisini denemek isterdiniz?

- A- Slacklining %13 B- Zorbing %36
- C- Kablolu Su Kayağı D- %32 Körling %11
- E- Hiçbirini %8

Which one of the sports listed below would you like to do during spring months?

- A- Slacklining %13 B- Zorbing %36
- C- Cabled Wakeboarding %32 D- Curling %11
- E- None of the above %8



SORU / QUESTION 7

Piyasaya sürüldüğünde aşağıdaki icatlardan hangisini alacaksınız?

- A- Cicaret Akıllı Bileklik %33 B- Uçan Kaykay %19
- C- Kablosuz Elektrik %23 D- 3D Yazıcı %25

Which one of the inventions stated below would you purchase when they are launched?

- A- Cicaret Smart Bracelet %33 B- Hoverborad %19
- C- Wireless Electricity %23 D- 3D Printer %25



SORU / QUESTION 8

Fatih Portakal'ı hangi mecrada aktif olarak görmeyi daha çok istersiniz?

- A- Televizyon %86 B- Radyo %14

On which medium would you like to see Fatih Portakal playing an active role?

- A- Television %86 B- Radio %14



SORU / QUESTION 9

Provence stilinde size en çok hitap eden özellik hangisi?

- A- Çiçek desenleri %28
- B- Ahşabın sıcaklığı %15
- C- Pastel tonlar %33
- D- Doğal taşlar %24

Which feature of Provence style appeals to you the most?

- A- Floral patterns %25 B- Warmth of the wood %15
- C- Pastel shades %33 D- Natural stones %24



SORU / QUESTION 10

Sizce Albert Schweitzer'in insanlığa en büyük mirası nedir?

- A- Albert Schweitzer Hastanesi %34
- B- Uluslararası Albert Schweitzer Derneği %23
- C- Siyasi içerikli kitapları %8
- D- Fikrim yok %35

Which one is Albert Schweitzer's biggest heritage to all?

- A- Albert Schweitzer Hospital %34
- B- Intern. Albert Schweitzer Association %23
- C- His political books %8
- D- I have no idea %35



A LOOK TO THE NUMBERS OF HUNGARY MACARİSTAN'A RAKAMSAL BİR BAKIŞ

MACARİSTAN HUNGARY

MACARİSTAN'IN NÜFUSU

9,879,000

Macaristan'da nüfus yıllardır çok az değişim sergiliyor. Macaristan'ın resmi kurumlarının yayımladığı verilere göre ülke nüfusu tam 9 milyon 879 bin 365 kişiden oluşuyor.

In Hungary, population displays a very small change for years. In accordance with the data published by governmental agencies of Hungary, the exact population of Hungary consists of 9 million 8 hundred and 79 people.



GAYRİSAFİ YURTIÇİ HASILA GROSS DOMESTIC PRODUCT

\$133,400,000,000

Dünya Bankası verilerine göre Macaristan'ın Gayri Safi Yurtiçi Hasılası 133,4 milyar doları buldu.

In accordance the data of World Bank, the Gross Domestic Product volume has reached 133, 4 billion dollars.

KİŞİ BAŞINA DÜŞEN MİLLİ GELİR PER CAPITA INCOME

Macaristan'da kişi başına düşen milli gelir yükselen bir grafik çiziyor. Dünya Bankası'nın açıkladığı veriler, bu rakamın 22 bin 800 dolar olduğunu gösteriyor.

The figure for per capita income in Hungary draws a rising graph. The data that is demonstrated by World Bank indicates that this figure is 22 thousand and 800 dollars.

\$ 22,800



EKONOMİK BÜYÜME HIZI ECONOMIC GROWTH

2009 yılında %-6,6 düzeylerine düşen Macaristan'da büyüme hızı, toparlanmaya devam ediyor. 2010 yılında %0,8, 2011 yılında %1,8'e ulaşan ekonomik büyüme, sonraki yıllarda da %1,5 ve %2 düzeyinde seyretti.

The growth rate that fell to the level of -6,6 in Hungary in 2009, is still gathering strength. The economic growth that reached 0,8% in year 2010, 1,8% in 2011, progressed at levels of 1,5% and 2% in the later years.

%2
2014



TÜRKİYE-MACARİSTAN İLİŞKİLERİ TURKEY-HUNGARY RELATIONS

MACARİSTAN'A İHRACAT EXPORT TO HUNGARY

517,000,000

Macaristan Türkiye'den makine, demir-çelik, elektronik aletler, tekstil ürünleri ve gıda ithal ederken biz Macaristan'dan elektronik aletler, makine, otomotiv yan sanayi ve kimyasal ürünler ithal ediyoruz.

MACARİSTAN'DAN İTHALAT IMPORT FROM HUNGARY

856,000,000

While Hungary imports machines, iron and steel, electronic devices, textile products and nourishment from Turkey, we import electronic devices, machines, automotive supply industry and chemical products.

YOKSULLUK ORANI POVERTY RATE



%4,4

Macaristan'da 65 yaş ve üzeri yoksulluk oranı sadece %4,4. Macaristan, 65 yaş ve üzeri kesimde yoksulluk oranının en düşük olduğu 2. AB üyesi ülke konumunda.

In Hungary for people above 65 years old is only 4,4%. Hungary is the member country that has the second lowest level rate of poverty rate for people above 65 years old in the EU.

FİYAT DÜZEYİ ENDEKSİ PRICE LEVEL INDEX



89

Avrupa genelinde makine ve teçhizat araçlarında fiyat düzeyi endeksi en düşük ülke 89 puan ile Macaristan.

Hungary has the lowest score with 89 points for price level index throughout Europe for machines and equipment devices.

AMERİKA'DA BİR RÜYA PROJE:

Las Vegas

DÜNYAYI İÇİNE SİĞDIRAN LAS VEGAS
İNSANLIĞA İTALYA'NIN LEZZETLİ
YEMEKLERİNİ, FRANSA'NIN ROMANTİK
ATMOSFERİNİ, NEW YORK'UN
ÇEŞİTLİLİĞİNİ, DOĞU'NUN MİSTİSİZMİNİ
VE TROPİKAL ORMANLARDAKİ HAVAYI
TEK BİR ŞEHİRDE SUNUYOR.





BELLAGIO HOTEL

Kimine göre evlenmek isteyenlerin uğrak mekânı, kimine göre casinolarla dolu bir kumar cenneti, kimine göre ise envai çeşit yemeğin en lezzetlilerini tadabileceğiniz bir gastronomi merkezi...

Böylesi ünlü ve çok yönlü bir şehirde herkes kendine cazip gelen aktivitelere yönelir; o şehri de değer verdiği özelliğiyle tanımlar. Ama herkesin kabul edebileceği tek bir gerçek var ise o da, Las Vegas'ın tam anlamıyla "rüyaların şehri" olduğudur. Bu şehirde tüm yollar ya çılgın gösterilerle dolu bir eğlence mekânına, bir casinoya veya göz alıcı bir butiğe, ya da damaklarınızı şenlendirecek, sizi suçluluk psikolojisi içinde kıvrandırıp Hollywood Caddesi'nde gece koşullarına sürükleyecek restoranlara çıkıyor. Eğer bu ışıl ışıl şehre adım atmaya hazırlıklıysanız, Las Vegas'ı daha yakından tanımaya başlayabilirsiniz demektir.

DÜNDEDEN BUGÜNE BÜYÜK DEĞİŞİM

Las Vegas, Amerika Birleşik Devletleri ilk kurulduğunda bir demiryolu transfer istasyonudur. Suç oranının son derece yüksek olduğu kent, çete ve mafya tarzı ör-

BRINGING THE WHOLE WORLD TO ITS VISITORS, LAS VEGAS OFFERS THE DELICIOUS CUISINE OF ITALY, ROMANTIC VIBE OF FRANCE, DIVERSITY OF NEW YORK, THE MYSTICISM OF THE EAST AND THE FRESH AIR OF TROPICAL FORESTS IN A SINGLE CITY.

For some it's the common destination of those planning to get married and for some it is a gambling heaven full of casinos while for others it is a center of gastronomy where you can try dozens of different dishes from different cuisines.

In such a famous and versatile city, anyone would focus on activities that appeals to him/herself; and defines that city with that feature he/she values. But if there's a common fact that everyone would accept, that is the fact that Las Vegas is literally a "dream city". In this city, all roads lead to a club with amazing shows, a casino or a dazzling boutique or to restaurants that would delight your palate and make you feel guilty enough to go on jogging on Hollywood Boulevard at night time. If you're ready to step into this glittering city, it means you can start to get to know Las Vegas better.

A DREAM PROJECT IN AMERICA: LAS VEGAS

gütlerin denetimi altındadır. Öyle ki bu şehrin çehresinin değişmesinde en büyük rolü üstlenen, yola çıkışı pek de iyi niyetlere dayalı olmasa da yine bir çete üyesi olur: Eski bir gangster olan Bugsy Siegel. Las Vegas, bugünkü ışılı hâlini eski gangsterin dehası ve bir tür şansa borçludur.

BUGSY SIEGEL VE ONUN DEHASI

Hikâye şöyle; Las Vegas'ın bağlı bulunduğu Nevada eyaletinin bu bölgesinde hüküm süren kuraklık nedeniyle çok büyük bir baraj projesi hayata geçirilir: Hoover Barajı. Bu proje geniş çaplı olduğu kadar tehlikelidir de. Zira üç farklı eyalete su sağlayan Colorado Nehri üzerine inşa edilecek baraj için dünyanın dört bir yanından 4 binin üzerinde işçi getirilir; çalışmalarda ise çok güçlü patlayıcılar, dinamitler kullanılır. İnsan hayatının pamuk ipliğine bağlı olduğu bu projede çalışmalarını için de işçilere çok yüklü miktarda para ödenir. Ancak bir çö lün ortasında konumlandırılmış bu inşaatın işçilerinin, ellerine geçen maaşı kullanabilecekleri hiçbir yer yoktur. Bugsy Siegel da bu durumu lehine çevirir; çevrede kumar ve uyuşturucu ticareti yapmaya başlar.

BIG TRANSFORMATION OVER TIME

When United States of America was first established Las Vegas was a railway transfer station. With high crime rate, the city was under the control of gangs and mobs. And it was again a gang member who took the lead to transform the face of this city even though his initial intentions were not as friendly in the beginning: Bugsy Siegel, a former gangster. Las Vegas owes its glitters to the genius of the former gangsters and luck.

BUGSY SIEGEL AND HIS GENIUS

Here is the story: A big dam project, Hoover Dam was created as a solution to the big draught that was seen in this area of Nevada State where Las Vegas is located. The project was both very large-scale and dangerous. Over 4.000 workers were brought from all around the world for the dam to be built on Colorado River which supplies water to 3 different states and very powerful explosives and dynamites were used during construction. And for this project where lot of people's lives were in danger, the workers were paid big salaries. However the workers of this construction which is located in the middle of a desert had no place to spend their

BÖLGE, YATIRIMCILARI ÇEKMEYE BAŞLAR

1931 ve 1936 yılları arasında tamamlanan barajın 5 yıl süren inşası boyunca Bugsy, yüklü miktarda para kazanır. Bu durum diğer yatırımcıların da gözünden kaçmaz, zamanla bölgede casino ve otel sayısı birer birer artar. Ancak Las Vegas'taki büyük değişime yol açan tek etmen Bugsy Siegel değil. 1929 yılında gerçekleşen ve Wall Street'te infilakla sonuçlanan Büyük İflas ya da diğer adıyla Borsa Çöküşü'nün, kumarın yasallaşmasına etkisi olduğu söylenir.

salaries. And Bugsy Siegel was smart enough to use it to his advantage and started to open casinos and sell drugs in the area.

THE AREA ATTRACTS INVESTORS

During the construction of the dam, which was completed in 5 years between 1931 and 1936, Bugsy made a fortune. And this situation attracts the attention of other investors too and number of casinos and hotels in the area increases over time. However it wasn't only Bugsy Siegel who triggered the big change in Las Vegas. It is said that the Big Bankruptcy also known as The Stock Market Crash of 1929



LAS VEGAS ASIL KİMLİĞİNE BÜRÜNÜR

Nedeni ne olursa olsun, 1931 yılında ABD'nin Nevada eyaletinde kumarın birçok çeşidinin yasallaşması üzerine kentin adeta deri değiştirdiğini söyleyebiliriz. Ne var ki bu değişim çok ağır gerçekleşir, özellikle bölgede nüfus sayısının çok az olması bu durumda etkilidir. Ancak İkinci Dünya Savaşı'ndan sonra diğer tüm eyaletlerde kumara karşı yaptırımların iyice ağırlaşması üzerine bu eyalet kaçınılmaz bir şekilde tüm ilginin odağı olmuştur. Sonrasında da yatırımlar ardı ardına gelir. Las Vegas, 1950'lerden sonra büyümeyi hızlandırır ve başta Teksas eyaletindeki Galveston olmak üzere bütün illegal kumar merkezlerinin omuzlarına basarak yükselir. Las Vegas'ın öncülüğünde bütün Nevada eyaleti 1960'lara gelindiğinde Amerika'da kumarın merkezidir

as well was a factor in legalization of gambling.

LAS VEGAS GAINS ITS TRUE PERSONALITY

After legalization of most types of gambling in Nevada state of USA in 1931 no matter what the reason was, the city can be said to have almost moulted. However this change happened very slowly and low population in the area was particularly the reason behind this. However, after World War II, as the legal sanctions on gambling increased, this state inevitable became the focus of all attention. And after that investments came one after the other. Growth in Las Vegas accelerated after 1950s and the city left behind its competitors, the illegally operated gambling hubs like Galveston in Texas. Under the leadership of Las Vegas, Nevada State as a whole had become the center of gambling in USA in the

artık. Howard Hughes gibi büyük yatırımcılar bu bölgeye oteller, casinolar da inşa etmeye başlayınca Las Vegas şehri, eski suç şehri silüetinden tamamen arınır.

YETİŞKİNLER İÇİN “LUNAPARK”

1905 yılında, Mojave Çölü'nün ortasında kurulmuş ıssız bir kasaba olan Las Vegas, 1911 yılında resmi olarak “şehir” olur. Bugün nüfus kıstas alındığında, Amerika Birleşik Devletleri'nin en büyük otuzuncu şehridir. Las Vegas'ın şehir merkezinde yerleşik olarak yaklaşık 600 bin kişi yaşamakta. Zaten Las Vegas için, yerlisi olmayanın uzun süre tahammül edemeyeceği bir yer diye söz edi-

60s. And after big investors like Howard Hughes started building hotels and casinos in the area, the city of Las Vegas could finally strip off its image as a crime city.

A “FUNFAIR” FOR ADULTS

A silent town established in the middle of Mojave Desert in 1905, Las Vegas officially became a city in 1911. Today, on the basis of population it is the 30th biggest city of United States of America. There are around 600.000 people living in the city of Las Vegas. And everyone talks about Las Vegas as being a place you can't stand for a long time unless you're a local. But the city attracts so many tourists that it



liyor. Ancak şehir o kadar çok turist çekiyor ki milyonların yaşadığı dev bir metropolden farksız. Ayrıca 1990 yılını takiben 25 yılda şehrin nüfusu iki katına çıkmış ve artmaya da devam ediyor. Las Vegas, dünya üzerinde en fazla sayıda AAA Five Diamond ödüllü otele sahip şehir olmakla beraber, konaklama sektöründe de lider konumda. Dünyada en çok turist çeken şehirlerden biri. Las Vegas'ın en büyük özelliği olan “yetişkinlere yönelik” eğlencelere karşı toleransı onu filmlerin, televizyon programlarının ve müzik videolarının bir numaralı adreslerinden biri yapıyor.

GÜNDÜZ ALIŞVERİŞ MERKEZİ, GECE CASİNO

Las Vegas, genel olarak bu bölgenin adı olsa da sonradan gelişen ve bugün asıl merkez olarak kabul edilen

is almost no different than a giant metropolis where millions live. Also, since 1990 the population of the city doubled and continues to increase. Las Vegas is known as the city with the highest number of AAA Five Diamond rewarded hotels in the world and is also a leader in the hospitality industry. It is one of the top cities in the world that attract the highest number of tourists. Las Vegas's tolerance to “entertainment for adults” which is its greatest feature has made it number one destination of movies, TV shows and music videos.

SHOPPING MALL DURING THE DAY, CASINO DURING THE NIGHT

Even though Las Vegas is the general name of this area, the area that developed later on and which is currently the main hub, is known as “Las Vegas Strip”. The boutiques, outlet stores and shopping malls you can't stay away as you stroll

bölge “Las Vegas Strip” olarak geçiyor. Gündüz sokaklarda yürürken gözlerinizi alamayacağınız butikler, outlet mağazalar ve AVM’ler hava kararınca tahtlarını casinolara bırakıyor. Bu şehri turizmin merkezine koyan casino, eğlence merkezleri ve otellerdir diyebiliriz ancak artan nüfusun da etkisiyle Las Vegas’ta kumar ve eğlence hayatından başka iş kollarında da faaliyetlerin hızlandığını belirtmek gerek.

Casinoların çoğu Las Vegas’ın merkezinde bulunuyor. The Strip bölgesinin gelişmesinden çok daha öncesine dayanan casino kültürünün en eski örneklerini özellikle Fremont Street Experience’ta görebilirsiniz. Birçok barın bulunduğu Fremont East ise, Fremont Street Experience’la yan yana konumda.

TARİHİ KUMARHANELER HÂLÂ İŞLETİLİYOR

Fremont civarında bulunan the Golden Gate Hotel & Casino, Las Vegas’ta otel ve casino hizmeti veren en köklü, en eski kuruluş. Bu otel aslında Hotel Nevada adıyla tam yüz dokuz yıl önce, 1906 yılında kurulmuş. Birçok otel gibi zamanla veya el değiştirme gibi bir sebeple onun da ismi değiştirilmiş. Yasanın çıktığı 1931 yılında Northern Club açılmış. Bu mekânın da adı on beş yıl önce La Bayou olarak değiştirilmiş. Northern Club 1920 yılında ziyaretçilerine likör ve kumar sunmuş, hem de bu ikramların ikisi de illegalken! Ayrıca o dönemde, gelmiş geçmiş en meşhur casinolardan Binion’s Horseshoe da hizmete girmiş. Yani bölgede ani ve kökten bir gelişim, büyük yatırımlarla gelmiş. Bu casinolar bugün hâlâ hizmet veriyor, Las Vegas’ın ışıltılı dünyasında tarihi değerleriyle öne çıkıyorlar.

ŞEHRİN İKİ YÜZÜ

Fremont Street Experience şehrin geçmişini ifade etse de, şu anda turistlerin daha çok tercih ettiği bölge the Strip. The Strip bölgesi daha sonradan gelişmiş. Resmi adı Las Vegas Boulevard ama bu, şehri tam ortadan ikiye kesen yaklaşık seksen kilometre uzunluğunda bir cadenin adı. The Strip ise bu uzun cadde üzerinde asıl eğlence merkezlerinin bulunduğu kısmı ifade ediyor.

GECE, GÜNDÜZ ŞOVLARI VE AKTİVİTELER

Las Vegas’taki en büyük otel ve casinolar Las Vegas Boulevard’ın the Strip bölgesi üzerinde yer alıyor. Hatta öyle ki, dünyanın sayılı otel zincirlerinin neredeyse hepsinin bu cadde üzerinde bir binası bulunuyor. Yine aynı cadde üzerindeki Bellagio otelinin yarım saatte bir gerçekleştirildiği su perdesi ve fiskeye gösterisi son derece ünlü

during the day, leave their thrones to casinos at nighttime. We can easily argue that it is the casinos, clubs and hotels that place this city in the heart of entertainment but we need to note that, with the increasing population, businesses branches other than gambling and entertainment as well have gained importance.

Most casinos are located in the center of Las Vegas. The first examples of the casino culture, which date back to long before the Strip area emerged, can be seen on the Fremont Street Experience. And Fremont East where a lot bars are located is right next to Fremont Street Experience.

HISTORIC CASINOS ARE STILL IN BUSINESS

Located in Fremont area, the Golden Gate Hotel & Casino is the oldest and most profound business that provides hospitality and casino services. This hotel was actually founded in 1906 under the name “Hotel Nevada”. And like many other hotels, its name has changed over time or due to reasons like change of owners. Northern Club was opened in 1931 when the law was passed. And 15 years ago, it was renamed as La Bayou. Northern Club used to offer liquor and textile to its guests in 1920s when both of these offerings were illegal! Also around the same time, Binion’s Horseshoe, one of the most famous casinos ever was opened. In other words, sudden and profound changes in the area came with big investments. These casinos are still open today and are at the forefront with their historic values in the glittering world of Las Vegas.

TWO FACES OF THE CITY

Even though Fremont Street Experience reflects the past of the city, the Strip is where most tourists prefer to go. The Strip area emerged later. Its official name is Las Vegas Boulevard but this is the name of an 80 km street that cuts the city into two. And the Strip is the area where all casinos and clubs of the city are located.

DAY AND NIGHT SHOWS AND EVENTS

The biggest hotels and casinos in Las Vegas are located in the Strip area of Las Vegas Boulevard. Almost all leading hotel chains in the world have a hotel on the strip. And the water fountain show performed by Bellagio hotel on Strip is quite famous and is definitely a must-see show. In addition, if you want to buy souvenirs and do some shopping, there are dozens of stores on the Strip. Bonanza Gift Shop, the Palazzo, Fashion Show Mall and shops at Caesars are only a few to name. And in the evenings you can again chose the hotels as your entertainment destination. Most of them



NÜKLEER TESTLER LAS VEGAS'TA YAPILDI

Las Vegas'ın yaklaşık 100 kilometre kuzeyinde Nevada Test Bölgesi bulunuyor. Burası aynı zamanda, atom bombasının geliştirildiği yer. Test bölgesinde 1952 ve 1962 yılları arasında yüzden fazla nükleer test gerçekleştirilmiş. Resmi bir kanıt olmasa da Nevada ve Utah'ta gerçekleştirilen testlerin yaklaşık 11.000 kanser vakasının sebebi olduğu öne sürülüyor.

NUCLEAR TESTS WERE DONE IN LAS VEGAS

Approximately 100 km north of Las Vegas is the Nevada Testing Zone. This is also where the atomic bomb is developed. Between 1952 and 1962, over 100 nuclear tests were made in the testing zone. Even though there is no official proof about it, it is argued that the tests made in Nevada and Utah have caused around 11,000 cancer cases until now.



ve kaçırılmaması gereken gösterilerden. Bunların yanı sıra hediyelik eşya ve diğer her türlü alışverişiniz için the Strip'te çeşitli mağazalar mevcut. Bonanza Gift Shop, the Palazzo, Fashion Show Mall ve Caesars'taki dükkânlar bunlardan birkaçı. Akşamüstleri ise eğlenmek için tercihinizi, yine otellerden yana kullanabilirsiniz. Çoğunun giriş katında casino bulunuyor ama bütün otellerde şov ve gösteriler de izleyicilere sunuluyor. Bazı şovlar o kadar popüler ki, yıllardır değiştirilmeden, sürekli sahneye konuyor ve yine de izleyicileri mest ediyor. The Mirage isimli bir diğer otelde de "yanardağ" isimli özel bir şovla gözlerinizi şenlendirebilirsiniz. Akşam saat sekizden gece yarısına kadar havuzdan yanardağ gibi fişkıran ateş görsel bir şölen sunuyor. Ceasers Palace'ta "Atlantis'in Düşüşü" ve "Festival Çeşmesi" gibi animatörlerce sah-

have casinos at the entrance level but all hotels also offer numerous shows to their guests. Some shows are so popular that they're being performed without any change for many years now and are still amazing the audience. And in another hotel named The Mirage, you can have great time with a special show called "The Volcano" where the fire erupting from a pool like a volcano gives you a visual feast. At Caesar's Palace, you can watch shows like "The Fall of Atlantis" and "Festival Fountain" performed by animators and this way complete your list of traditional Las Vegas shows. One should also note that age limit for admission to most shows and casinos is 21.



neye konan şovları izleyebilir, Las Vegas'la özdeşleşmiş geleneksel şovları böylece tamamlayabilirsiniz. Birçok gösterinin ve casinolara girişin yirmi bir yaş sınırlı olduğunu akılda tutmakta fayda var.

ÇÖL ORTASINDA BİR RÜYA KENT

Las Vegas şehri, Clark Country isimli kırsal sayılabilecek bir bölgede, Mojave Çölü'nün ortasında. Etrafı dağlarla çevrili şehirde gece hayatının yanı sıra vahşi yaşam, çöl ve kayalıklarla dolu manzaralarla da karşılaşabilirsiniz. Las Vegas'ı çepeçevre saran dağlar yaklaşık olarak 3 bin metreyi aşan yükseklikte. Bu dağlar, bölgenin etrafındaki çöl iklimi ve aşırı nemin şehre nüfuz etmesini engelliyor. Böylece yazın hava sıcaklığı çok yüksek olsa da hissedilen sıcaklık normal seviyede kalıp bunaltmıyor.

A DREAM CITY IN THE MIDDLE OF THE DESERT

The city of Las Vegas is in Clark County, which is almost a rural area and is right in the middle of Mojave Desert. In this city surrounded by mountains, in addition to nightlife, you can also come across sceneries of wild life, dessert and rocky hills and mountains. The mountains encircling Las Vegas are almost over 3.000 meters. These mountains prevent the desert climate and excessive humidity around the area to enter the city. As a result very high temperatures of summer months do not smother you, as there's almost no humidity.



Muhteşem Tarih Mutfaklarına da Yansıyor *Mutfaklarda Ege Rüzgarı Esiyor*

ARKADA HAFİF ESEN RÜZGAR, HARARETLİ BİR ŞEKİLDE ANLATILAN KONULARI MERAKLA İZLEYEN GÖZLER, İÇTEN GELEN KAHKAHALARLA ÇINLAYAN ORTAM VE UZAKTAN GELEN BUZUKİ SESİ... BUNLAR YUNAN MUTFAĞININ TAMAMLAYICI MEZELERİ. DİLDEN DİLE DOLAŞAN TARİHİ KADAR YEMEK KÜLTÜRLERİ DE ETKİLEYİCİ. BİR GÜN YOLUNUZ YUNANİSTAN'A DÜŞERSE BAZI LEZZETLERİ TATMADAN SAKIN DÖNMEYİN.

THE FABULOUS
HISTORY
REFLECTS ON
THE KITCHEN
AEGEAN BREEZE
ON THE KITCHENS

Türk mutfağının çeşitliliğini seven, sebzeden tutun da ete, etten balığa, balıktan tavuğa, hamura, meyveye kadar hemen hemen her damak tadına hitap edecek bol alternatifli menülerden hoşlananlar Yunan mutfağından da etkilenecekler. Ortak bir coğrafyayı paylaşıyor olmamızın beraberinde getirdiği ortak kültür mutfakta da kendini bolca gösterir nitelikte. Sofra düzeninden, yemeklerin yapılışına kadar yabancılik çekmeyeceğiniz ve kolay kanalizasyon olacağınız bir kültür Yunan mutfağı. Örneğin;

Balkanlar, Orta Doğu, Kafkaslar'dan tutun da Akdeniz'e kadar birçok ülkede milli içki olarak kabul edilen rakı, bizde olduğu gibi Yunan kültürüyle hazırlanmış yemek masalarının da vazgeçilmezi. Ayrıca; rakı masalarında dünyayı kurtarma ya da kimi zaman yeri yerinden oynatan bir eğlencenin parçası olma sadece Yunan ve Türk yemek masalarına özel. Sırf bunun etkisiyle bile Yunan mutfak kültürünü yadırgamazsınız. Bu yüzden nerede ne yerseniz yiyeceğinizi yanına bir şişe rakı Yunanlıların deyimiyle uzo ya da şahane bir kadeh şarap, sonuna da ama Türk ama Yunan adıyla bir acı kahve ekleyin.

A LIGHT BREEZE ON THE BACKGROUND, CURIOUS EYES CHASING A PASSIONATE CONVERSATION, SINCERE AND LOUD LAUGHS, A DISTANT SOUND OF A BOUZOUKI... THESE ARE THE COMPLEMENTARY APPETIZERS OF GREEK CUISINE. THEIR FOOD CULTURE IS AS IMPRESSIVE AS THEIR WELL-KNOWN HISTORY. IF YOU HAPPEN TO VISIT GREECE SOME DAY, DO NOT COME BACK WITHOUT TASTING SOME OF THEIR FLAVORS.

Those who love the diversity of Turkish cuisine and like menus with a wide range of alternative that appeal to all kinds of tastes, from vegetables to meat, fish, chicken, pastry and fruit, will also be impressed from Greek cuisine. Because we share a common geography, our common culture often shows itself on the kitchen too. From the table arrangement to cooking, Greek cuisine is a culture that you can easily adapt to. For example, rakı is a drink that is considered national beverage in various countries of different regions such as the Balkans, Middle East, Caucasian countries and Mediterranean. This drink is a must on Greek tables, just like in our country. Besides, having long lasting conversations about national issues or an amazing blast is only special to Turkish and Greek dining tables. This only is enough to familiarise with the culture of Greek Cuisine. For this reason, whichever restaurant you go to eat order a bottle of rakı - ouzo as the Greeks say - or a wine and don't forget to finish with a cup of Turkish or Greek coffee.



GİRİT SALATASI DAKO



MALZEMELER

- Buğdaydan Yapılmış Gevrek Ekmeği (Girit ekmeği olarak da adlandırılır.)
- 1 Adet Domates
- 1 Adet Yunan Peyniri Feta (Alternatif olarak beyaz peynir de kullanılabilir.)
- Tercihe göre bir ya da iki yemek kaşığı zeytinyağı
- Kekik
- Zeytin ve Kapari

TARİFİ

Girit ekmeği yapısı gereği sert olduğu için sade olarak yemek pek mümkün değil. O yüzden öncesinde ekmeği biraz ıslatmak gerekebilir. Sertliği hafif kırmak yeterli olur. Fazla yumuşamasına gerek yok, çünkü üzerine ilave edilecek domates, ekmeği daha da yumuşatacak. Ekmeği su ile hafif yumuşattıktan sonra ayrı bir yerde domatesi rendeleyin. Domatesi rendeledikten sonra hafif ıslatılan ekmeklerin üzerine eşit oranda paylaşın. Domatesi dağıttıktan sonra feta peynirini üzerine ufalatarak yerleştirin. Ana malzemelerinin sıralanması bittikten sonra hazırladığınız salatanın üzerine biraz yağ, biraz kekik ve damak tadınıza göre zeytin ve kapari ilave edin. Dako denildiğinde aklınıza normal salatalar gelmesin. Hazırladığınız Girit Salatası Dako, hafif ve doyurucudur. Bir öğün olarak da yenilebilir.

CRETAN SALAD DAKOS

INGREDIENTS

- Dried wheat bread (Also called as Cretan bread)
- 1 Tomato
- 1 Greek feta cheese
- One or two tablespoons of olive oil
- Oregano
- Olive and capari

DIRECTIONS

It is not always possible to consume Cretan bread alone, because of its rusky texture. Therefore we might need to moisten the bread at first, just enough to soften it a little. It does not need to be very soft, as the tomato will moisten it. Spread grated tomato onto the bread. Crumble the feta cheese on top of the tomato. After finishing the main ingredients, drizzle some olive oil, a pinch oregano and olive and capari on the desired amount.

Do not think of a regular salad when Dakos salad is in question. This Cretan salad is light and satisfying. It can even be consumed as a whole meal.

YUNAN USULÜ KARİDES SAGANAKI

MALZEMELER

- 12 Adet Jumbo Karides
- Sos İçin;**
- 2 Çorba Kaşığı Tereyağı
- 1 Adet Soğan
- 4 Diş İnce Kıyılmış Sarımsak
- 2 Adet Domates
- Yarım Çay Kaşığı Toz Şeker
- 1 Çorba Kaşığı Domates Salçası
- Yarım Su Bardağı Beyaz Şarap
- 100 Gram Beyaz Peynir

TARİFİ

Karidesleri iyice ayıkladıktan sonra bir tencerenin içine koyup, 12 dakika boyunca haşlayın. Haşlanan karidesleri bir kenara alın. Ayrı bir yerde sarımsağı ve soğanı ince ince kıyın. Sonrasında kıydığınız soğan ve sarımsağı tereyağı ile soteleyin. Domatesi küp küp doğrayın ve yarım çay kaşığı toz şeker ile tencereye ekleyip sotelemeye devam edin. 1 Çorba kaşığı salçayı üzerine ilave ederek rengi dönünceye kadar kavurun. En son beyaz peynir ve şarabı katıp sos kıvamına gelene kadar karıştırın. Haşlanan karidesleri servis tabağına yerleştirin. Üzerine hazırladığınız sosu gezdirerek dökün. Yunan Usulü Karides Saganaki servise hazır.



GREEK STYLE SHRIMP SAGANAKI

INGREDIENTS

- 12 Jumbo Shrimps
- For the sauce;*
- 2 Tablespoons of butter
- 1 Onion
- 4 Cloves of chopped garlic
- 2 Tomatoes
- Half a teaspoon of granulated sugar
- 1 Tablespoon of tomato paste
- Half a glass of white wine
- 100 g feta cheese

DIRECTIONS

Begin with cleaning the shrimps, then place them into a pan and boil for approximately 12 minutes. In a separate pan, saute the garlic and onion after chopping them finely. Cut the tomatoes into cubes and add to the pan with the sugar, then continue to saute. Add a tablespoon of tomato paste and cook until all ingredients become slightly brown. At last, add the feta cheese and wine, stir until getting the thick texture of a sauce. Place the boiled shrimps into your serving dish. Pour the sauce onto the shrimps. Greek Style Shrimp Saganaki is now ready to serve.



MİZİTHRO BUREKİ

MALZEMELER

- 24 Adet Baklavalık Yufka
- 850 Gram Lor Peyniri
- 1 Tatlı Kaşığı Toz Tarçın
- 1 Su Bardağı Dövülmüş Ceviz
- 1 Adet Yumurta
- 4 Çorba Kaşığı Tozşeker
- 1 Su Bardağı Eritilmiş Tereyağı

Şerbeti İçin;

- 3 Su Bardağı Toz Şeker
- 3 Su Bardağı Su
- 3 Çay Kaşığı Limon Suyu
- 1 Adet Çubuk Tarçın

TARİFİ

Lor peynirini bir kabın içine boşaltın. Üzerine tarçın, ceviz, yumurta ve tozşekeri ilave edip, karıştırın. Tezgah üzerine yufkayı yayın. Erimiş tereyağını yufka üzerinde bir kaşıkla gezdirin. Üzerine peynirli karışımın bir kısmını yayıp, rulo şeklinde sarın. Aynı işlemi diğer yufkalar için de uygulayın. Fırın tepsisini yağlayın ve ruloları tepsiye uzunlamasına yerleştirin. Önceden ısıttığınız 170 derecelik fırında kızarana kadar pişirin.

Şerbetin Hazırlanışı:

Şerbetin tüm malzemelerini bir tencerenin içine koyup, kaynatın. Hafif ağdalaşınca tencereyi ocağın altından alın, tarçını içinden çıkarın ve soğumaya bırakın.

Fırından çıkardığınız tepsisi sıcak haldeyken, soğuyan şerbeti üzerine gezdirin. Şerbet kendini çektikten sonra Mizithro Bureki'yi servis edebilirsiniz.

INGREDIENTS

- 24 Phyllo Pastry sheets for Baklava
- 850 g Curd cheese
- 1 Teaspoon of ground cinnamon
- 1 Glass of crushed walnut
- 1 Egg
- 4 Tablespoons of granulated sugar
- 1 Glass of melted butter

For the syrup;

- 3 Glasses of granulated sugar
- 3 Glasses of water
- 3 Teaspoons of lemon juice
- 1 Cinnamon stick

DIRECTIONS

Pour the curd cheese in a cup. Add cinnamon, crushed walnut, egg and granulated sugar then mix well. Spread a phyllo sheet on a flat counter. Drizzle some butter onto the sheet with the help of a spoon. Spread some of the cheese mixture on the sheet then roll. After all sheets are ready, grease the baking tray that you will use. Place the sheet rolls lengthwise into the tray. Bake until golden in a 170°C heated oven.

Directions for the syrup:

Add all the ingredients for the syrup in a large pan and bring to boil. When the mixture thickens and becomes sticky take the pot away from the stove, discard the cinnamon stick and leave to cool.

After taking the pastry out of the oven, drizzle over the cold syrup. When the syrup is absorbed by the pastry, you can serve the Mizithro Bureki.

KABAK KIZARTMA KOLOKITHAKIA TIGONITA



MALZEMELER

- 1 Kg Orta Boy Dolmalık Kabak
 - 1 Su Bardağı Un
 - 1 Su Bardağı Su
 - 2 Adet Yumurta
 - 1 Çay Kaşığı Tuz
 - 1 Çay Kaşığı Karabiber
- Kızartmak İçin;**
- 1 Çay Bardağı Ayçiçek Yağı

TARİFİ

Kızartmaya başlamadan önce ilk olarak kabakları akan suyun altında iyice yıkayıp, süzölmeye bırakın. Süzölen kabakların saplarını bir bıçak yardımıyla kesip, uzunlaşmasına ince ince dilimleyin. Bir kenarda bekletin. Öteki tarafta sosu hazırlamak için bir kâsenin içine sırayla yumurtaları kırıp, bir yanda çırparken bir yandan da su ilave edin. Çırpıldığından emin olduktan sonra un ilave ederek karıştırın. Hamur pürüzsüz bir hal aldığı anda tuz ve karabiberi ekleyin. Sos hazır olduktan sonra kızartma yapacağınız tavaya sıvı yağı koyup, yağın kızmasını bekleyin. Yağ kızdığı anda önceden dilimlemiş olduğunuz kabakları hazırladığınız sosa bulayıp, kızartma tavasına yerleştirin. Her iki tarafı iyice kızarana kadar çevirin. Daha sonra sıcak servis edebilirsiniz.

FRIED ZUCCHINI (KOLOKITHAKIA TIGONITA)

INGREDIENTS

- 1 kg medium sized zucchini
- 1 Glass of flour
- 1 Glass of water
- 2 Eggs
- 1 Teaspoon of salt
- 1 Teaspoon of pepper

To fry:

- 1 Tea cup of sunflower seed oil

DIRECTIONS:

Wash the zucchinis under water and let drain. After cutting the end of the zucchinis, slice them finely then put them aside. After setting the zucchinis aside, start preparing the batter. Break the eggs in a cup, add slowly the water while beating the eggs at the same time. After fully beating them add the flour and mix well. When the mixture is smooth, add salt and pepper. When the batter is ready, add the frying oil into a pan and wait until it heats well. When the oil becomes hot, dip the zucchini slices into the batter and place them one by one into the pan. Turn both sides until they fry evenly. You can serve while the dish is hot.


Hayatı Kabusa Çevirebilen

ENDER GÖRÜLEN ZİHİN HASTALIKLARI

DÜNYADA YÜZ MİLYONLARCA KİŞİ DAVRANIŞ VE RUH HÂLLERİNİ ETKİLEYEN, GÜNLÜK YAŞAMLARINI KABUSA ÇEVİREN ÇOK ÇEŞİTLİ ZİHİN HASTALIKLARINDAN MUZDARIP. BU HASTALIKLAR, YAŞAMIMIZ İÇİN ÇOK CİDDİ BİR TEHLİKE TEŞKİL EDİYOR. ÖYLE TUHAF VE KORKUNÇ RAHATSIZLIKLAR VAR Kİ, DUYDUĞUNUZDA DEHŞETE DÜŞEBİLİRSİNİZ.

Ender rastlanan zihin hastalıkları, dışarıdan bakınca öyle sürrealist duruyorlar ki; bizim hayatlarımızdan taşıp, daha bir uyumlu göründükleri bilim kurgu merkezli popüler kültürü işgal etmiş durumdadır. Oysa hepsi tamamen gerçek ve hayatın içinden rahatsızlıklar. Genellikle daha sık görülen, yaygın hastalıkların tetiklenmesiyle ortaya çıkan zihin hastalıkları; bireye veya bireyin yetiştiği sosyal yapıya göre çeşitlenip, şekilleniyor. İnsanları, insan eti yemeye teşvik edeninden tutun da; öldüklerine inandırmasına kadar çok çeşitli bu zihinsel hastalıklar üzerine her yıl yüzlerce çalışma yapılıyor. Çünkü çoğunun tedavisi henüz bulunamadı. Hatta bir kısmının nedeni bile meçhul! Çok az bilinen, ender görülen bu rahatsızlıkların ilk safhalarını yaşayan hastalar, neyle karşı karşıya olduklarını dahi bilmeden hayatlarını yaşıyor; daha sıradan bir şey için psikiyatrların kapısını çaldıklarında, duydukları karşısında şok oluyorlar. Ya da aniden, keskin bir değişimle neye uğradıklarını şaşırıp, hastane yolunu tutabiliyorlar. Vücudumuzun belki de en karmaşık yeri, beynimizin hasar görmesi durumunda zihnimizin bize oynadığı oyunlardan birkaçını bu ay tanıyacağız.

Some of the rare mental diseases seem so surrealistic, so unreal, as if they belong to sci-fi popular culture product, which they seem more compatible to than our real, daily lives. But instead, they are all real and a part of life. Certain mental diseases, which are triggered by more common and known diseases diversify and shape according to the individual or the social life of the individual. From diseases that make people yearn for eating human flesh to making them believe that they are dead, there are various detailed researches that have been ongoing for years to solve their mysteries since no cure has been found yet for most of them. Moreover, the reasons behind such mental illnesses are not even clear, many reasons still remain undiscovered. During the first phases of these rare mental diseases; patients are not even aware that they have got some sort of a mental illness until they knock on the door of a psychiatrist for another, more common complaint. Then, they are shocked with what they hear. Sometimes, they may be in such a shock that they knock on the door of the first hospital on their way. This month, we will introduce some of these diseases that appear when our most complex body part, our brain plays tricks on us.



RARE MENTAL DISEASES THAT MIGHT TURN YOUR LIFE INTO A DISASTER

**THERE HUNDREDS OF MILLIONS
OF PEOPLE SUFFERING FROM RARE
MENTAL DISEASES THAT AFFECT THEIR
BEHAVIORS AND MOODS, TURNING
THEIR LIVES INTO A NIGHTMARE.
THESE DISEASES ARE A SERIOUS
THREAT TO OUR DAILY LIVES. THERE
ARE SO MANY WEIRD, UNHEARD OF
AND TERRIFYING DISEASES AROUND
THAT YOU WILL BE ASTONISHED.**

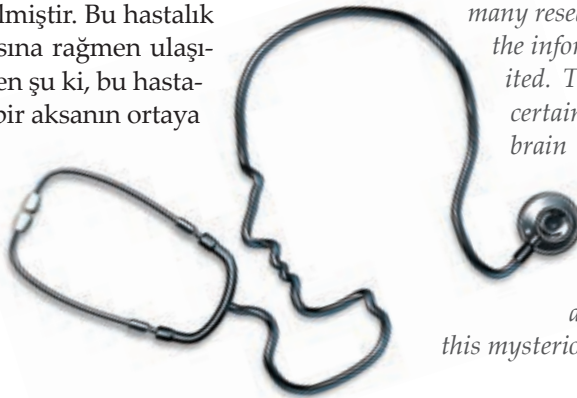


YABANCI AKSAN SENDROMU

Yabancı Aksan Sendromu çok nadir görülen bir rahatsızlıktır. Resmi kayıtlara göre şimdiye kadar sadece 60 kişide görülen yabancı aksan sendromu, kaza veya travma gibi ciddi durumlarda beynin konuşma bölgesinde meydana gelen bir hasar sonucunda ortaya çıkıyor. Kişi, bu hasar sebebiyle birden bire yabancı bir aksanla, ama son derece rahat bir şekilde konuşabilir. Çevresindekiler karşısındaki hastanın bildikleri bir dilde konuşmasına rağmen, aksan farkı sebebiyle söylenenleri anlayamayabilir. Artık o kişi için kendi aksanıyla konuşma yetisi kaybedilmiştir. Bu hastalık üzerine birçok araştırma yapılmasına rağmen ulaşılan bilgiler son derece kısıtlı. Bilinen şu ki, bu hastalık, insan beyininde zaten mevcut bir aksanın ortaya çıkışından ziyade, hasar nedeniyle mevcut aksanla konuşmaya artık devam edilememesi yüzünden meydana gelir. Yani hasta, beyni tarafından bu aksanla konuşmaya zorlanır. Bu gizemli hastalığın kesin bir tedavisi yoktur.

FOREIGN ACCENT SYNDROME

Foreign Accent Syndrome is a rare disease. According to official records, the disease was observed only in sixty people and it usually occurs after a serious damage to the brain's speech center after an accident or a trauma. Because of the damage, the patient starts talking with a foreign accent but in such a comfortable manner. Even though the person speaks in his native language, those around him may have difficulty understanding him due to his different accent. The person loses his ability to speak in his normal accent from thereon. While there have been many research conducted on this syndrome, the information gathered is still very limited. The only fact is that instead of a certain accent already in the patient's brain coming out, the person loses the ability to speak in his own native accent. In other words, the patient's brain forces the patient to speak in a certain accent. There is no known cure to this mysterious disease.



HAYALET UZUV SENDROMU

Hayalet Uzuv Sendromu, kaza ya da birtakım hastalıkların bir sonucu olarak uzuvlarını kaybeden kişilerin başına gelebilen ancak son derece nadir görülen bir hastalıktır. Hasta, sanki yitirdiği uzuv ya da uzuvlar hâlâ yerindeymiş gibi acı hisseder; o uzuvlar kaşınır, ağrır... "Hayalet uzuv" sendromuna bu sebeple "Fantom" da denmektedir. Aslında bu o kadar da anormal değil. Özellikle kayıp henüz yeniyen insanlar kesilmiş ellerini, ayaklarını hissetmeye devam edebilirler. Bu durum beynin, bir organı yitirmeye direnişi olarak da tanımlanabilir. Ama artık olmayan bu uzuvların uzun vadede ağrması, kaşınması anormaldir. Bir Hayalet Uzuv Sendromu hastası, bacağı olmadığı hâlde, bu uzvunun karıncalandığını söylerken; elini kaybeden başka bir hasta da elinin acıdığını söyleyebilmektedir. Psikolojik olarak hastalıklarını kabul etmeyen hastalar hayalet kollarının normal kol gibi çalıştığını hissedebilir. Hastaların yüzde 90'dan fazlası bazen hayat boyu fantom ya da uzuv ağrısı çekebilir. Hatta ağrıların şiddetinden intiharı düşünenler bile mevcutken; bu durumu kabullenen hastalar da görülmektedir.

PHANTOM LIMB SYNDROME

The Phantom Limb Syndrome, a very rare disease, usually appears in patients who have lost a limb as a result of an accident or another disease. The patient still feels pain, itching, hurting, etc in the limb that they have lost. This disease is not very unusual as patients who have lost their hands or feet do still feel as if they still have that limb. This can be explained as brain's refusal to accept loss of a limb. Yet, pain or itching of body parts that have been lost a long time ago is indeed unusual and abnormal. Those that suffer from the Phantom Limb Syndrome can easily claim that their leg, although it had been amputated is itching or another patient might say their hand hurts even though it has been lost. For patients that cannot accept the loss of a limb might keep on feeling that their amputated arm keeps on functioning as before. More than 90% of the patients might suffer from the phantom or aching limbs for the whole of their lives. Some might even consider committing suicide because such unbearable pain, while others may accept this situation.



COTARD SENDROMU

İlk olarak Fransız nörolog Jules Cotard tarafından keşfedilen Cotard Sendromu, kişinin ölü olduğuna dair kesin bir inanca sahip olduğu hastalıktır. Hasta, vücudundaki iç organlarının aslında olmadığına, kendisinin öldüğüne ve şu anda cesedinin koktuğuna inanır. Öyle ki Cotard Sendromu'na sahip bireyler bunu ispatlamak için intihar girişimlerinde bile bulunabilir. Hasta kendisini sadece "yürüyen bir ceset" olarak görür. Hayattaki her şeyini kaybettiğini, hiçbir amacının kalmadığını, aslında olmadığını savunan hasta akli depresyonunun ileri safhalarında gerçekten çürümüş bir cesedin kokusunu aldığını savunur ve vücudunda gezinen kurtları görebildiğini söyler. Hasta, hem kendinin hem de dış dünyadaki diğer varlıkların aslında olmadığını savunur, aşırı olumsuz bir ruh haline ek olarak sürekli şikayetlenen ve reddedici bir tutumu vardır. İkilemde kalan kişi, bazı zamanlar ölümsüz olduğunu da düşünüp bundan ayrı bir sevinç duyabilir. Ancak bu yoğun şüphe ve belirsizlik duygusu hastayı genellikle intihara sürükler. Cotard Sendromu'nun tedavisi mümkündür ancak kesin değildir. Sıkı bir ilaç tedavisinin yanı sıra beyne elektroşok verilerek hastanın bu sendromdan çıkması sağlanmaya çalışılır.

COTARD SYNDROME

This syndrome has first been discovered by the French neurologist Jules Cotard and also named after him. This syndrome causes individuals to be strictly convinced that they are dead. The patient believes that his internal organs do not belong to him, or that he is dead and now his corpse is smelling. Some sufferers of the Cotard Syndrome might even commit suicide just to prove they are right. They see themselves as a "walking corpse." The patients have declared that they feel like they have lost everything in their lives, that they got no purpose and in the later stages of this mental depression, they claim that they can smell the decaying body and see earth worms inside their own bodies. The patient claims that neither he nor anyone else in the outside world exists; they are in a really bad, depressing mood and constantly complain and refuse any help whatsoever. This heavy doubt and suspicion usually leads the patients to commit suicide. While there are treatments for Cotard Syndrome, it is not certain that the patient will react positively to the treatment. Along with a very heavy medicine treatment, electro shock therapies might be applied.

CAPGRAS SENDROMU

Capgras Sendromu 1923 yılında Fransız psikiyatr Capgras tarafından tanımlanmış ve ismini de keşifçisinden almıştır. Capgras Sendromu, zihinsel bir sorundur ve kaynağı beyinde kaza gibi durumlarla oluşabilecek hasarlar, beyin kanamaları ya da felç gibi rahatsızlıklar olabilir. Capgras Sendromu'ndan muzdarip kişiler, etrafında gördüğü hemen her şeyin gerçek olmadığına, başkalarının da onların yerine geçtiğine inanırlar. Çok nadir görülen Capgras Sendromu'nu yaşayanlar bu psikolojinin etkisiyle agresifleşebilir; çevresindekilere saldırabilirler. Capgras Sendromu öyle zor ve karmaşık bir hastalıktır ki bu sendromu taşıyan bireyler en yakın dostlarını, eşlerini, çocuklarını gördüklerinde onları tanırsalar bile tepki veremezler. Çünkü zihinlerinde o görüntüyle eşleşen duygusal bir karşılık bulamazlar. Bu sebeple de karşısındaki kişinin sevdiği değil; onunla değiştirilmiş, onun kılığına girmiş bir yabancı hatta düşman olduğu yanılgısına düşebilirler. Capgras Sendromu'na genelde şizofreni veya organik başka bir bozukluk eşlik eder. Ayrıca Capgras Sendromu'yla şizofreni, şizoaffektif bozukluk arasında güçlü bağlantılar da bulunmuştur.

CAPGRAS SYNDROME

Capgras Syndrome is named after the psychiatrist Capgras, who is also the discoverer of this syndrome. Capgras Syndrome is a mental illness and usually appears after damages caused by accidents, hemorrhages or strokes. People who suffer from Capgras Syndrome are suspicious of anything in their surroundings, doubting their reality and also believing that someone else has taken over their lives. The patients of this rare syndrome can become aggressive and violent due to this state of mind. Capgras Syndrome is a hard and complex disease that causes its patients to intolerant or indifferent to even their family, friends and children even though they know them very well. This is because they lack the emotional equivalent of what they see in their minds. The views don't match any feelings in their heads. Therefore, they might believe that the person is someone that is posing as that person or even the enemy. Another disorder such as schizophrenia or another organic disease usually accompanies Capgras syndrome. Further, research has proven that Capgras Syndrome is closely linked to schizophrenic syndrome.



ALICE IN WONDERLAND SENDROMU

Alice In Wonderland Sendromu ya da Türkçe ismiyle Alica Harikalar Diyarında Sendromu, hastaların günlük hayatlarını ciddi şekilde etkileyen ve görsel ağırlıklı olsa da tüm duyu organlarının algılanışını değiştiren zihinsel bir hastalıktır. Bu rahatsızlığın dört farklı çeşidi vardır, hastalarda birden fazla çeşit aynı anda görülebilir. Bunlar: Makropsi, nesnelere olduğundan büyük görme; mikropsi, nesnelere olduğundan küçük görme; pelopsi, nesnelere olduğundan yakın görme ve teleopsi, nesnelere olduğundan uzak görme şeklinde tanımlanacak bozukluklardır. Bu algı bozukluklarının tamamı sadece sinirsel bir şaşırtdır. Bu sendroma sahip kişiler insanları, uzuvlarını ve diğer nesnelere gerçekten oldukça küçük veya büyük; uzak veya yakın algılar. Görsel ve işitsel illüzyonlar da görülebilir.

ALICE IN WONDERLAND SYNDROME

Alice In Wonderland Syndrome, is a mental illness that seriously affects patient's daily lived and changes the mainly the visual and perceptions of all other senses. This illness has four types: Macropsia, meaning perceiving objects bigger than they actually are; micropsia; meaning perceiving objects smaller than they actually are and pelopsia, seeing objects closer than they actually are and teleopsia, meaning perceiving objects as further than they are.

This perceptual disorder is just a psychological and neural distortion.

The sufferers of this syndrome perceive their own limbs and other objects as being closer or further, bigger or smaller than they are. Visual and aural illusions might happen.



Gönüllü Kan Bağışçalarına Teşekkürler



2012 yılında, gönüllü kan bağışı sayısı 1.469.807 üniteye ulaştı.
Kan bağışlarınız, Türk Kızılayı aracılığı ile 1.535 hastanede ihtiyaç sahiplerinin hizmetine sunuldu.

Gönüllü kan bağışları ile hayat veren tüm bağışçalarımıza teşekkür ederiz.
2013 yılı gönüllü kan bağışı hedefimiz 1.801.500 ünite.

**Haydi Türkiye, Gönüllü ve Düzenli Kan Bağışına...
Kan Acil Değil Sürekli İhtiyaçtır!**

BİLGİ İÇİN
Çağrı Merkezi 168
www.kanver.org



İstanbul'un *En Hareketli* Karaoke Barları

OTOMOBİLLER İÇİN GELİŞTİRİLMİŞ BASİT BİR TEYP, BİR BOZUK PARA KUTUSU VE KÜÇÜK BİR AMFİYLE NELER YAPABİLİRSİNİZ? KOMİK BİR MÜZİK ÇALAR? İŞE YARAMAZ BİR KORNA? CEVAP; MİLYONLARCA İNSANIN HOBİSİ VE HATTA YEGÂNE EĞLENME ARACI OLACAK BİR ALET, KARAOKE MAKİNESİ.



THE MOST DYNAMIC KARAOKE CLUBS OF ISTANBUL

WHAT CAN YOU DO WITH A CASSETTE PLAYER FOR THE CARS, COIN BOX AND A SMALL AMP? A FUNNY MUSIC PLAYER? USELESS HONK? ANSWER; THE HOBBY OF MILLIONS OF PEOPLE AND FOR SOME, THE ONLY ENTERTAINMENT TOOL: THE KARAOKE MACHINE.

1971 yılında Inoue Daisuke tarafından çok basit gereçler kullanarak geliştirilen karaoke makinesi bugün tüm dünyada eğlence hayatının vazgeçilmezlerinden biri. Elbette teknik özellikleri ve kapasitesi ilk zamanlarından çok farklı ama kullanımı hâlâ aynı. Karaoke'de çoğu kişinin bildiği popüler şarkılar enstrümantal olarak çalınıyor ve ekranda şarkının sözleri akıyor. Seslendirecek kişi, çıkan şarkıyı söylemeye başlıyor. İzleyicilerden bazıları şarkıya katılıyor; bazıları da bu eğlenceye sadece seyrederek dahil oluyor. Karaokeyi farklı ve tercih edilesi yaparsa, normal şartlar altında utanç verici olabilecek durumları eğlenceye çevirebilmesi. Karaoke yaparken insanlar, söyledikleri şarkının ne olduğuna ya da seslerinin nasıl çıktığına değil eğlenmeye, eğlendirmeye bakıyor. Genelinde en popüler ve kaliteli karaoke barlarını bir araya getirdik.

The Karaoke machine, which was invented by Inoue Daisuke in 1971 by using very simple tools, has become one of the essentials of the entertainment sector all around the world. Obviously, its technical properties and capacity are different from when it was first invented. Yet it is still used for the same purpose. The machine plays popular songs without the vocals, instrumentally while the lyrics are displayed on the screen. What makes Karaoke unique and popular is that it turns situation that might be embarrassing in other times to entertainment as everyone who participates to a Karaoke night wants nothing more than to have fun. Karaoke became world-wide phenomenon in the 80s and also in Turkey. Nowadays, the number of Karaoke bars is increasing. We have put together the list of most popular and high end Karaoke bars in Turkey for you!



Karaoke, Japoncada solistsiz orkestra, olmayan şarkıcı gibi anlamlara geliyor. Karaoke makinesi şarkıları enstrümantal versiyonla çalıyor, karaokeseverler de mikrofonu ellerine alıp şarkıları söylüyor.

Karaoke means and orchestra without a singer or nonexistent singer. The Karaoke machine plays the songs without the vocals so that participants can sing along to the tunes.



MASK LIVE BLUES

Mask Live Blues'da katılımcılara sunulan karaoke, benzerlerinden oldukça farklı. Öncelikle, bu eğlencenin adı: Live Karaoke. Mekan, alışkın olduğunuz şekilde, insanların karaoke makinesi eşliğinde şarkılar söylediği bir ortam sunmuyor. Live Karaoke'de tamamen canlı bir orkestra söz konusu. Yani tüm şarkıları bir makineden değil, tamamen canlı dinleyebiliyorsunuz. İzleyiciler veya katılımcılar, önlerindeki menülerden diledikleri şarkıyı seçip orkestradan istek yapıyor. Daha sonra istek sahibi sahneye çağrılıyor, şarkıyı söylerken tiyatrocusu İrfan Kangı veya Dost Elver'in yönetmenliğindeki orkestra onlara eşlik ediyor. Mask Live Blues'da karaoke haftanın iki günü saat 00.30'da başlıyor. Her Salı Dost Elver, her Pazar ise İrfan Kangı eğlenceyi doruklara çıkarıyor.



MASK LIVE BLUES

The Karaoke offered to the guests of Mask Live Blues is very different than others. First of all this entertainment is called: Live Karaoke. The bar does not offer the traditional karaoke setting, where songs are sung along with a Karaoke machine. In Live Karaoke, there is a live orchestra. In other words, songs are not played from the machine but live by the band. Guests and participants can select the song they want to sing from the menus at their tables, then the requestor of the song is called onto the stage and they sing along an orchestra conducted by actor İrfan Kangı and Dost Elver. İrfan Kangı, who manages everything from hosting the guests to making them feel comfortable on stage also entertains guest with his little sketches from time to time. There are two Karaoke nights each week at Mask Live Blues that start at 00.30. Each Tuesday Dost Elver and each Sunday İrfan Kangı offer a joyful night to all Karaoke lovers.

Adres Address: Bekar Sokak No:10
Beyoğlu İstanbul
Telefon Telephone: 0530 766 99 78
www.masklive.net



MIDO KARAOKE

Mido Karaoke, Ortaköy'de, Princess Hotel'de bulunuyor. Özellikle "karaoke" konseptine sahip mekan, İstanbul'un en bilinir ve en eski karaoke barlarından biri. 100 kişilik kapasiteye sahip Mido Karaoke'de ana sahnenin önünde 70 kişilik bir alan bulunuyor. Bunların yanı sıra 15'er kişilik 2 adet de loca, ayrı oda talep eden müşterilerin hizmetine sunuluyor. Mido Karaoke'nin arşivi de son derece geniş, 20 bini İngilizce, 5 bini Türkçe olmak üzere on binlerce şarkı var. Mekanın tasarımı da özellikle karaoke konseptine sahip ve son derece renkli. Ancak bu mekana özellikle hafta sonları rezervasyonla gitmenizi öneriyoruz.

MIDO KARAOKE

Mido Karaoke is located at the Princess Hotel in Ortaköy and is one of the most famous and oldest Karaoke bars in Istanbul. With a capacity of 100 people, there is an area for 70 people in front of the main stage at Mido Karaoke. There are 2 lounges for 15 people that can be reserved at the bar. Mido Karaoke's archive is also very rich. There are ten thousands of songs. 20,000 in English, 5,000 in Turkish. The design of the bar is also specially designed for Karaoke nights but we recommend you to go upon reservation.

Adres Adress: Ortaköy Princess Hotel,
Dereboyu Caddesi No:10
Ortaköy İstanbul
Telefon Telephone: (0212) 327 18 03
www.midokaraoke.com



AGENCY

Agency karaoke tutkunlarını her Perşembe Açık Mikrofon eğlencesine bekliyor. Açık Mikrofon'da orkestra ve DJ eşliğinde dilediğiniz şarkıyı söyleyebilir, profesyonel bir orkestra ve DJ eşliğinde sahneye çıkabilirsiniz. Bu etkinlikte sahne tamamen size bırakılıyor, sevdiklerinizle doyusuya eğlenebilmeniz için her şey düşünülüyor. Hafta sonu eğlencesine Perşembeden başlamak isteyenlerdenseniz, soluğu Agency'de alabilirsiniz.

AGENCY

Agency is opening its doors for an Open Mic Karaoke Night every Thursday. You can bring out the start in you at Open Mic Nights where an orchestra and a DJ will accompany you. At these nights, the stage belongs solely to you and everything is thought of for you to have a delightful night with your loved ones. If you want to start the weekend early, then you can stop by Agency.

Adres Adress: İş Kuleleri Kule 3,
Levent Mah. Meltem Sok. No:8
Giriş Kat No: 45-46 Beşiktaş İstanbul
Telefon Telephone: 0212 283 839

KALAMIŞ POSH

Karaokecilerin müdavimi olduğu mekanlardan biri de Kalamış Posh. Kalamış Marina'nın hemen yanındaki mekanın 1. katında Cuma ve Cumartesi akşamları 21.30'da başlayıp gece 02.00'a kadar karaoke hizmeti sunuluyor. İsteğe göre fiks menüler, limitli-limitsiz içecek seçenekleriyle mevcut. Doğum günleri, evlilik yıldönümleri ve sürpriz kutlamalar için tercih edebileceğiniz Kalamış Posh'ta giriş, 1 adet yerli içki de dahil 30 TL.

KALAMIŞ POSH

Another favorite location preferred by Karaoke fans is Kalamış Posh. On the first floor of the bar located next to the Marina at Kalamış, there is Karaoke on every Friday and Saturday starting at 21:30 running until 2:00 in the morning. Private nights and special organizations can also be held at the bar according to demand for groups and again fix price menus, cocktails or unlimited-limited drinks options are available. The entrance fee of Kalamış Posh is 30 TL including one local drink.

Adres Adress: Münir Nurettin Selçuk Caddesi,
No:34 Kalamış, Fenerbahçe İstanbul
Telefon Telephone: 0216 550 4142



CADDE NİSPET

İstanbul Anadolu Yakası'nda, Bağdat Caddesi üzerindeki konumuyla tercih sebebi olan Cadde Nispet, 100 kişinin rahatlıkla karaoke yapabileceği kapasitede. Karaoke salonunda masalar ve standların yanı sıra 5 adet loca da bulunuyor. Dileyen kendilerine özel odalar kiralayabiliyor. Cadde Nispet'in karaoke makinesinde 6 bin Türkçe, 25 bin de yabancı dilde şarkı bulunuyor. Şarkı arşivi düzenli olarak güncelleniyor.

CADDE NİSPET

Chosen for its great location on the famous Baghdad Avenue in Istanbul's Anatolian Side, Cadde Nispet has capacity of 100 people. Along with the tables and stands in the Karaoke hall, there are five lodges offered for private rental. There are 6,000 songs in Turkish and 25,000 in English available at Cadde Nispet and the song archive is being updated on a regular basis.

Adres: Bağdat Caddesi, No:
304 Caddebostan İstanbul
Telefon: 0216 356 38 80
www.nispet.com.tr



Her Őey dűŐunceyle baŐlar.

Ormanlarımıza ve doğaya olan duyarlığımızı hep birlikte gűsterelim.
“MeŐeler Yuva Arıyor Kampanyası”na 10 TL ile katkıda bulunmak iÇin
“TEMA” yazıp 3464’e kısa mesaj atalım.





**WOULD YOU SPEND
A FORTUNE ON
A BOX OF DELIGHT?
PASSION OF
THE MILLIONS:
CHOCOLATE**

BİR KUTU LEZZETE BİR SERVET ÖDER MİSİNİZ?

Milyonların Tutkusu:
Çikolata

GÜNÜMÜZDE HEMEN HERKESİN SEVDİĞİ BİR TATLI OLAN ÇİKOLATA, BİNLERCE YILLIK ÖMRÜ BOYUNCA HEP EL ÜSTÜNDE TUTULDU. ÖNCE AMERİKAN YERLİLERİNİN KIYMETLİSİYDİ, DAHA SONRA AVRUPA'NIN GÖZ BEBEĞİ HÂLINE GELDİ. EN LEZZETLİ TATLILARIN ANA MALZEMESİ DE OLDU, EN TAZE MEYVELERİN BAŞINDAKİ TACI DA. AMA HEM MALZEME HEM DE SUNUM AÇISINDAN ONA HAK ETTİĞİ DEĞERİ VEREN, ONU EMEK SARF EDEREK ÜRETEEN MARKALAR BUGÜN LÜKS MAĞAZALARININ CAMEKÂNLARINI, EN KALİTELİ KUTU ÇİKOLATALARLA SÜSLÜYOR.

AS ALMOST EVERYONE'S FAVORITE DESSERT TODAY, CHOCOLATE HAS ALWAYS BEEN HELD IN HIGH ESTEEM. AT FIRST IT WAS THE APPLE OF THE EYE OF THE AMERICAN INDIANS AND THEN BECAME THE CHERRY OF EUROPEAN'S CHEEK. THEN IT BECAME THE MAIN INGREDIENT OF MOST DELICIOUS DESSERT RECIPES AND THE CROWN OF AT THE TOP OF THE FRESHEST FRUIT SALADS. BUT THE BRANDS THAT WORK HARD TO GIVE CHOCOLATE THE VALUE IT DESERVES BOTH IN TERMS OF INGREDIENTS AND SERVING, MAKE THE ORDINARY CHOCOLATE MAKERS JEALOUS WITH THEIR EXTRAORDINARY PRODUCTS, WHICH ARE LIGHT IN WEIGHT BUT HEAVY IN VALUE.

Çikolata, dünyanın en eski lezzetlerinden. Öyle ki, ortaya çıkış hikayesiyle ilgili tahminler her yeni keşifle birkaç yüzyıl daha geriye gidiyor.

Güncel bilgilere göre çikolata Mezoamerika yani Orta Amerika'da, Kristof Kolomb öncesi toplumlar tarafından mesken edilen küçük bir bölgede keşfedilmiş. Kakao bitkisinin fermente edilmiş ve kavrulmuş çekirdeklerinin izleri milattan önce 1900 yılına uzanıyor. İlk zamanlarda içecek olarak bazen baharatlarla, şarapla karıştırılan ya da sade tüketilen çikolatanın afrodisyak etkisi verdiği ve içenin gücüne güç kattığı düşünülmüştü. On altıncı yüzyılda İspanya'ya gelişle çikolata, şekerle de buluşturulmuş. Bu muhteşem bileşim, tüm Avrupa'da hiyerarşik sistemin en tepesinden başlayarak her sınıfın mutfağına yavaş yavaş yayılmış.

Sıvı içecekler, pudingler, pastalar, mousse'lar, kurabiyeler, kekler, tatlı soslu yemekler... Çikolata bugün mutfağın her yerinde. Sadece tatlılarda değil, çikolata artık birçok yemeğin hazırlanışında da kullanılıyor. Çünkü yaşını hiç de göstermeyen çikolata, toplumun her kesimiyle bütünleşmiş durumda. O, sadece bir tatlı olmaktan çok daha öte, bir bağımlılık hâline geldi. Bu tatlı bağımlılığa esir olmuş, çikolatayı sadece tatlı ihtiyacını gidermek için tüketmeyen, onu bir zevk haline getirenler için ise premium lezzette lüks çikolatalar üretiliyor. Bu özel üretim çikolatalarda dünyanın en kaliteli kakao çekirdekleri, en taze fındık ve fıstıkları kullanılıyor. Hatta öyle ki, çikolatalarda yenebilir altın bile bulunuyor. Hayatının her anında lüks ve sofistike detaylarla şımartılmak isteyenler bu çikolatalara rağbet ediyor. 16. yüzyılın başlarına kadar Amerikan yerlilerinin göz bebeği olan ve dev kanolarla taşınan bu kakao çekirdekleri, bugün en pahalı kutularda altınlara bezeli olarak servis ediliyor.

"Çikolata" kelimesinin kökeni Meksika ve Salvador'da yaşamış Nahualar'ın dili olan Klasik Nahuatl'a dayanıyor. Nahuatl dilinde çikolatanın karşılığı: "chocolātl". The word "Chocolate" originates from the Classical Nahuatl language which is the language of Nahuas who lived in Mexico and Salvador. In Nahuatl language the word chocolate is "chocolātl".

Çocolate is among the most ancient flavors in the world. It is so old that the rumors as to its origins go back further a few centuries more with each new discovery. According to up-to-date information, chocolate was first discovered in a small region that was inhabited by the natives in Central America even before the Christopher Columbus's discovery of the continent. The traces of the fermented and roasted cacao plant beans date back to B.C. 1900. Chocolate was initially used in the form of a beverage mixed with spices, wine or consumed straight. It was believed to be a form of aphrodisiac that gave extra power to the person drinking it. After its arrival at Spain in the 16th century, chocolate started to be used with sugar as well. This incredible union, slowly entered to every kitchen in Europe; starting from the top of the social hierarchy, moving down to the bottom of it.

Beverages, puddings, cakes, mousses, cookies, dishes with sweet sauces...Today, chocolate is everywhere in the kitchen. It's not only used in the desserts. Chocolate is now used as an ingredient in numerous dishes. Because, chocolate which never reveals its age has become an integral part of life in every part of the society. It is no longer just a dessert; it became an addiction. For those who have turned into slaves of this sweet addiction and see it as an indispensable taste in their lives, there are luxurious chocolate brands offering premium flavors. And for these special production chocolates, the highest quality cacao beans, the freshest hazelnuts and peanuts are used. There are even chocolates containing edible gold. And those who wish to be spoiled with luxurious and sophisticated details in every moment of their lives, prefer these premium chocolate brands. These cacao beans which were the precious seed of American Indians who carried them in large canoes, are now being served decorated with gold and in expensive boxes.

CHOCOPOLOGIE

Dünyanın en lezzetli ve pahalı çikolataları listesinde ilk sırayı Forbes tarafından da tescillenmiş Chocopologie markası alıyor. Danimarkalı Şef Fritz Knipschildt'in 1999 senesinde kurduğu Chocopologie'nin hit ürünü "La Madeline au Truffle" isimli çok özel bir trüf çikolata. Bileşimi "eşsiz" olarak nitelenen trüfün tazecik kreması, dünyanın en kaliteliyelerinden Ekvator kakaosu ve İtalyan şekerleme yağının içine tam 24 saat boyunca vanilya aşılmasıyla elde ediliyor. Bu çok yoğun kremada bir de eser miktarda mantar yer alıyor. Trüf, en son aşamada yüksek kalite kakao tozuna bulanıyor. Tek lokmada bitebilecek La Madeline au Truffle fiyatı tam 250 dolar. Ayrıca 453 gramlık bir kutusu da tam 2 bin 600 dolar. Özellikle Birleşik Arap Emirlikleri'nden talep alan firma, Dubai'de bir şube açtı. Ürün sipariş üzerine hazırlanıyor ve yapılış süreci yaklaşık 15 gün sürüyor.



CHOCOPOLOGIE

At the top of the list of Worlds Most Delicious and Expensive Chocolates, here we present Chocopologie, whose quality is approved by Forbes as well. The hit product of Chocopologie which was founded by Danish Chef Fritz Knipschildt in 1999 is a very special chocolate truffle called "La Madeline au Truffle". The fresh cream of the truffle which is described as "unique" in terms of its ingredients is made by injecting

vanilla for 24 hours into Ecuador cacao and Italian confectionery oil. This intense cream also contains very small amounts of mushroom as well. In the final stage, truffles are rubbed into high quality cacao powder. The price of La Madeline au Truffle which can be finished in one bite is 250 USD. Its 453 gr box is charged 2.600 USD. Receiving orders mostly from United Arab Emirates, the company recently opened a store in Dubai. The product is prepared only when they receive an order and the preparation takes 15 days.



La Madeline au Truffle çikolatası, 2009 yılında Rusların Hazar Denizi'nden elde ettikleri özel bir havyar türünün ardından satışa sunulmuş en pahalı ikinci ürün seçilmişti. Üçüncü ise kırmızı İran safranı ve İsveç'te geyik sütünden üretilen bir çeşit peynirdi.

In 2009, La Madeline au Truffle chocolate was selected as the second most expensive product after the special brand of caviar Russians made from fish living the Caspian Sea. The third one was the Iranian saffron and a cheese made from deer milk in Sweden.



THE WISPA GOLD

Wispa Gold, Cadbury markasının sınırlı sayıda ürettiği, karamel dolgulu ve uygun fiyatlı bir çikolata. Ama bu çikolatanın üreticisi, ürünlerini tanıtmak için ilginç bir yol bulmuş. Bu çikolatayı gerçek altınla kaplamış! Sınırlı sayıda üretilen ve tam 961 sterlinlik fiyatıyla satışa çıkan çikolata, yenilebilir altınla kaplı ve yine altından bir pakete sarılı. Dünya üzerinde satışa sunulan en pahalı çikolata barı ünvanına sahip ürüne Londra'daki sergide talip çıkmayınca Cadbury ürününü kendisi satın almak zorunda kalmış. Ama bu, ürünün sevilmediği anlamına gelmiyor. Aslında 1995-2003 yılları arasında piyasada bulunan Wispa Gold ürünü daha sonra üretimden kalkmış. 2009 yılında ise yoğun talep üzerine tekrar üretime girmiş.



THE WISPA GOLD

Wispa Gold is produced by Cadbury brand and is a caramel filled and reasonably priced chocolate produced in limited quantities. But the producer of this brand has found an interesting promotion method for its chocolates. They covered the chocolate with gold! This special bar of chocolate is priced at 961 Pounds. Covered with edible gold and wrapped in golden packaging, this bar's target was gold-lovers. But during the auction, no buyer was found for this product which is renowned as the most expensive chocolate bar in the world. Finally, at the exhibition in London, Cadbury had to buy the product itself. But it doesn't mean that the product is not loved. Wispa Gold which was in the market between 1995-2003, was later withdrawn from the market. And after receiving great demand once again in 2009, its production resumed.

PATCHI

Lübnan merkezli ve Türkiye de dahil olmak üzere dünyanın birçok ülkesinde mağazaları bulunan Patchi'nin çikolataları, geniş bir yelpazede değişen fiyatlarıyla arz-ı endam ediyorlar. Şeker ilavesi olmadan, maltitol ile tatlandırılan ve en kaliteli kakao çekirdekleri kullanılan Patchi çikolatalarının içi kadar dışı da göz alıcı. Paketlemeler el yapımı ve haute couture, yani kişiye özel elegan bir tasarımla size sunuluyor. Kutudaki deri kaplama Hindistan'dan, paketlemedeki ipek Çin'den getiriliyor. Özel günleriniz için evlilik, doğum tebriği, mezuniyet temalı çalışmalar da yapılıyor. Patchi'nin Londra mağazası, kısa zaman önce dünya çapında yankı uyandıran bir satış yaptı. Yine el yapımı olan ve tek tek kırmızı süet kumaşa sarılıp, altın çiçeklerle bezelenen bir kutu çikolata tam 5 bin sterline alıcı buldu.



PATCHI

Based in Lebanon, Patchi has stores in numerous countries around the world including Turkey. London store of the brand recently made a big sale that created repercussions across the world. A box of Patchi's hand-made chocolates wrapped individually with suede garment and decorated with flowers made of golden was sold for 5.000 Pounds. Patchi chocolates contain no sugar and are sweetened with maltitol. Patchi chocolates are made using the highest quality cacao beans. And it's both the taste of fine ingredients and the view of the Patchi chocolates that will by all means steal your heart. All chocolate boxes and packages are hand-made and presented haute couture, meaning custom-made based on customer's specifications. The leather covering of the box is from India while the silk of the packaging comes from China. Patchi also offers theme-based products for special days like weddings, birthdays or graduations.



2001 yılı Guinness Rekorlar Kitabı kaynaklarına göre en pahalı çikolata 4 santimetrelilik bir Cadbury ürünüydü. Bir açık artırmada 687 dolara satılan çikolatanın değerli olma sebebi, 1900'lü yılların başında Kaptan Robert Scott'ın ilk Antarktik gezisinde ona eşlik etmesi.

According to the Guinness Records Book in 2001, the most expensive chocolate is a 2 inch long Cadbury product. It was sold for \$ 687 in an auction. The reason why it is so expensive is that it also witnessed the discovery of the Antarctic by Captain Robert Scott in 1900's.



NOKA

Venezuela, Fildişi Sahili, Trinidad ve Ekvator'da çok özel ekim bölgelerinden elde edilen premium kakao çekirdekleri Noka çikolatayı hem çok katmanlı hem de yoğun bir lezzetle buluşturuyor. Hiçbir katkı maddesi, soya lesitini veya vanilya kullanılmayan çikolatalarda kakao oranı yüzde 75. Bunların yanı sıra Noka ürünlerinin içeriğinde kakao yağı ve şeker bulunuyor. Noka çikolataların yaklaşık yarım kiloluk paketlerinin fiyatı 309 ile 2080 dolar arasında değişiyor. Bu çikolatanın besin değeri şaşırtıcı derecede yüksek. Özellikle sevgililer gününde hediye olarak tercih ediliyor.

NOKA

Premium cacao beans of Noka, grown in special cultivation zones in Venezuela, Ivory Coast, Trinidad and Ecuador, offer you a combination of multi-layers and intense flavor in Noka chocolates. Containing no additives, soy lecithin or vanilla, Noka chocolates' cacao ratio is 75 percent. In addition, Noka chocolates contain cacao oil and sugar. Half-kilogram boxes of Noka chocolates are priced between 309 USD and 2080 USD. This chocolate is highly nutritious and is preferred as a gift especially on Valentine's Day.



DEBAUVE & GALLAIS

1800 yılında Sulpice Debaube tarafından kurulmuş Debaube & Gallaisi İmparator Napolyon, Louis XVIII, Charles X ve Louis Philippe'in resmi çikolata tedarikçisiymiş. O zamandan beri hâlâ hizmet veren Debaube & Gallais, bugün Fransa'nın en pahalı çikolata mağazalarından. Portakal çiçekli, acı biberli, karamelli ve daha birçok çeşitte çikolata üreten Debaube & Gallais, yüzde 99 kakao oranına varan çikolatalarıyla damaklara acı ve tatlıyı bir arada sunuyor. Firmanın spesiyali Le Grand Louis XVI isimli özel koleksiyon. Bu pakette bonibonlar, trüfler, mini boy çikolatalar ve daha çeşitli ürünler bulunuyor. Le Grand Louis XVI, 900 dolara satın alınabilir.

DEBAUVE & GALLAIS

Founded in 1800 by Sulpice Debaube, Debaube & Gallais was the official chocolate vendor of Napoleon Bonaparte, Louis XVIII, Charles X and Louis Philippe. Still serving its customers since then, Debaube & Gallais is currently one of the most expensive chocolate stores in France. Offering a variety of chocolates including orange flavored, hot pepper flavored and caramel flavored, Debaube & Gallais bring spicy and sweet delights to your palates at the same time with its chocolates containing up to 99 percent cacao. The special brand of the company is a special collection known as Le Grand Louis XVI. This package includes bonbons, truffles, mini size chocolates and numerous other chocolate varieties. Le Grand Louis XVI is priced at 900 USD.



DELAFFEE

İsviçre merkezli DeLafee, mücevher tutkunlarını kalbinden vuracak bir çikolata markası. Çünkü De'Lafee'nin çikolataları, tam 24 ayar yenebilir altınla kaplanmış şekilde ve özel tasarım kutularda sahiplerine sunuluyor. Çikolatanın içinde yüksek kalitede Ekvator kakaosu, şeker, hindistan cevizi yağı, kakao yağı, süt tozu ve vanilya bulunuyor. Kilosu yaklaşık 1500 TL olan De'Lafee çikolatalar özellikle hediye etme amaçlı satın alınıyor. DeLafee'nin altınla taçlandırılmış farklı hediye çeşitleri de bulunuyor.

DELAFFEE

Based in Switzerland, DeLafee is a chocolate brand that will steal the hearts of jewelry lovers. Because chocolates offered by De'Lafee are covered with 24-carat edible gold and are presented in custom design boxes. The chocolate contains high quality Ecuador cacao, sugar, coconut oil, cacao oil, milk powder and vanilla. A kilogram of De'Lafee chocolates are sold for 1500 TL and are mostly purchased to be given as gift. DeLafee also offers different gift varieties crowned with gold.



Mükemmel kutularında salınan çikolatalar şöyle dursun, hiçbiri Serendipity Restaurant'ta satılan 25 bin dolarlık çikolatalı tatlı Frozen Haute Chocolate'ın yanına yaklaşamıyor. Bu özel tatlı çeşitli kakaoların donmuş süt ve elbette altınla harmanlanmasıyla yapılıyor. Altın eser miktarda da değil; 5 gram, 24 ayar altınla. Ayrıca servis edildiği kup da altından. Şaşırmayın ama, yanındaki kaşık da öyle.

Leave aside the chocolates presented in amazing packaging, nothing compares to the 25.000 USD Frozen Haute Chocolate served at Serendipity Restaurant. This special dessert is made by mixing different cacao varieties with milk and gold. The edible gold used in this product is not at trace amounts, it is 5 grams of 24-carat gold. The cup it is served is golden too. Don't be surprised but so is the spoon.

THE CHOCOLATE

En pahalı çikolatalar, ucuz kutularda sunulamaz elbette! The Chocolate markasının trüflerinin 450 parça Swarovski kristalleriyle süslenmiş el yapımı kutusu ve lezzeti birbirleriyle kıyasıya rekabet ediyor. Trüflerin iç dolgusu dünyanın bir numaralı şampanyası Armand de Brignac ile tatlandırılıyor. Üstüne 24 ayar yenebilir altın parçacıkları serpiştiriliyor. Bu mükemmel bileşime sahip trüfler özel kutusuna da konunca, ortaya 294 dolarlık muazzam bir keyif ürünü çıkıyor. The Chocolate'ın tüm ürünleri, vejetaryenlere de uygun.

THE CHOCOLATE

Of course the most expensive chocolates would be presented in expensive packaging! The hand-made box of Chocolate branded truffles ornamented with 450 pieces of Swarovski crystals, and the brand's delicious flavors kind of compete with each other. The fillings of the truffles are flavored with world's number one champagne Armand de Brignac. Then, 24-carat edible gold crumbles are sprinkled on it. And once these truffles with incredible ingredients are placed in their boxes, what comes out is a product of delight priced at 294 USD. All products of The Chocolate are suitable for vegetarians as well.





TO'AK

To'ak Chocolate'ın kurucusu Jerry Toth'un Ekvator'un ücra köşelerinde bulduğu yüz yıllık kakao ağaçlarından toplanan çekirdeklerle üretilen To'ak çikolataların bir barı 260 dolar. Ancak bu parayı hak etmediğini söyleyemeyiz, zira toplanan çekirdekler üç günlük bir eleme sürecinden geçiyor ve sadece en iyileri üretime giriyor. 2014 yılında 574 adet çikolata üreten firma, bu yıl bu sayıyı ikiye katlamayı planlıyor. Ayrıca To'ak çikolataları özel tahta kutusunda, bitter çikolata yeme adabı konulu 116 sayfalık bir kitapçıkla beraber sunuluyor.

TO'AK

To'ak chocolates are made from cacao beans collected from centuries old cacao trees discovered in far corners of Ecuador by Jerry Toth, the founder of To'ak Chocolate and a single bar of To'ak chocolate sells for 260 USD.

But we can't say that the product doesn't deserve this price because the beans collected from the trees have to go through a selection process that lasts 3 days and only the best beans go into production. Having produced 574 chocolates in 2014, the company plans to double this amount. In addition, To'ak chocolates are presented in their special wooden boxes along with a 116-page booklet about etiquette of eating bitter chocolate.





HOTEL CHOCOLAT

İngiltere menşei olup kendi kakaosunu kendi üreten tek firma olan Hotel Chocolat firması; veganlara, diyabetiklere, vejetaryenlere, glüten hassasiyeti olanlara ve daha birçok sağlık sorunundan mustarip olanlara özel çikolatalar üretiyor. Meyveli, bitter, karamelli, pralin ve daha pek çok çeşidi olan firmanın fiyat yelpazesi de çok geniş. 6 dolardan 266 dolara kadar özel ürünler bulabilirsiniz.

HOTEL CHOCOLAT

As the only company that produces its own cacao, the UK-based Chocolat Company, produces special chocolates for vegetarians, diabetics, vegans, those with gluten-sensitivity and people with different health issues. Offering a big variety of chocolates including, fruit flavored, bitter, caramel flavored, praline and others, the company sells its chocolates and truffles presented in high quality boxes, for around 266 USD.

THE HOUSE OF GRAUER

Listedeki en ilginç mottoya sahip firma, The House of Grauer olabilir. Zira kendileri, sigara içicilere yönelik ürünler piyasaya sürüyor. Zaten ürünler, firmanın tanıtımında da "Sigara İçenlerin Çikolatası" diye geçiyor. Firmanın özel üretimi Magnum Mixed Collection'ın fiyatı 195 İsviçre Frangı. Yani yaklaşık 500 TL. Bu çikolataların sigarayla arka arkaya yendiğinde, sigara deneyimini daha kaliteli bir seviyeye çektiği söyleniyor. Öyle ki, bu pahalı çikolataların bir de sigara-çikolata eşleştirme tablosu bile var.

THE HOUSE OF GRAUER

The company with the most interesting motto in this list is probably The House of Grauer. The company offers products for smokers. The products are already promoted with the slogan of "Chocolate of Smokers". The special run Magnum Mixed Collection of the company is priced at 195 Swiss Francs which is around 500 TL. These chocolates argued to bring smoking experience to a new level after being eaten after smoking. There's even a chocolate-cigarette comparison chart for these expensive chocolates.



Kristof Kolomb'un çikolatayla tanışması, Amerika'ya dördüncü ziyaretinde gerçekleşebildi. 15 Ağustos 1502'de o ve yanındakiler, Amerikan yerlilerinin, ticaret yapabilmek için devasa kanolara kakao çekirdekleri taşıdığına tanık olmuştu. O zamanlar kakao ve çikolatayla tanışmamış Kristof Kolomb'un oğlu o anı "Tek bir çekirdek yere düşse, sanki gözleri düşmüş gibi aniden durup, alıp, yollarına devam ediyorlardı" diyerek anlatmıştı.

It was only in his 4th visit to America that Christopher Columbus discovered chocolate. On 15 August 1502, he and his crew witnessed the locals carrying cacao beans on huge canoes for trading. One of the members of this group of explorers who are not familiar with cacao, Columbus's son described the moment of shock as follows "Even if they dropped just a single bean, they would suddenly stop as if they dropped an eye-ball, grab it and move on".

THE RICHART

Fransa'nın Lyon kenti kökenli çikolata üreticisi The Richart, dünya çapında mağazalara sahip ünlü bir firma. The Richart'ın çikolatalarının en göze çarpan özelliği tasarımları. Zira çok renkli, çok çeşitli bu çikolatalar damağa olduğu kadar göze de hitap ediyor. Fiyatları, yarım kilo için 150 dolar civarında olan çikolatalarda yüksek kalite bademler, yabancmersinleri ve çilekler kullanılıyor.



THE RICHART

Chocolate producer The Richart based in Lyon-France, is a famous company with stores across the world. And the most eye-catching feature of The Richart's chocolates is their design. These vibrant chocolate varieties appeal to the eyes as much as they appeal to your palate. They're priced at around 150 USD per kg and contain high quality almonds, blueberries and strawberries.

ÇİKOLATANIN KANSERİ VE KALP HASTALIKLARINI ENGELLEMEDE, BAĞIŞIKLIK SİSTEMİNİ KUVVETLENDİRMEDE VE KOKUSUYLA BİLE RUH HALİNİ OLUMLU ETKİLEMEDE ROL OYNADIĞI BİLİNİYOR.

CHOCOLATE IS KNOWN TO PREVENT CANCER AND HEART DISEASES, SUPPORTING THE IMMUNE SYSTEM AND GIVE THE PERSON A GOOD MOOD THROUGH THE SCENT OF IT.



SPORTS DO NOT HAVE
TO BE CONVENTIONAL
THE MOST INTERESTING
SPORTS
IN THE WORLD



SPOR DENİNCE İLK ETAPTA AKLINIZA FUTBOL, BASKETBOL, FİTNESS YA DA PİLATES GİBİ BİLİNDİK SPORLAR GELİYOR OLABİLİR. ANCAK BUNLARIN DIŞINDA PEK BİLİNMEYEN AMA İLGİNÇ VE YARATICI, HATTA ÇOK SAĞLAM DİSİPLİN VE FELSEFELERE DAYALI SPORLAR DA VAR. BİRÇOĞU YİNE TANINAN DALLARDAN BAZI YÖNLERİYLE AYRIŞARAK MEYDANA GELMİŞ VE ÜLKEMİZDE ÇOK TANINMIYOR OLABİLİRLER. ANCAK DÜNYA ÇAPINDA BU "YERALTI SPORLARINI" SEVENLERİN SAYISI HİÇ DE AZIMSANACAK GİBİ DEĞİL.

Sporda sıradanlığa son

Dünyanın En İlginç Sporları

Spor, günümüzde hayatın vazgeçilmez bir parçası. Zinde bir vücut ve zihin için spor olmazsa olmazımız olarak görülüyor. Hem kendini canlı hissetmek hem de vücuduna iyi bakmak isteyen herkes kendine en uygun sporu seçip mümkün olan en üst seviyede yapıyor.

Yıllar boyunca sportif aktiviteler toplumların ve toplum üyesi bireylerin ihtiyaçlarına göre şekillendi; talep gördü ya da ilgisizlikten yok olup gitti. Bu kaçınılmaz sistemde en büyük piyango da varsayılanın dışına çıkan, "farklı" sporlara vurdu. Bugün birçok unutuldu. Ama sınırları

aşır farklı faaliyetlere yönelen, onları yaşatma uğraşındaki sporseverler de var. Kimi tozlu sayfalardan çıkarıp o sporu tekrar icra etmeye başlıyor, kimi yıllardır onu gündeminden düşürmüyor. Bu farklı sporlardan kimi çok tehlikeli, kimi çok eğlenceli, kimi pestilinizi çıkarabilir, kimi de arkadaşlarınızın sizin akıl sağlığınızdan şüphe etmelerine neden olabilecek cinsten. Ama kalıpları kıran bu sporların ardında durabilirsiniz, onların eski ve köklü sporlardan aşağı kalır yanı yok. Çoğu, yirmi birinci yüzyıla özel değil, hatta yüzlerce yıl öncesinden günümüze uzananları bile mevcut.

WHEN WE TALK ABOUT SPORTS, WE USUALLY THINK FOOTBALL, BASKETBALL, FITNESS OR PILATES. HOWEVER, THERE ARE MANY INTERESTING AND CREATIVE, MOREOVER BASED ON STRONG DISCIPLINES AND PHILOSOPHIES. SOME OF THESE SPORTS ARE LIKE SIDE-SPORTS, FORMED AS A BRANCH OF AN ALREADY POPULAR SPORT. FOR EXAMPLE, WHILE IT REMAINS MUCH UNKNOWN IN TURKEY, THERE ARE MANY PEOPLE WHO ARE VERY INTERESTED IN "UNDERGROUND SPORTS."

Sport is an essential part of our daily lives now. It is the prerequisite of a healthy body and mind these days. In order to feel energetic and also look after your body, everyone chooses the most suitable sport for themselves and do it to the highest level possible.

For years sporting activities have been shaped according to the need of societies and the members of that society and they were either highly in demand or were forgotten due to lack of attention. The "extraordinary" sports gained the highest benefit from

this inevitable system as they were out of the ordinary. While many have been forgotten, there are many sport fans that like to go beyond the limits and invest time and energy into such sports. Some of these "extraordinary" sports are dangerous, some are fun, some may wear you out and some may even make your friends doubt your state of mind. But you can easily stand behind such sports as they are no less than the old, known and more established sports. Many are not born in the twentieth century with roots dating back to hundreds of years ago.



SINIR TANIMAYAN KOŞU: PARKOUR

RUNNING WILD: PARKOUR

Hiçbir engel tanımadan iki nokta arası etkili ve hızlı koşma veya yürüme sporu Parkour, metropol insanların kalbine henüz ulaşmamış olsa da, yirmi birinci yüzyıl trafiğinde sıkışıp kalanlara göz kırıyor. Bu sporla insanlar kendi bedenlerinin sınırlarını hatta insan vücudunun kapasitesini zorlama olanağı buluyorlar. Parkour sporcuları yaptıklarının sadece bir aktiviteden öte olduğunu, onlar için bir "yaşam tarzı" olduğunu belirtiyorlar. Erkek parkour sporcularına "Traceur", kadınlara ise "Traceuse" deniyor. Parkour, Fransa'dan çıkmış bir spor. Bu ünvanlar da Fransızca "iz bırakan" manasına geliyor. Fransa sokaklarında gezerken, binaların terasları arasında atlayan Parkour ustalarına rastlamak mümkün. 1997 yılında David Belle ve Sébastien Foucan tarafından ilk Parkour grubu olan Yamakasi kurulmuş. 2001 yılında ise Yamakasi filmi vizyona girince bu spor herkesçe tanınır olmuş. Geçtiğimiz yıllarda bir televizyon programında insan ve makineyi karşılaştırmak için, ünlü bir Parkour ustası ile Paris Metrosu karşı karşıya getirilmişti. Parkour sporcusu metrodan belirli bir durakta inip koşmaya başlayacak, aynı tren bir sonraki istasyondan ayrılmadan sporcu trene tekrar binecekti. İnanması güç, ama sporcu, yüzlerce insanın arasından koşup oradan oraya atlayarak bunu başarabilmişti. Mükemmel ve fit bir vücudun yanı sıra çabuk düşünüp karar verebilme yetisini de gerektiren Parkour, son yılların dikkate değer sporlarından.

Parkour which is defined as running or walking fast between two points in the most effective manner and by avoiding any kind of obstacle, has not reached the hearts of metropolitan residents, it is a golden opportunity for those that are tired of being stuck in traffic. With this sport, people get the chance to test the limits of their own bodies and even the human body From time to time. Parkour players state that it is not only a sport but more a way of life. Male parkour players are called "Traceur" and female parkour players are called "Traceuse." Parkour was first invented in France. And these titles mean "the one that leaves a trace" in French. There are Parkour experts that you can see jumping from building to building when you are walking on French streets.

In 1997, the first-ever Parkour group, Yamakasi, has been founded by David Belle and Sébastien Foucan. With the film "Yamakasi" in 2001, the sport caught on. Few years back, a TV program compared a Parkour expert with the Paris subway in order to compare human and machines. The parkour practitioner was to get off from the subway at a certain stop, start running and arrive at the next station before the same train departs. While it seemed highly unlikely, the practitioner managed to jump, skip and pass through hundreds of people on the street.

Along with a perfect and fit body, Parkour also develops the ability to think and act fast and is one of the most favorite sports that emerged in this era.





HAMSTERLARA RAKİP ÇIKTI: ZORBİNG



NEW COMPETITOR FOR HAMSTERS: ZORBİNG

Zorbing, bir tepeden aşağı şeffaf ve plastik iki küre içinde yuvarlanarak inme sporudur. Zorbing'de "Zorb" adı verilen, biri üç diğeri iki metre çapında iki küre kullanılır. İç içe geçirilmiş bu kürelerin arasında hava boşluğu bulunur. Sporcu, daha dar kürenin içine girerek bazen sert bir yüzey, bazen de su üzerinde yürüyerek ilerlemeye çalışır. İki küre olmasının nedeni de, dıştaki ikinci çeper sayesinde darbelerle meydana gelebilecek hasarı minimuma indirmek. Öyle ki, 30 kilometre hızla bir yokuştan inerken hiçbir darbe almıyorsunuz. Zorbing'de pist olarak genellikle çok dik olmayan, uygun açıda eğimli yokuşlar tercih edilir. Ama Büyük Britanya gibi bazı ülkelerde, Zorbing için özel olarak tasarlanmış düz pistlerde de bu spor yapılabilir. Eğer doğayla iç içe bir ortamda, yemyeşil bir tepeden inerek Zorbing yapmak mümkün değilse tercihinizi bu spor için geliştirilmiş özel ahşap veya demir yüzeylerden yana kullanabilir, son derece ilginç bu sporu güvenli bir ortamda icra edebilirsiniz. Zorbing tutkunlarına, iki çeşit küre alternatifi sunuluyor. Biri, emniyet kemerli; diğeri ise kemersiz. Emniyet kemersiz Zorbing küreleri aynı anda üç kişiye kadar alabiliyor. Emniyet kemerli küreler ise en fazla bir veya iki kişiye uygun.

It can be defined as the sport of Rolling down hill, inside of a transparent orb made out of plastic. In Zorbing there are two types of orbs with three and two meter diameters called the "Zorb." These two orbs are placed within each other with an air layer in between.

The practitioner enters inside the inner orb and starts walking either on a tough surface or sometimes on water and tries to move forward. The second, outer orb is for minimizing the damage that may occur. Think about this, you are rolling down a steep hill at 30 kilometers an hour but you don't get any damage.

Mostly slopes that are not very steep but have the right kind of angle are preferred for Zorbing. However, this sport is now practiced on flat surfaces that are especially designed for Zorbing in countries such as the United Kingdom. If you do not want to be in nature while rolling down a green hill, then you can practice this sport on wood or iron surfaces specially designed for this sport and in a much safer, reliable manner.

In Zorbing, there are two types of orbs one with or without harness. Further, unharnessed Zorbs can take up to three people at the same time while harnessed ones are suitable for one or two people.



İlk kez gördüğünüzde büyük ihtimalle hamster gibi kemirgen evcil hayvanların, kafeslerine konan çemberleri çevirmesine benzeteceğiniz Zorbing, son derece ilginç ama tüm dünyada tutkunları olan eğlenceli bir spor.

When you first see the Zorbing orb, you will notice the resemblance to the balls and wheels that are placed in cages of rodents such as hamsters. Zorbing is a very interesting and unusual sport but just as fun.

DENGE KURMAKTAN ÇOK DAHA FAZLASI: SLACKLINING



MUCH MORE THAN MAINTAINING BALANCE: SLACKLINING

Slacklining basitçe, iki nokta arasında, gevşekçe bağlanmış naylon ya da polyester bir ip üzerinde denge kurma ve akrobatik hareketler yapma aktivitesi olarak açıklanabilir. Klasik ip üzerinde yürümeden farkı, Slacklining'de kullanılan ipin çok gergin bağlanmamasıdır. Çünkü bu gevşeklilikteki ipin üzerine bir insanın ağırlığı da yüklenince ip yere yaklaşıyor ve bu düzenek bir trampolen işlevi görüyor. İp üzerinde zıplayan, bir aşağı bir yukarı hareket eden sporcu bu esnada akrobatik hareketler yapabiliyor. Slacklining sadece sportif bir aktivite değil, aynı zamanda gösteri unsuru da olabiliyor.

Slacklining'de güvenlik çok önemli. Bu nedenle ip, genellikle iki ağaca bağlanıyor. Falezlerde ya da dağlık alanlarda ise ipin iki ucu özel aparatlarla çok sağlam bir şekilde monte ediliyor. İpte yürüyecek kişi kendisini ipe bağlayan bir emniyet kemeri de kullanıyor. Üzerinde yürünen ip de silindirik bir yapıda değil, düz. Bu sayede "Slacker"lar ip üzerinde ayakta durabiliyor, oturabiliyor ve hatta uzanabiliyorlar.

Slacklining'in birçok çeşidi var. Şehir içinde, parklarda, yollarda yapılanına "Urbanlining", su üzerinde gerilmiş bir iple yapılanına "Waterlining", inanılmaz yüksekliklerde yapılanına "Highlining" deniyor. En hareketlisi ise "Freestyle". Freestyle'da sporcu, durmadan akrobatik hareketler yapıyor, yere hiç değmeden ip üzerinde sürekli zıplıyor, özel hareketler sergiliyor.

Slacklining can be described an activity trying to stay on balance or make acrobatic moves on a nylon or polyester rope. Unlike tightrope walking, the rope is not tight but more dynamic and can be stretched. The rope stretches towards the ground when a person's weight is applied on it and bounces serving as some sort of trampoline. The practitioners of this sport can bounce up and down while performing acrobatic moves, which makes slacklining not just another sports activity but also a performance.

Safety is of utmost importance in slacklining therefore, the rope is usually tied to two trees. Slacklining can also be performed in more dangerous locations such as on rocky mountains or cliffs but this time the rope is mounted very rigidly with special equipment. Those who practice slacklining are often called as slackers and in this type of slacklining, the slacker also uses a safety belt. Further these ropes are not cylindrical but flat; this way a slacker can easily stand up, sit down or even lie down on the rope.

There are many types to slacklining. "Urbanlining" is the name given to slacklining that is performed in cities, parks and roads while "waterlining" is when it is performed on a rope stretched on water. "Highlining" means slacklining on very high altitudes And the last but the most dynamic one is the "Freestyle". In Freestyle the slacker usually performs non-stop acrobatic movements and jumps on the road without touching anything else.





HEM EKSTREM HEM GÜVENLİ: KABLOLU SU KAYAĞI



EXTREME AND SAFE AT THE SAME TIME: CABLE SKIING

Kablolu su kayağının doğuşu 1950'li yıllara dayanıyor. Klasik su kayağında, kayakçıyı bir sürat teknesi çeker. Bu sporla ilgilenen Alman mühendis Bruno Rixen, mevcut sistemi geliştirerek tekneye bağımlılığı kırmaya çalışır. Bu amaçla telesiyej benzeri hareketli bir sistem yaratır. Bu sistemde suyun üzerindeki kayakçı, kablonun ucunu tutar ve bağlı olduğu bir sistem tarafından süratle çekilir. Böylece kayak sırasında hem daha yüksek güvenlik hem de daha sağlıklı hız artırımını veya yavaşlama sağlanmış olur. Çeken mekanizma ve kablonun getirileri hariç kablolu ve kablosuz su kayağının büyük bir farkı yoktur. Yine aynı akrobatik hareketler kolaylıkla yapılabilir. Tekneyle kayarken yaşanan yaralanma riski ortadan tamamen kalkar. Ayrıca tekne kiralama veya satın almaya kıyasla kablo sistemi çok daha az maliyetlidir. Dolayısıyla başlangıç aşamasında olanlar veya daha küçük bütçeyle yola çıkanlar kablolu su kayağını tercih edebilir.

Kablolu su kayağı öğrenme süresi kişiden kişiye büyük farklılık gösteriyor. Bazıları ilk denemelerinde fena sayılmayacak performanslar gösterebilir de, bazen bu sporu yapmayı öğrenmek birkaç gün sürebiliyor. İstanbul ve Türkiye'nin birçok şehrinde kablolu su kayağı yapılabilecek tesisler mevcut. Bu tesisler genellikle göletler etrafında konumlanmış olup, çeşitli akrobasi hareketlerinde size yardımcı olabilecek aletleri de sağlıyorlar.

The birth of cable skiing dates back to 1950s. In traditional water skiing the skier is pulled by a motorboat. The German engineers Bruno Rixen, who was interested in the sport tried to discover ways to be free from the boat. Therefore, there is a moving mechanism like a chairlift. In this system, the skier holds the cable and is pulled fast by this system. This offers greater safety and also better control of the speed. Other than the pulling mechanism and the cables, water skiing and cable skiing do not differ from each other that much. Again, like

in water skiing, acrobatic moves can also be made in cable skiing. It eliminates the risk of injury that comes with water skiing as it involved motorboats. Further, thanks to the lack of the need to hire or buy a motorboat, it is more budget friendly. Therefore, beginners or those with a smaller budget prefer cable skiing to water skiing.

The period required to learn cable skiing changes from person to person. While some practitioners show incredible performances on their first try, for others, it may take some time to learn this sport. There are many cable skiing facilities in Istanbul and also other parts of Turkey. These facilities are mostly established by lakes and can provide you with the devices that you can try acrobatic moves with.

Kablolu su kayağı, ciddi bir sağlık engeli olmayan her yaşta insanın yapabileceği, heyecanlı, güçlü kol kasları gerektiren bir su sporudur. Kategorisi ekstrem su sporları olmasına rağmen, benzerlerinden güvenli oluşuyla ayrılıyor.

Cable skiing is a water sport that can be practiced by everyone from all ages that do not have an important health condition, just strong arm muscles. While it is included in the extreme water sports category, it differs from other sports as it is very safe.

BUZ ÜZERİNDE STRATEJİK SAVAŞ: KÖRLİNG



A STRATEGIC WAR ON ICE: CURLING

1924 Kış Olimpiyatları'nda ilk kez yer alan Körling, 1998 yılındaki Kış Olimpiyatları'ndan beri resmi spor olarak kabul görüyor ve olimpiyatlarda maçları yapıyor. Körling müsabakaları, dörder kişilik iki takımın karşılaşmasıdır. İnce uzun bir pistin ucunda iç içe geçmiş üç halka bulunur. Bu halkalar "ev" yani hedefi oluşturur. Dört kişilik takımdan bir kişi, yaklaşık 20 kilo ağırlığında, granitten yapılmış taşı pistin bir ucundan hedefe doğru iter. Bu itme sırasında oyuncu, taşla beraber buzun üzerinde bir süre ilerler ve sonra yavaşça bırakır. Takımdaki diğer üç kişi taşı takip ederek gidiş istikametindeki buzun yüzeyini ellerindeki süpürgelemlerle aşındırır. Bu sayede taşın hızını ve kayış yönünü kontrol edebilirler. Kaydırdığı taş, pistin diğer ucundaki "ev" in merkez noktasına rakipten daha yakın bir noktada duran sayıyı kazanır.



While Curling has been back in demand within the last years, its history dates back to 1500s. It was developed by the Scottish and was especially popular in Scotland. Nowadays, just like any other winter sport, it also has a high following in Canada. At 1924 Winter Olympics, it was deemed as winter sport for the first time and curling games take place at Olympics since the 1998 Winter Olympics.

Curling games are played between two teams of four and three concentric circles that lie at the end of the long and narrow course. Teams of four have to slide polished granite stones weighing around 20 kilos to the target. One player is in charge of moving forward with the stone before sliding it towards the houses.

Players wear special shoes in order to freely slide on ice. While players are not obligated to move forward together with the stone, this is how it is done by each player. The other three players follow the sliding rock and use brooms to abrade the ice in front of the sliding stone, this way they can control the direction of sliding. Then, the team with the stone that is closer to the centre wins.



Son on yıldır dünya çapında göz önünde bir yer edinmiş önemli bir spor olan Körling, son zamanlarda Türkiye'de de bir kitle oluşturmaya başladı. Bu sporda amaç, buz üzerinde bir taşı kaydırıp belirli bir noktaya ulaştırmak. While it is a very old sport, curling is now back in demand within the last ten years all around the world. Curling now has a following in Turkey as well. The goal of this sport is to slide stones on a sheet of ice to a certain spot.

KAYARAK GEÇİLEMEYECEK YER YOK: LİMBO KAYAK

NOWHERE IMPOSSIBLE FOR SKA- TER: LİMBO SKATING

Limbo Kayak, ince uzun ve yaklaşık 30 cm yüksekliğindeki engellerle dolu bir pistte yapılıyor. Patenciler, bir süre iki ayak üzerinde kayarak hız kazandıktan sonra engellere gelmeden hemen eğiliyorlar; ellerini ve bacaklarını sağ ve sola tamamen açıyorlar. Vücutlarını yüzüstü ve neredeyse yere temas edecek şekilde, yere paralel konuma getiriyorlar. Eller yere değmiyor, patenlerine tutunuyorlar. Bu pozisyonu koruyarak o engellerin altından kayarak geçebilmeleri ve bunu çok hızlı yapabilmeleri gerek. Tüm bunları başarabilmek için son derece esnek olmalılar, çünkü Limbo Kayak'ta bazen bir ipin, bazen ise bir kamyonun altından paten kayarak geçmeleri gerekiyor. Yani bu spor yalnızca özel olarak tasarlanmış pistlerde yapılmıyor. Limbo Kayak'ın en popüler dalı elbette araçların altından kayarak geçilen türü. Bu kategoride rekor, 45 saniyede 57 aracın altından paten kayarak geçen Hindistanlı Aniket Chindak'a ait. Genel kategoride Limbo Kayak rekoru ise 50 metrelik bir mesafeyi kayarak 7.9 saniyede kat eden 10 yaşındaki Çinli Wu Xue'ya ait. Bu tür zor koşullarda ve dar alanda paten kaymak bir yetişkin için çok zor olduğundan bu sporda minyon ve kısa boylu çocuklar çok daha başarılı.

Limbo skating is performed on a rink that is narrow, long and about 30 cm height from the ground. Skaters gain momentum while skating for a while on two feet. Then in order to pass through an obstacle that is mostly at a very low height, the athletes have to spread their legs completely to both sides. They lean forward until they are parallel to the ground almost touching it. The hands do not touch the ground but hold the skates. They have to keep this position and slide under the obstacles and do this very fast in order to succeed.

This sport requires extreme flexibility as athletes sometimes have to skate under a rope or a truck from time to time. In other words, this sport is not only performed on specially designed rinks. The dedicators of this sport perform it in such hard conditions. The most popular type is when skaters slide under vehicles. The record in this category belongs to Indian Aniket Chindak, who skated under 57 parked vehicles under 45 seconds. In the general category, the record belongs to the 10 year old Chinese WuXue who covered a 50 meter distance less than 7.9 seconds. Since it's hard to skate under such hard circumstances and in confined spaces for adults, this sport is more suitable for petite and short children.



Limbo Kayak, başta Çin ve Hindistan olmak üzere birçok ülkede son derece popüler bir spor. Öyle ki küçücük çocuklar gelecekte bu sporda başarılı olabilmek için neredeyse bebekken paten kaymaya başlıyor, eklemlerinin esnemesi için eğitimlerden geçiyorlar.

Limbo skating is an extremely popular sport in many countries such as China and India. Children learn skating at a very young age in order to be successful in this sport and go through training to stretch their joints.



Albert Schweitzer

NOBEL'E UZANAN
SIRA DIŞI
BAŞARI ÖYKÜSÜ



**EXTRAORDINARY
STORY OF SUCCESS
REACHING NOBEL**



10 PARMAĞINDA 10 MARİFET OLMASINA RAĞMEN SAHİP OLDUKLARIYLA YETİNMEYİP, GÖRDÜĞÜ BİR İLANLA TÜM HAYATININ AKIŞINI DEĞİŞTİREN ALBERT SCHWEİTZER, FARKLI ALANLARDA SAHİP OLDUĞU İKİ DOKTORA UNVANINA RAĞMEN TIP OKUMAYA KARAR VERDİ. 30 YAŞINDA TIP EĞİTİMİ ALMAYA KARAR VERMESİYLE BAŞLAYAN MACERASI ONU 1952 YILINDA NOBEL BARIŞ ÖDÜLÜ KAZANDIRDI.

CHANGING ALL THIS LIFE'S FLOW BY BEING DISCONTENT WITH WHAT HE HAD THOUGH A JACK OF ALL TRADES, ALBERT SCHWEITZER DECIDED TO STUDE MEDICINE EVEN THOUGH HE HAD ALREADY GOTTEN TWO DOCTORAL DEGREES IN DIFFERENT FIELDS. HIS ADVANTURE, STARTING WITH HIS DECISION TO STUDY MEDICINE AT THE AGE OF 30, ENABLED HIM TO WIN THE NOBEL PEACE PRIZE IN 1952.

1 4 Ocak 1875 yılında Fransa'da dünyaya gelen Albert Schweitzer 90 yıllık yaşamı süresince birbirinden önemli birçok alana imzasını attı. Ancak onu Nobel'e taşıyan gördüğü bir ilan sonrasında Afrika'da doktorluk yapma kararıyla çıktığı yolda hastane kurmaya kadar ilerlemesi oldu. Hayallerini gerçekleştirebilmek adına 30 yaşından sonra tıp eğitimi almaya karar verdi. Olayı baştan anlatmak gerekirse aslında her şey şöyle başladı. Fransa'nın bir parçası olarak kabul edilen Alsace'de bir papazın oğlu olarak doğan Schweitzer, küçük yaştan itibaren orgla ilgilenmeye başladı. Kısa sürede konuyla ilgili yeteneği dikkat çekici bir boyuta ulaştı. Avrupa'nın en iyi orgcuları tarafından eğitim aldı. Yeteneği, eğitimi ve bu işe duyduğu tutku onu kısa sürede org yapımı konusunda dünyanın en iyi uzmanlarından biri haline getirdi.

KENDİNİ TEK BİR KONUyla SINIRLANDIRMADI

Bu alanda çalışmaları devam ederken Strasbourg Üniversitesi'nde 1893 yılında felsefe eğitimine başladı. Eğitimini hiç ara vermeden doktorasıyla taçlandırdı.

Born in France on January 14, 1875,, Albert Schweitzer put his sign under many fields each of which is more of importance than one another. However, what carried him to the Nobel was that he went so far as to build a hospital in the path he set out to be a doctor in Africa after seeing an announcement. He decided to study medicine in order to make his dream real. To tell the story from the very beginning, it is as follows:

Albert Schweitzer 1952 yılının Nobel Barış Ödülü'ne layık görülmüştü. Schweitzer, ödülünü 1953 yılında teslim aldı.

Born as the son of a priest in Alsace, accepted as a part of France, Alber Schweitzer began to be interested in the organ from old ages. His abilities within this field reached an intriguing point. He was educated by some of the best organists in Europe. His ability, education and passion in this field let him be one of the best experts in organ making in the world.

HE DIDN'T CONFINE HIMSELF TO ONE FIELD

Continuing his studies in this field at the same time, he started his studies in philosophy at Strasbourg University in 1893. He crowned his education with doctorate with no interruption. He was appointed as a clergyman to the Church of St. Nicholas in Strasbourg in the same year. He contin-

Aynı yıl içerisinde Strasbug'daki St. Nicholas Kilise-si'ne din görevlisi olarak atandı. Akademik kariyerine aralıksız devam etti. Atamanın hemen ardından teolojide doktorasını tamamlayıp, bunun meyvesi olarak da farklı dini okullarda yönetici vasfıyla çalıştı. Geç yaşında başarıdan başarıya koşmaya devam etti. Sahip olduğu hiçbir şeyi yeterli görmeyip, hep daha nasıl iyi olabilir düşüncesinin peşinden ilerledi. Bu doğrultuda 29 yaşına geldiğinde Bac'ın yaşam öyküsü konusunda, Kant hakkında ve teoloji alanında üç ayrı kitap yazarak din, müzik ve felsefe alanında değerli eserler yarattı. Bunların yanı sıra ilk göz ağrısı orgdan da vazgeçmedi. Fırsat buldukça org yapımı hakkında

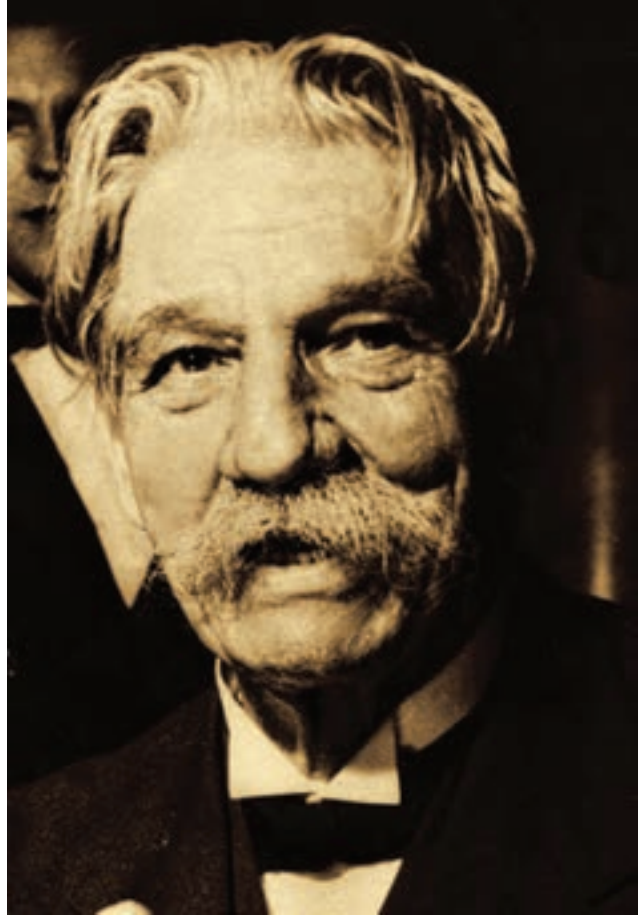
Albert Schweitzer was awarded the Nobel Peace Prize in 1952. Schweitzer received his prize in 1953.

ued his academic career with no interruption. He completed his doctorate in theology just after his appointment, as fruit of which he worked as a manager at various religious schools. He went on to run from one success to another at his young ages. He went after the idea, "How can it be better?" by not regarding as sufficient what he had. He had created three different works in music, philosophy and theology –on Bach's biography, on Kant and a theological work- by the time he was twenty nine years old thanks to this way of working. Besides, he never gave up the organ, his puppy love. He prepared works on organ making, too, when he found chances to do so. In fact, the reason for all these works was the desire to be able to do something for the humanity. He came across in



da eserler hazırladı. Aslında yaptığı tüm bu çalışmaların nedeni insanlar için bir şeyler yapabilme arzusu-uydu. 1904 yılında Paris Misyoner Topluluğu'nun yayınladığı bir dergide Fransız kolonisinin Gabon'da çalışacak doktor aradığını gördü. Bu ilan onun hayatının dönüm noktası oldu. Uzun bir araştırma dönemine girdi. Bu süreçte "Beyaz adamın" "Siyah adama" yaptığı kötülükler ve haksızlıklar üzerine bolca düşündü. Daha önce hayata geçirmek istediği yetimhane kurma gibi insanlığa sunabileceği hizmetler bürokratik engellere takılmıştı. Afrika'nın kara kıta olarak anıldığı o yıllarda doktorluk yaparak kendini hem insanlığa adayabilir, hem de beyaz adamın onlara verdiği zararı telafi edebilirdi.

Bu dönemde Avrupa'dan Afrika'ya gitme cesaretini gösteren misyonerlerin ve araştırmacıların çoğu hastalanarak ölüyorlardı. Buna rağmen Avrupa'daki yaşamını terk edip, Afrika'ya yerleşmeye karar verdi. Aldığı o kadar eğitime ve iki doktorasına rağmen sıfırdan bir başlangıç yaparak tıp eğitimi aldı. 1905 yılında, artık kelimelerle uğraşmaktan, sevgi dininden bahsetmekten bıktığını, yaşamının geri kalanında elleriyle çalışma arzusu taşıdığını ve bundan sonra Afrika'da doktorluk yapacağını dile getirdiği bir mektupla durumu yakın çevresine bildirdi. Aldığı bu kararı sadece yakın arkadaşı Helen Bresslau destekledi. Albert Schweitzer, 30 yaşında başladığı tıp eğitimini 38 yaşında tamamladı. Fakat Paris Misyoner Topluluğu, Albert'in Afrika'da doktorluk ilanı için yapmış olduğu başvuruyu reddetti. Gerekçesi ise Albert'in, Afrika'ya gidip yerlilerin kafasını karıştıracak başka liberaller ve radikal kişilere örnek olabileceği kay-

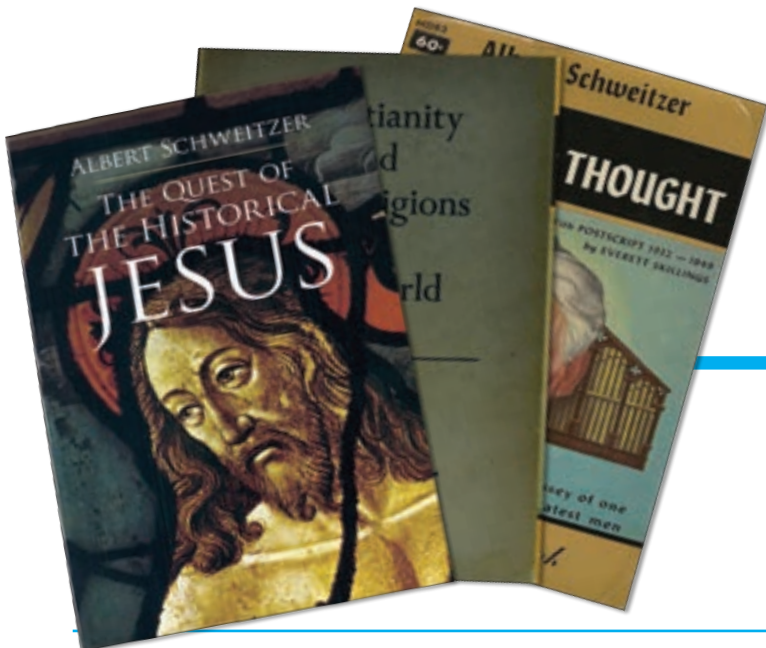


a magazine published by the French Missionary Society in 1904 the announcement that French colony looks for doctors to work in Gabon. This announcement turned out to be the milestone in his life. He entered a long process of research. He thought extensively about harms and injustices the "white man" did "black man". His planned services to the humanity such as establishing an orphanage had been prevented by bureaucratic obstacles before. In those years when Africa was called the dark continent, he could bote devote himself to the humanity and compensate the white man's harm to those by working as a doctor.

In this period missionaries and researchers who dared to go to Africa became ill and eventually died. Yet he still decided to settle in Africa by leaving his life in Europe. Leaving his education till that time and two doctorates, he began from the scratch to study medicine. He informed his close circle in 1905 with a letter which stated that he was tired of dealing with words and talking about religion of love, that he desired to work with his hand in the rest of his life

Albert Schweitzer'in Medeniyet Felsefesi, Uygarlık ve Barış, Barış mı yoksa Atom Savaşı mı? gibi birçok önemli eseri bulunmaktadır.

Albert Schweitzer has important works such as Civilization and Peace, Peace or Atomic War? and the Philosophy of Civilization.





Albert Schweitzer'in büyüdüğü Gunsbach Köyü bugün Uluslararası Albert Schweitzer Derneği'ne ev sahipliği yapıyor ve her yıl 10 bin ziyaretçi alıyor.

gısıydı. İsteddiği şeyden kolay kolay vazgeçmeyen Schweitzer, kendi çabaları ve kaynaklarıyla hizmet sunan bir doktor olarak yeniden başvurmaya düşündü. Ancak bunun için de iyi bir planlama yapması gerekiyordu. Hayalini gerçekleştirebilmek için 1912 yılında hayatını birleştirdiği ve bir zamanlar en yakın arkadaşı olan Helen Bresslau ile bir plan yaptılar. Aynı zamanda hemşire olan Helen Bresslau, Schweitzer'e hastane kurmak için gelir sağlama kampanyası hazırlayıp, ilk iki yıl tüm masrafları üstlenecekti. Bunun yanı sıra gönüllü olarak da eşine destekte bulunacaktı. Yaptıkları bu plan işe yararsa Gabon'a gidebileceklerdi. Yaklaşık sekiz yılı seyahat hazırlığı ile geçiren çift sonunda istediklerine kavuştular. Schweitzer, 1913 yılında Gabon'daki Lambaréné'de bir hastane kurmak üzere eşi ile beraber yola çıktı.

TAVUK KÜMESİNDEN HASTANEYE UZANAN SERÜVEN

İlk başlarda tavuk kümesinde verdikleri sağlık hizmeti, daha sonra yaptırtdıkları yeni modern binalarda devam etti. Kısa süre içerisinde hastane yüzlerce hastaya hizmet verir duruma geldi. 1914 yılında I. Dünya Savaşı'nın başlamasıyla birlikte Almanya vatandaşı olması nedeniyle içinde yer aldığı Fransız kolonisinde sıkıntı yaşamaya başladı ve bunun sonucunda savaş esiri olarak Fransa'nın güneyinde, bir zamanlar akıl

and that he would work as a doctor in Africa. Only Helen Bresslau, his close friend, supported this decision.

Albert Schweitzer completed his studies in medicine at the age of 38 which he started at the age of 30. However, French Missionary Society rejected Albert's application to the announcement for being a doctor in Africa. The reason was the worry that he might be an example for other liberal and radical people who might go to Africa and confuse the natives. Not giving up easily what he wanted, Albert thought of applying once again as a doctor who would serve with his own efforts and resources. However, he needed to make a good plan for this. He made plan with Helen Bresslau, once his closest friend, who he married to in 1912, in order to make his dream real. Accordingly, Helen Bresslau, a nurse at the same time, was to prepare a charity campaign for Schweitzer to establish a hospital, and she was to meet all the expenses the first two years. Additionally, she was to support his husband voluntarily. If this plan worked then they might go to Gabon. The couple eventually got what they wanted after they spent about eight years preparing for the travel. Schweitzer set off with his wife in 1913 to establish a hospital in Lambaréné in Gabon.

THE ADVANTURE FROM A CHICKEN COOP TO A HOSPITAL

The health service they began in a chicken coop continued in modern buildings which they have constructed later on.

hastanesi olarak kullanılan ve ressam Van Gogh'un intiharından önce uzun bir süre kaldığı mekana eşiyile birlikte götürüldü. Savaşın son zamanlarında Alsace'ye dönebilen çiftin bir yıl sonra Rhena adını verdikleri bir kız bebekleri oldu. Savaş sonrasında getirdiği olumsuz şartlar nedeniyle zamanında eğitim gördüğü, döneminin en önemli öğretim görevlileri arasında anıldığı Strausbourg Üniversitesi'nde iş bulamadı. İsveç'te bulunan Uppsala Üniversitesi'nden ders vermek için davet alınca 1920 yılında ailesiyle birlikte oraya yerleşme kararı aldı. Orada, 1915'te geliştirdiği yaşama saygı felsefesi hakkında ilk defa resmi konuşma yaptı. "İnsanın ahlakı insanla bitmemeli, evrene yayılmalıdır; bir parçası olduğu büyük hayat zincirinin yeniden farkına varmalıdır. Tüm varlığın bir değeri olduğunu anlamalıdır. Hayat, bencil veya düşüncesizce hareketler nedeniyle yok edilemeyeceği gibi daha yüce bir değer veya amaç için de feda edilemez."

BAŞARISI NOBEL BARIŞ ÖDÜLÜYLE TAÇLANDIRILDI

Gerçekleştirdiği konuşmanın büyük beğeni toplaması Albert Schweitzer'in kafasında yepyeni bir düşünce yarattı. Afrika'daki deneyimlerini anlatan bir konuşma turu teklifi almasıyla birlikte, önce borçlarını ödeyip, arkasından Afrika'ya dönebilmek adına para biriktirmeye başladı. 1924 yılında Afrika'ya dönebildi. Sağlık durumu iyi olmayan eşi ve kızı ona eşlik edemedi.

Dr. Schweitzer'in ünü her geçen gün yayılmaya başladı ve bir süre sonra onu merak eden birçok meraklı ve gazeteci Lambarene'e gittiler. Başarısının sırrını soran herkese hep aynı öğüdü verdi: "Kendi Lambarene'nizi bulun." Yaptığı çalışmalar karşılıksız kalmadı ve 1952 yılında Nobel Barış Ödülü'ne layık görüldü.

Ödülden sonra politikadan uzak durmaya çalıştıysa da bu konuda pek başarılı olamadı. Nükleer silahlanma, Hiroşima ve Nagazaki'nin bombalanmasından duyduğu rahatsızlıktan dolayı gerçekleştirdiği bir sürü araştırma sonucunda 1957 yılında Bilinç Deklarasyonu adlı dünyada büyük yankı uyandıran bir deklarasyon yayınladı. Hemen akabinde "Barış mı yoksa, Atom Savaşı mı?" adlı bir kitap yazdı.

1965 yılında dünyaya gözlerini yumduğunda tam olarak 90 yaşında olan Dr. Albert Schweitzer 30 yaşında aldığı bir kararla çıktığı yolculukta hayal ettiği her şeyi gerçekleştirmişti. Hayatını adadığı hastanesinin bahçesine gömüldü. Geride başarısı dilden dile yayılan, herkesin hayranlık duyduğu bir isim, teoloji, müzik ve felsefe konularında yazılmış birçok eser ve modern bir hastane bıraktı.

It became a hospital serving hundreds of patients in a short time. With the breakout of the World War I in 1914, he began to have problems in the French Colony due to being German, and he was finally taken with his wife as a captive to a place in southern France which had been used as a mental asylum before and where Van Gogh had stayed for a long time before his suicide. The couple, who could return to Alsace towards the end of the war, had a baby daughter named Rina one year after their return. Due to challenging conditions of the post-war era, he could not find a job at Strasbourg University, where he was educated, though he was called among the best academicians of his age. He decided to settle the with his family when he was invited to give lectures at Uppsala University in Sweden in 1920. He made a formal speech there for the first time on the philosophy of respect for the life, which he developed in 1915. ". The morality of a human being should not end with that human being, but it should spread to the universe; one should realize again the great chain of the life of which one is a part. One should understand each being has a value. The life cannot be extinguished by selfish and inconsiderate behaviors, nor it can be sacrificed for a higher value or goal."

HIS SUCCESS CROWNED BY THE NOBEL PEACE PRIZE

His speech receiving great acclaim formed a brand-new idea in Schweitzer's mind. Offered a tour of speeches to tell about his experiences in Africa, he started to save money in order first to pay for his debts then to return to Africa. He could return to Africa in 1924. His wife, not feeling good in terms of health conditions, and his little daughter could not accompany him.

Dr Schweitzer's fame began to spread more and more every passing day. He advised the same thing to every one who asked for the secret for his success: "Find your own Lambarene." His works did not remain unanswered, and he was awarded by the Nobel Peace Prize in 1952.

Though he tried to be away from politics after the prize, he was not that successful in this. He published a declaration titled Declaration of Conscious, which created considerable reactions all over the world, after extensive research he made due to his disturbance by nuclear armament and bombardments of Hiroshima and Nagazaki. He wrote a book titled "Peace or Atom War?" soon later on.

Being ninety years old when he died in 1965, Schweitzer had already made real everything he dreamed in the journey he set off with a decision made at the age of 30. He was buried in the gard of the hospital to which he devoted his life. He left a name whose success has been told from mouth to mouth and admired by every one, numerous works in theology, music and philosophy and a modern hospital behind .

2009 yılında Albert Schweitzer'in hayatını ve o dönemi konu alan bir film vizyona girdi. Albert Schweitzer karakterini ise yetenekli oyuncu Jeroen Krabbé canlandırdı.

A film based on Schweitzer's life and that period came into the theater in 2009. Albert Schweitzer was portrayed by talented actor Jeroen Krabbé.



EVİNİZİN DEĞİŞMEYEN MODASI PROVENCE

Evlerde Romantik Rüzgarlar Estirecek

Bazı mobilyalar, bazı aksesuarlar ve bazı stiller var hangi dönemde olursanız olun modası hiç geçmez. Pembenin softluğu, beyazın yaratmış olduğu masumiyet duygusunu kısaca Güney Fransa'nın o romantik havasını evinize taşımaya ne dersiniz? Evinize zamansız, mekansız bir ambiyans katmak, oluşturduğu atmosferde huzuru tatmak istiyorsanız Provence stili tam size göre...

Some furnitures, accessories and styles never go out of fashion no matter what period we live in. How would you like to bring home the romance of South France and the innocence created by white? If you want to add a timeless ambience at home and have peaceful moments in this environment, Provence style is exactly what you need...

PROVENCE, THE
UNCHANGING
TREND OF YOUR HOME

*A Touch of Romance
At Home*





Yaratmış olduğu huzurlu ortam nedeniyle en çok tercih edilen stillerin başında gelen Provence, yaz aylarında evlere neşe katar-ken, kış aylarında yansıttığı ferahlık duy-gusuyla da tercih ediliyor. Modanın her daim temsilcisi arasında yer alıyor. Stilin en önemli özelliği doğanın izinden hareket etmesi. Güney Fransa'daki bağ evlerinde doğan stilde ağırlıklı olarak ahşap kullanılıyor. Bunun yanında açık tonlar ve çiçekleri de unutmamak gerekiyor. Renk konusunda pastel tonların hakimiyet kurduğu stilde en çok tercih edilen renk beyaz. Bunun dışında uçuk pembe, nötr toprak, açık sarı tonları da stilin vazgeçilmezleri arasında. Patine boyalar ve eskitme eşyalar da stilin olmazsa olmazları arasındaki yerlerini alıyorlar.



EVLERDE BAHAR RÜZGARINI ESTİRİYOR

Uygulandığı her ortamda sıcaklık hissi yaratan Provence stil ev tekstil ürünlerinde de çizgisinden taviz vermiyor. Pamuklu, keten, hafif dokulu ve basma kumaşlar en çok kullanılanlardan. Hatta özellikle çeyiz için yıllar öncesinden hazırlanan danteller aslında tam olarak bu stil için uygun. Sandıklarda kullanılmayı bekleyen bu şık ev tekstil ürünlerini provence stilini uyguladığınız ortamda rahatlıkla kullanabilirsiniz. Burada dikkat edeceğimiz nokta fazla



Provence is one of the most preferred decoration styles because of the peaceful atmosphere it creates and it adds joy to the home in summer, while reflecting freshness in winter. It always represents fashion. The most important feature of this style is that it always moves with the nature. Wood is often used in this style born in South France's vineyard houses. But light shades and flowers should not be forgotten. Pale colors are dominant in this style and the most preferred color is white. Pale pink, neutral brown and light yellow shades are also among essentials. Patina painting and vintage furnishing are also the must of this style.

A SPRING BREEZE AT HOME

Provence styles creates a warm sensation in every house that it is used in and it maintains its character in textiles. Cotton, linen, soft and printed fabrics are the most used ones. Laceworks prepared years ago for dowry are perfect for this style. You can easily use those elegant soft furnishing hidden in the chests in the Provence style decorated spaces. What you should be careful about, is not to exaggerate. Let's not forget that throw pillows can be used on solid color sofas. Pillows with one color and pastel shades, line pattern, or flower pattern - which represents Provence style





STİLİN ÖZELLİKLERİ

- İfade: Zarif, rahat aynı zamanda samimiyet hissi yaratır.
- Mobilya: Doğal mobilyalar sıklıkla karşımıza çıkar. Ferforje tasarımlar ve eskitilmiş mobilyalar da göze çarpanlardan.
- Renk: Pastel tonlar, pudra tonları, maviler, lila – mor tonları, toprak tonları ve beyazın her çeşidine rastlamak mümkün.
- Ev Tekstil: Doğal görünen her şey himayesi altındaki yerini alır.
- Natürel malzemeler, çiçek desenli kumaşlar, danteller, ketenler olmazsa olmazları. Halıları kaldırmamanın zamanı. Onun yerine kilimlere yer açmak isabetli bir karar olur.
- Zemin: Doğal taş karolar, masif ahşaplar hoş bir ambiyans yaratmaya yetiyor.



STYLE FEATURES

- Expression: Elegant, comfortable while creating cosiness.
- Furniture: We often see natural furniture. Wrought iron and vintage also stand out.
- Color: Pale, powdery shades, blue, violet - purple shades, natural shades and all sorts of white is used.
- Home Textile: Everything natural looking can be used. Natural materials, flower pattern fabrics, laces and linens are indispensable. Using rugs instead of carpets would be a nice choice.
- Floor: Natural stone tiles and solid woods are enough to create a pretty environment.



abartıya kaçmamak. Yine tüller de stilde rahatça yer vereceğiniz detaylardan...

Düz renk koltuklar üzerinde kullanılacak kırlentleri de unutmamak gerekir. Pastel tonda ve düz renkte kumaşlardan, çizgilerden ya da stilin temsilcisi olarak kabul edilen çiçek desenlerden oluşan kırlentler ortama neşe de kazandırabilecek nitelikte.

EN GÜZEL AKSESUARLAR ÇİÇEKLER

Provence stili denildiğinde akla ilk olarak çiçekler geliyor. Masanın üzerinde yer alan vazoda etrafa gülümseyen bir çiçek, gerek ev tekstil ürünlerinde, gerek mobilyalarda kısaca stilinin hakim olduğu alanda her an kıyından köşeden bir şekilde çiçeklerle karşılaşmanız mümkün. Kullanılan çiçeğin canlı olması da önemli detaylar arasında. Evinizin herhangi bir yerinde kullanacağınız canlı çiçekler stilinizi destekleyip, evinize canlılık kazandıracak. Bol ayna Provence stili dendiğinde kullanılması gereken aksesuarlar arasında. Aydınlatma konusunda basma kalıp-

- can add joy to your space.

FLOWERS ARE THE BEST ACCESSORIES

Flowers are the first things that come into mind when Provence style is in question. It is possible to see flowers on all the spaces that Provence style is applied, either with a fresh flower smiling around from a vase on the table, or with printed textile products and furnitures. It is also an important detail to use real flowers. Vivid flowers used in

any corner of the house will support your style and bring liveliness to your house. Mirrors should also not be forgotten in Provence style.

There is no obligation about lighting. It is enough to choose simple desings. Even though chandeliers are very popular, wall lamps can add a hint of elegance to bedrooms. When using Provence style, the most important light source is the sun. Therefore any



lar yok. Mümkin oldukça yalın tasarımlara yönelmek yeterli. Genel aydınlatmaya çok daha fazla talep olsa da, aplikler de özellikle yatak odalarında şıklık yaratabilir. Provence stiline göre asıl yararlanılması gereken ışık kaynağı güneş. O yüzden onu gölgede bırakabilecek her ayrıntıdan uzak durmakta fayda var.

DOĞAL ORTAMLAR YARATIN

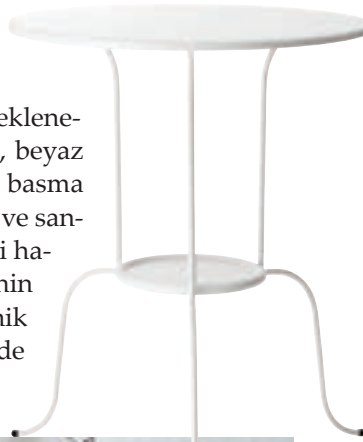
Amaç doğal ortamlar yaratmak olunca duvar kaplaması olarak akla ilk olarak taşlar geliyor. Modanın sürekli değişim göstermesiyle birlikte alternatiflerin çoğalması provence stil severler için de avantaj. Tercih konusunda doğallığı elden bırakmayacak taş uygulamalar evin her alanında göze çarpabilecek farklılıklar yaratacak. Doğal taşlar, ham halde olan parkeler ve kilimler ile desteklenebilir. Özellikle mutfaklarda, beyaz renk hakimiyetinde, renkli basma perdeler ve eskitilmiş masa ve sandalyeler görkemli bir kır evi havası yaratır. Yer döşemelerinin üstüne atılan kilimler ve etnik desenli hafif halılar bu stilde sıklıkla kullanılmalı.



detail that reduces it, should be ignored.

CREATE NATURAL SPACES

When the purpose is to create a natural space, the first thing that comes into mind is stones. The fact that the choices increase with the constant changing of the trends, is also an advantage for Provence style lovers. Stone applications will reveal a natural environment while creating remarkable details around the house. Natural stones can be supported with hardwood floors and rugs. Mostly white but colorful printed curtains, vintage table and seats will create an amazing country house look especially in the kitchen. Rugs and light carpets with ethnic pattern should also often be used with this style.



Leading a Comfortable Life INTERESTING INVENTIONS: PRODUCTS OF CUTTING EDGE TECHNOLOGY



Entertainment
- music
- games
- sports
- books
- data

Internet
- search
- social
- news
- shopping
- maps
- video
- email
- database

Business
- video
- e-mail
- database

Security
- apps
- database

Elinizi Sıcak Sudan Soğuk Suya Sokmayacak

SON TEKNOLOJİ ÜRÜNÜ İLGİNÇ İCATLAR

Günümüzde teknoloji, hayatımızın her alanına hükmediyor. Silikon Vadisi kendi krallığını kurarsun; insanlık diğer yandan hem teknolojinin nimetlerinden yararlanıp, hem de onun boyunduruğu altına girmekten sakınmanın yollarını araştırmaya devam ediyor. Lakin teknoloji, bu kaçış arayışlarına karşı bir manifesto sergilercesine değişmeyi, gelişmeyi sürdürüyor. Özellikle son birkaç yılda geliştirilen icatlar öyle bir noktaya geldi ki insanoğlu onlar sayesinde artık elini bile kaldırmadan aramalar yapabiliyor, kolundaki saatin yönergeleriyle nefes alıp verip, kendini sakinleştiriyor. Vadedilen konfor da böylesi rahatlıkta olunca, insanoğluna boyunlarını büküp bu son teknoloji ürünü ilginç icatlardan yararlanmaktan başka hâl, çare kalmıyor. Bu büyük savaşta teknolojinin en etkili silahlarından birkaçını hep beraber inceleyelim.

Today, technology dominates every field of our lives. While Silicon Valley establishes its own kingdom, the humanity continues to look for ways to get benefit from the technology while trying to remain disyoked from it at the same time. However, technology goes on to change and develop like offering a manifestation against these attempts to escape. Especially inventions in the recent year have come to such a point that people can thereby make a call without moving their hand or breathe according to the directions of the watch worn on their arms to get relaxed. As the promised relaxation is at such a comfort, nothing but bowing and getting benefit from these interesting inventions made possible by cutting edge technology remains to human beings. Let's examine together some of the most effective 'weapons' of the technology in this great war.



CICRET AKILLI BİLEKLİK



CICRET SMART BRACELET

AKILLI BİLEKLİKLERDE SON MODA

Teknolojide son trend, özellikle giyilebilen ve varlığını bile untabileceğiniz portatif cihazlar. Cicret firması da, bizzat kendi teninizi geniş bir ekrana dönüştüren akıllı bileklikler geliştirdi.

Teknoloji çabuk parlayıp, ünü hızla sönen ürünlerle dolu dev bir sektör. Son zamanlarda patlama yapan ürün tipleri ise ya kategorisinin sınırlarını zorlayan, ya da insan vücuduyla senkronize çalışan mini cihazlar oldu. Ancak bu uğurda nice kol saatleri, gözlükler icat edilip ilkin heyecanla karşılanıp, daha sonradan rafa kaldırıldı. Bu tip ürünlere ilgi her yeni gelişmeyle artıp, zaman geçtikçe azalırken vazgeçişlerde öne sürülen bir numaralı sebep de ekranlarının küçük oluşuydu. Bu pazarı iyi analiz eden Cicret firması, mevcut sorunları ortadan kaldırmak amacıyla yepyeni bir ürün tasarladı: Cicret Akıllı Bileklikler.

Bu akıllı bileklikler, üstün teknoloji bir projeksiyon sistemine sahip. Bu sistem sayesinde bileklikler takılı hâldeyken kolunuzu dokunmatik bir ekrana çeviriyor. Projeksiyon sistemi, ekranı bileğinize yansıtırken, bilekliğin 8 yakınlık sensörü de parmağınızın o an hangi noktaya dokunduğunu tespit edip işlemi anında gerçekleştiriyor. Cicret Akıllı Bileklikler, akıllı telefonunuzla senkronize edilebiliyor ve cep telefonunuza erişemediğiniz durumlarda arama cevaplama da dahil olmak üzere her şeyi kolunuzdaki ekrandan yapabilmeyi sağlıyor. WiFi, bluetooth, hafıza kartı, titreşim, LED ışık gibi özelliklere sahip; 16 ve 32 GB seçenekleriyle Cicret Akıllı Bileklikler'in, piyasaya sürülmesi durumunda ilgiyle karşılanacağına kesin gözüyle bakılıyor. Ancak bu müthiş buluşun akıbeti henüz belli değil. Zira bu ürünün geliştirilip piyasaya sürülmesi için bir bağış kampanyası başlatıldı. Şimdiye kadar 6 bin kişinin destek olduğu proje için gerekli miktar toplanmaya devam ediyor.

LATEST FASHION IN SMART BRACELETS

The latest trend in the technology is fashion of wearable and portative devices which you can forget about after wearing. the Cicret company developed smart bracelets which turn you own skin to large screens.

Technology is a giant sector which is full of products that easily have shined and than quickly faded away. The bust in sales in the recent years has come from small devices that challenge categories or work in synchrony with the human body. But numerous watches and glasses were met with enthusiasm in the beginning and then removed to the shelf for this sake. While interest in this kind of devices were increasing with each development but then decreasing again as time went by, the number-one reason for giveups was that their screens were too small. Analysing the market very well, the Cicret company designed a brand-new product to eliminate the existing problems: Cicret Smart Bracelet. These smart bracelets have a high-technological projection system. Thanks to this system, they turn your arm into a touchscreen when worn. While the projection systems reflects the screen onto your arm, the eight proximity sensors of the bracelet perceives where your finger touches at that time and fulfills the function immediately. Cicret Smart Bracelets can be synced with your smart phones and enables you to do on the screen on your arm everything including answering calls when you cannot reach your phones. Featuring WIFI, Bluetooth, memory card slot, vibration and led lights, Cicret Smart Bracelets, offered with options of 16 or 32 GB storage, are believed to be met with great interest when they are released to the market. Nevertheless, the future of this great invention is not certain yet. A donation campaign was started to develop this device and make it available in the market. The required amount continues to be collected while 6 thousand people have donated to the project so far.



BİLİM KURGU FİLMLERİNDEN TEKNOLOJİ

Milyonların çocukluk hayali, Kaliforniya merkezli bir şirket tarafından gerçeğe buluşturuluyor. Yerle teması olmaksızın uçabilen kaykay, yakın gelecekte piyasaya sürülecek.

1989 yapımı "Geleceğe Dönüş II" filmi izlediyseniz, büyük ihtimalla siz de uçan kaykaylarla ilgili hayaller kurup, gerçeğe dönüşebilme ihtimalleri üzerine kafa yormuşsunuzdur. Amerika'nın Kaliforniya eyaletinde, Arx Pax isimli bir şirket milyonların hayalini gerçekleştirmek üzere yola çıkmış. Ekip sonunda, Uçan Kaykay'ı icat edebilmiş.

Uçan Kaykay'da daire şeklinde dört mekanizma bulunuyor. Son derece güçlü mıknatıslardan yararlanan icadın uçuşu da bu mıknatısların yüzeyi itmesiyle sağlanıyor. Şu anda 2-3 cm kadar yükselebilen Uçan Kaykay, geliştirilmeye devam ediyor. En son prototip on sekizinci denemenin ürünü, ama yenileri de yolda. Uçan Kaykay, 150 kiloya kadar ağırlığı taşıyabiliyor, 15 dakika boyunca havada gezinebiliyor. Uçan Kaykay geliştirilmeye de devam ediyor. Arx Pax, Uçan Kaykay için bir bağış kampanyası başlatmıştı. İhtiyaç duyulan meblağ 250 bin dolar olarak açıklanmasına rağmen tam 500 bin dolar toplandı. Uçan Kaykay'ın gelecekte hayatımıza girmesi bekleniyor.

TEKNOLOJİ YERİNDEN SİNEMA FİLMİNE

Çocukluk hayali milyonlarca insan için gerçeğe dönüşüyor. Kaliforniya merkezli bir şirket tarafından gerçeğe buluşturuluyor. Yerle teması olmaksızın uçabilen kaykay, yakın gelecekte piyasaya sürülecek.

If you have seen the 1989 movie "Back to the Future II", you have probably dreamed of flying skateboards and speculated about the possibility for them to become real. A company named Arx Pax in California, USA, set off to make real millions of people's dream. The team was eventually able to invent the Hover Skate.



The Hover Skate have four mechanisms in a round shape. Getting benefit from highly powerful magnets, the invention can fly thanks to these magnets repelling air. Getting as high as 2-3 cm's, the Hover Skate is currently under development. The latest prototype is the product of the 18th attempt, but new ones are coming. The Hover Skate can carry up to 150 kg's and skate around in the air for 15 minutes. The Hover Skate continues to be developed. Arx Pax had previously launched a donation campaign for the Hover Skate. Even though the required amount had been said to be +250,000, it was \$500,000 that was collected at the end of the campaign. The Hover Skate is expected to enter in our lives in the future.

UÇAN KAYKAY HOVER SKATE



NIKOLA TESLA'NIN HAYALİ GERÇEK OLDU

Cep telefonunu şarj etmeyi ekseriyetle unutan ve bu durumdan son derece rahatsız olan bilim insanı Profesör Marin Soljacic tarafından geliştirilen WiTricity yani kablosuz enerji aktarımı, geleceğin buluşu olarak görülüyor.

Nikola Tesla ilk kablosuz enerji akımını sağlayıp, 40 kilometre ötedeki 200 lambayı yakmayı başarılı 100 yıldan fazla zaman geçti. O zamanlarda kullanım alanı yetersiz görülen ve tehlikeli bulunan bu buluşun onlarca yıl sonrasına, geleceğe hitap ettiğini kim bilebilirdi? Özellikle teknolojik aletlerin her yanımızı sardığı 21. yüzyılda en çok ihtiyaç duyduğumuz şeylerden biri; şu kabloları odalarımızdan ve ofislerimizden silip atacak bir teknoloji. WiTricity, bize tam olarak bunu vad ediyor. Ayrıca kablolu enerjinin yarattığı çarpılma gibi riskler de bu sistemle ortadan tamamen kalkıyor. Kalp piliyle yaşama tutunan bir hastanın kalbindeki cihazın bataryasının bitmesi durumunda ameliyatını yinelemesi gerekecekken; WiTricity ile bu zorunluluk da ortadan kalkabiliyor. İlk çalışmalarda verimliliği %10'a ancak ulaşabilen teknoloji, günümüzde %90-95 oranlarında seyrediyor. WiTricity sisteminde cihazlar, şarja ihtiyaç duyup duymadıklarına kendileri karar verip bu işlemi otomatik olarak gerçekleştiriyorlar. Cep telefonları, LCD televizyonlar, dizüstü bilgisayarlar da WiTricity teknolojisiyle gelişecek cihazlar arasında gösteriliyor. Toyota araba modellerinde, Intel ise tabletlerinde WiTricity teknolojisini kullanmaya başladı bile.

WITRICITY KABLOSUZ
ELEKTRİK



WITRICITY WIRELESS ELECTRICITY

NIKOLA TESLA'S DREM BECOMES REAL

Developed by scientist Prof. Marin Soljacic, who frequently forgets about charging the cellphone battery and is highly irritated by this, WiTricity, that is, wireless electricity transfer, is regarded as the invention of the future.

It is more than 100 year since Nikola Tesla managed to light 200 lamps 40 kilometers away by achieving the first wireless energy transfer. Who could know that this invention was addressing to the future tens of years later while it was regarded as impractical and dangerous at that time? One of our biggest needs especially in the 21st century, when technological devices surrounds us everywhere, is the technology that helps us to eradicate wires and cables from our houses and offices. This is exactly what WiTricity offers us. Moreover, such risks as electric shock posed by wired energy transfer is completely extinguished by this system. While a patient who is surviving thanks to a cardiac pacemaker should renew it when its battery charge is down, WiTricity may remove this necessity, as well. While the productivity of this technology could reach only 10 per cent in the early studies, it now stands about 90-95 per cent. In the WiTricity system, devices decide themselves whether or not they need charging, and they fulfill this function automatically. Cell phones, LCD TV's and laptops are mentioned among the devices that will be further developed with WiTricity technology. Toyota has already started to use the WiTricity technology in its cars, while Intel has done so with its tablets.

PROFESÖR
MARIN SOLJACIC



Zensorium'un yeni modeli Being sayesinde nerede olursanız olun sizinle birebir ilgilenen bir yardımcınız var.

Thanks to Being by Zensorium, you will have a faithful servant who takes care of you no matter where you are.

BEING SAAT, ZENSORIUM
BEING WATCH, ZENSORIUM

SAATİNİZ HÂL HATIR SORSA NASIL OLUR?

Sadece saatin kaç olduğunu söylemekle yetinen eski moda saatler mazide kaldı. Nabzınızı sayan, yürüdüğünüz mesafeyi gösteren ve kalori hesabınızı tutan modeller onların yerini çoktan aldı. Ancak Zensorium'un yeni icadı Being, bunların da ötesine geçmiş durumda.

Günlük hayatın akışında hangimiz bir dakika durup, gözlerimizi kapayıp, durumumuzu sorgulayabiliyoruz ki? Zensorium'un yeni modeli Being, meşgul bireylerin imdadına yetişiyor; gün içinde onların gergin mi, heyecanlı mı, normal mi yoksa sakin mi olduklarını bildiriyor. Bu sayede kullanıcıların hayatına bir kolaylık daha eklenmiş oluyor. Bu sistem kullanıcıların kalp atış hızı ve kan basıncına dayanarak gerekli hesaplamaları yapıyor; sahibinin duygu durumunu ölçerek onu bilgilendiriyor. Being, sadece bunları yapmakla da kalmıyor; saat kullanıcısının stres durumuna göre onlara belli direktifler veriyor ve gerginlik durumunda normale geçiş sürecini hızlandıracak yardımlarda bulunuyor. Being, "nefes al-nefes ver" gibi yardım komutlarıyla sahibine deyim yerindeyse gözü gibi bakıyor.

WHAT IF YOUR WATCH ASKS WHAT'S UP?

Old-fashioned watches which are contented with saying simply the time have had their day. Checking your pulse, displaying the distance of your walk storing the information of the calories you get new models have already replaced them. However, Zensorium's new invention, Being, has gone even further.

How many of us can stop for a few minutes in the flow of daily life to question what's going on with ourselves? Zensorium's new model Being come to help busy people: it indicates whether they are nervous, excited, normal or calmed down. It thereby adds to the ease of users' lives. This system makes the necessary mathematics based on the pulse and blood pressure and informs its owner about his/her feelings and emotions. Being is not satisfied with even this: it gives directives to the user according to the stress level and makes it easier to return to the normal state in the case of stress. Being has only eyes for its owner, if well-meaning, by giving such helping commands as "inhale and exhale."



3 BOYUTLU YAZICI İLE HER ŞEY “YARATILABİLİR”

Aklınıza gelebilecek her şeyi üretebilen bir makine hayal edin. Plastik, demir ya da başka bir maddeden oyuncak, süs eşyası ya da herhangi bir ürün... Tek bir tuşla, dilediğinizi sizin için üreten bu makine yani 3D Printer, rüya sınırlarını aşiyor; hayallerinizi gerçeğe dönüştürüyor.

3D Printer yani 3 Boyutlu Yazıcı, 3 boyutlu bilgisayar datasını somut nesnelere dönüştürebilen bir makine. Bu teknoloji sayesinde geleneksel imalat yöntemlerinin yetersiz kaldığı geometrik özelliklerdeki ürünler kolaylıkla imal edilebiliyor. Yeni olmamasına rağmen son yıllarda gelişimi hızlanan 3 Boyutlu Yazıcı teknolojisini 3 aşamada temellendiriliyor. İlki “Modelleme”, yani 3 boyutlu bir bilgisayar datası oluşturuluyor, tasarlanıyor. İkincisi “3 Boyutlu Baskı”, yani obje, katmanlar hâlinde üst üste serilerek 3 boyutlu bir hâle dönüştürülüyor. Üçüncü ve son aşama ise “Yüzey İyileştirme”. Bu bölümde olası hatalar, yüzeysel çizgiler iyileştiriliyor. Bu teknoloji sayesinde metal tozu kullanarak uçak parçaları; plastik kullanarak da özel tasarıma ve ince ayrıntılara sahip basit objelere kadar pek çok şeyi üretebileceğiz.



YOU CAN “CREATE” EVERYTHING WITH 3D PRINTER

Imagine a machine that can produce whatever comes to your mind. Toys, ornaments or any other products made of plastic, iron or any other type of material... This machine, 3d printer, which can produce for you whatever you want and it makes your imaginations real.

3D Printer, that is, three-dimensional printer is machine that can convert three-dimensional computer data into concrete objects. Products in the geometric shapes for which traditional production practices come short can be easily produced thanks to this technology. Developing rapidly in the recent years though not quite new, the 3D Printer technology is grounded on three steps. The first one is “Modeling,” that is to say, a set of three-dimensional computer data is created and designed. The second one is “three-dimensional printing,” that is, the object is converted into a three-dimensional being by being spread one layer over another. The third and last step is “surface improvement,” in which probable mistakes or surface details are improved. Thanks to this technology, we will be able to produce numerous things from airplane parts, by using metal powders, to simple objects which feature special designs and fine details.

3D YAZICI 3D PRINTER





YENİ ASİSTANINIZ GELECEKTEN GELİYOR

Yıllar önce bilim kurgu filmlerinde görülüp "İmkansız!" denilen icatlardan biri de bugünün Google Glass'ı. Akıllı telefonlarla yapılan her şeyi yapabileceğiniz bu gözlük için "üçüncü bir göz" demek yanlış olmaz.

Ellerinizi hiç kullanmadan, sesli komutlarla yönlendirdiğiniz Google Glass yardımı ile gerekli her şeyi hızla halledebilirsiniz. "Fotoğraf çek.", "Mesaj gönder.", "Video kaydet." ya da "Adres tarif et." demeniz, Google Glass'ın bunları yerine getirmesi için yeterli. Ürünün sağ tarafında ses ve görüntü alıcıları bulunuyor, bu sebeple o tarafı daha kalın. Bu özelliği mümkün olduğunca estetik bir görünüme kavuşturmaya çalışmışlar ki simetrik bir bozukluk gibi göze çarpmasın. Aynı zamanda menü içlerinde aşağı-yukarı gibi yönlendirmeler, bu kısım üzerinde parmak hareketleri ile yapılıyor. Google Glass, 720p HD video kaydı yapabiliyor, müzik çalabiliyor; navigasyon, WiFi, Bluetooth, Android 4.0.4 işletim sistemi, 1GB RAM gibi özellikleriyle alıcıların hem göz zevkine hem de akıllarına hitap ediyor.

YOUR NEW ASSISTANT COME FROM THE FUTURE

One of the inventions seen in the science-fiction movies and claimed to be impossible many years ago is today's Google Glass. It won't be false to call this glass "the third eye," whereby you can do whatever you can do with your smart phones.

Google Glass works as a personal assistant to its owner. You can quickly fulfill whatever is required with the help of Google Glass, managed by your voice commands with your hands set free. Saying "Take a photo," "Send a message," "Record a video" or "Give me directions" is enough for Google Glass to do so. There voice and image receptors, so that side is thicker. They have tried to implement this feature in an esthetic way as much as possible, so that it won't look like a symmetric mistake. On the other hand, such navigations as up and down within menus are managed by finger motions on this side. Google Glass can



record 720p HD videos, play music and feature navigation, WiFi, Bluetooth, Android 4.0.4 operating system and 1GB RAM to address to users' eyes and minds at the same time.



Journalism Is His Business
**The Most Popular
Anchorman On TV**
FATIH PORTAKAL

UNDERLINING THAT THE KEY TO SUCCESS IN EVERY FIELD IS TO DO YOUR JOB PROPERLY, FATIH PORTAKAL, THE ANCHORMAN OF FOX TV, TOLD LOGILIFE WHAT YOU WOULD LIKE TO KNOW ABOUT HIM. FATIH PORTAKAL, WHOSE FANS ARE INCREASING EVERY PASSING DAY, CONTINUES TO WIN THE ATTENTION OF ALL THE WORLD. THE KEY OF THIS SUCCESS IS THAT HE PRESENTS THE NEWS WITH SUCH A SINCERE ATTITUDE THAT EVERYONE FEELS AS IF THERE WERE CLOSE FRIENDS, TALKING TO EACH OTHER IN PRIVATE.

Gündem Ondan Soruluyor

*Tv'lerin En Sevilen Anchorman'ı
Fatih Portakal*

HAYATA GEÇİRİLEN HER İŞTE BAŞARILI OLABİLMENİN EN ÖNEMLİ KURALININ İŞİNİ HAKKIYLA YAPMAK OLDUĞUNUN ALTINI ÇİZEN FOX TV'NİN ANCHORMAN'İ FATİH PORTAKAL MERAK EDİLENLERİ LOGİLİFE İÇİN ANLATTI. HAYRAN KİTLESİ HER GEÇEN GÜN ARTAN PORTAKAL, HABER SUNMAKTAN ZİYADE ARKADAŞ ORTAMINDAYMIŞ EDASIYLA SERGİLEDİĞİ SAMİMİ HALİYLE YEDİDEN YETMİŞE HERKESİN SEVGİSİNİ KAZANIYOR.



Gerek seyirci gönlünde, gerekse reytingler göz önünde bulundurulduğunda başarınız ortada. Bunun sırrını nasıl açıklarsınız?

Reytingler sonucunda en çok rağbet gören program olduğumuz ortaya çıkıyor. Bunu insanlara dokunan bir program yapmamıza bağlıyorum. Öteki bültenleri sorarsanız, elbette onlar da izleyicilerine dokunuyorlardır. Ama bizim verdiğimiz haberlerde o dokunmayla birlikte bir samimiyet de izleyicilerimizin dikkatini çekiyor demek ki. Samimiyet önemli bir ayrıntı. Bir camun ardından insanlara ulaşmaya çalışıyorsunuz ve belli bir süreniz var ve o süre zarfında kendinizi ifade etmek zorundasınız. Demek ki onda da başarılı olduk. İnsanlar candan yansıyan o görüntüden samimiyeti algılayabildi. Bu da bizim izlenilirliğimizi olumlu yönde etkiliyor.

İnsanlara "Neden Fox Ana Haber?" diye sorduğumuzda arkadaşlarından dinliyormuş gibi haberleri dinlediklerini söylüyorlar.

Zaten bizim seyirciye aktarmak istediğimiz de bu. Bu nedenle prompter cihazını kullanmıyorum. Kullandığımda beni körelttiğini, konuşmalarındaki samimiyetin, içtenliğin ve doğallığın karşı tarafa geçmesini engellediğini düşünüyorum. Sohbet havası oluşturabiliyorum. Haberler için "sunmak" kelimesini de tasvip etmiyorum. En azından bana uygun değil. Spiker sunar ama ben "anlatan kişi" olmak durumundayım. Anlatan kişi olmayı seviyorum. Muhabirlikten gelmiş olmanın avantajı bu bence. Haber anlatırken bir muhabir enerjisi ve heyecanı ile anlatıyorum. Ama kendimi heyecanlandırmak zorunda hissettiğimden değil, gerçekten heyecan duyduğum için böyle anlatı-

"Amatör muhabir ruhunu hiç kaybetmedim. Onu profesyonellekle bir araya getiriyorum."

Considering both the love of viewers and the ratings, your success is clear. How do you explain the secret of that?

Ratings show that we are the most popular news bulletin program. I think this is the result of the fact that we present a program which really "touches" the people. If you ask about other main news bulletins, of course they also touch their viewers, I guess. But it means that, in the news stories we deliver, a feeling of sincerity also catches viewers' attention. Sincerity is an important detail. You try to reach people behind a glass, and you have limited time in which you have to express yourself. This success means that we have been successful in that. People have been able to perceive that sincerity out of the screen seen on the glass. This effects our ratings positively.

When we ask people why they watch Fox TV main news bulletin, they say that they watch the news stories as if they were listening to their friends.

This is by all means what we aimed at beforehand. We want to transfer that idea, exactly.

And that's why I don't use a prompter. When I do, it hinders my talent. It prevents my sincerity and naturalness from being transmitted to viewers, I think. Thereby without it, I can create a dialogical atmosphere. I don't approve the word "to present" for news, either. It's not suitable for me at least. A speaker presents, but I need to be the person who "tells" stories. I like to be a story teller. I think this is an advantage of having had a background in reporting. I tell stories to the people, with a reporter's energy and enthusiasm. But it is not because I feel obliged to get excited, but because I really feel enthusiastic. That is to say, I bring together the amateur soul of a reporter and professionalism.



yorum. Yani amatör muhabir ruhunu ve profesyonelliği bir araya getiriyorum.

Bir ara radyo programı da yapıyordunuz. Radyodan tv'ye geçiş nasıl oldu?

Benim için bir nefes alma dönemi diyebilirim. Bir sene kadar radyoculuk yaptım. Radyoda önemli bir iş. Keyifli ve dinleyici kitlesi çok farklı.

Görsel bir obje olmadan insanları bir yere odaklayabilmek büyük başarı. Bunun sırrı ne?

Radyoda kullanabileceğiniz iki koz var. Bunlardan ilki anlatımınız, ikincisi sesiniz. Bunun dışında değerlendirebileceğiniz herhangi materyaliniz yok. Kendinizi geliştirebilmeniz için elinizdekileri en iyi şekilde kullanmalısınız. O yüzden iyi ki radyoculuk yapmışım diyorum. Bugünkü bana çok katkısı oldu.

Peki sizce radyo mu, televizyon mu?

Tartışmasız televizyon. Televizyon mu, gazete muhabirliği mi diye sorulsa yine televizyon derim. On dokuz yıldır bu işi yaptığım için kameradan korkmuyorum. Yalnız televizyon, özellikle canlı yayın hata kabul etmiyor. O konuda şimdiye kadar bir problem yaşamadım. Umarım bundan sonrada yaşamam. Dikkatli olmak şart. Canlı yayının tekrar etme şansı yok.

Televizyonun radyoya göre ne gibi avantajları var?

İlk dikkat çeken sunum yaptığınız kitle. Televizyonun hedef kitlesi çok daha fazla. Televizyon fark edilmenizi kolaylaştırıyor. Geri bildirimleri çok daha kısa sürede alıyorsunuz. Olumlu ya da olumsuz eleştirileri çok daha net görebiliyorsunuz. Burada önemli olan olumluları

You were making programs on radio some time in the past. How was your transfer from radio to TV?

I can say that it was a period of having a breath for me. I worked for a radio for about a year. Radio is an important field, as well. It was joyful, and its audience is rather different.

It is great success to focus people on somewhere without a visual object. What is the secret for that?

There are two cards up your sleeve on radio. The first one is the way you express the things, and the second one is your voice. There are no other material. You have to make use of what you have in the best way in order to be able to improve yourself. Therefore I say I luckily worked in the radio. It has contributed many things to today's me.

Is your choice radio or TV?

Undoubtedly TV. I would say TV again if asked, "TV or newspaper reporting?" I'm not afraid of cameras because I've been doing this job for nineteen years. But TV, especially live broadcast, does not forgive any mistake. I haven't had a problem in this sense, yet. I hope I won't in the future, either. It is a must to be careful. You don't have a chance to repeat on live broadcast.

What kind of advantages does TV have when compared to radio?

The first thing to draw one's attention is the audience you are presenting for. The target audience of TV is much higher in number. TV makes it easier for you to be realized. You receive feedbacks in much shorter time. You can see positive or negative critics much more clearly. What's important here is, besides accepting positive ones, to consider negative ones also and be able to change them into positive. You also have to learn how to restrain yourself.

"I have never lost the soul of an amateur reporter. I bring professionalism and that soul together."



“Haberleri sunmak kelimesini tasvip etmiyorum. Onu sunucular yapar. Ben haberleri anlatıyorum.”

kabul etmek kadar, olumsuzları da göz önünde bulundurup, olumluya çevirebilmek. Hatta kendinizi terbiye edebilmek.

Radyo programı yaptığınız bir dönemde gerçekleştirdiğiniz bir röportajda gelecekle ilgili sabah kuşağının ardından ana haber bülteni sunmak istediğinizi dile getirmiştiniz. Kısa sürede hedeflerinize ulaştınız. Bundan sonrası için hedefiniz nedir?

Bu çok zor bir soru. Şimdi istediğim şeye ulaştım. Açık konuşmak gerekirse ben şu anda bir hedef koyamıyorum. Yaptığım işi en iyi şekilde yapmaya çalışıyorum. Neticede ana haber bültenini sunmaya başlayalı henüz iki yıl oldu. Ancak bu uzun soluklu bir yolculuk. Önümüzdeki yılların bana ne getireceğini bilemiyorum. Ama şu anda buradayım ve biraz sabırlı olmakta fayda var. Hemen hedef belirlemiyorum. Bunu yıllara bırakmak gerek.

You expressed in an interview in the period you were working in radio that you wanted to present main news bulletin after morning news in the future. You reached your goal in a short time. What are your goals for the future now?

This is a rather difficult question. I've already reached what I want. To be frank, I cannot set something as a goal. I'm just trying to do in the best way what I'm doing. In the last analysis, it has only been two years since I started to present main news bulletin. But this is a long journey. I cannot quite know what years ahead will bring to me. But I'm here now, and it is beneficial to be a little bit patient. I don't set goals immediately. It's necessary to leave it to time.

Do you watch your own programs for self-criticism? Sometimes come across to the videos uploaded to the internet. I don't watch any others apart from those. If I would, I might be affected by them, I think. The program finishes

Öz eleştiride bulunabilmek için yaptığınız programları izliyor musunuz?

Bazen internete konan videolara denk geliyorum. Onun dışında bakmıyorum. İzlersem etkilenebileceğimi düşünüyorum. İyisiyle kötüsüyle bitiyor program. İzlersem sevmediğim hareketler de görebilirim. Onları düzeltmeye çalışırım. Bu sefer doğallığı bozulur. Aslında belki de yapmalıyım ama yapmak istemiyorum.

İnsanları bilgilendirirken aynı zamanda onların düşüncelerini isteyerek ya da istemeyerek yönlendirmeniz söz konusu. Bu yayıncılığın omuzlarına yüklenen sorumluluklardan biri. Peki sizin programınıza bu sorumluluk nasıl yansıyor?

Toplum mühendisliği yapmıyorum, kimseyi etkilemeye çalışmıyorum. Kendi düşüncelerimi dile getiriyorum. İlla doğrudur diye de bir şey yok. Düşüncelerimi dile getirmekten mutluluk duyuyorum. Programda sosyal medyaya da yer veriyorum. Kendi düşüncelerim dışındaki mesajları da okuyorum. Yani kurgulanmış veya birilerinin yazıp da önüme verdiği cümleler değil onlar. Benim o anda izlerken aklımdan geçen veya paylaşmak zorunda hissettiğim şeyler. Sabah haberleriyle beraber beşinci yılının içindeyim. Çok şükür şimdiye kadar herhangi bir uyarı veya ceza almadım. Problem yaşamadım.

Medya, özellikle de sosyal medya dördüncü kuvvet olarak geçiyor. Siz de yayınlarınızda mümkün olduğunca yer veriyorsunuz. Peki sosyal medyanın elinde tuttuğu bu gücü siz nasıl değerlendiriyorsunuz?

Mesela biz ana haberi nasıl süslüyoruz? Sosyal medya ile. Her gün sosyal medyada kullanılabilecek bir tabela buluyoruz. O tabela ile bir saat içinde, 7'den 8'e kadar insanların düşüncelerini paylaşmalarını istiyoruz. İnsanlar artık o kadar çok meraklı ki bunun kullanımı da çok yaygın. Her akşam tabelayı ülke ve Dünya gündeminde birinciliğe kadar taşıyorlar. Yani insanların çok söyleyecek şeyi var. İnsanlar da bir şeyler söylemek, ana habere katkıda bulunmak istiyor. Siz de onlara bir yol açıyorsunuz, o yolda onlarlasınız. Zaten bugünün dünyasında internetten bağımsız bir gündelik hayat sürmek çok mümkün değil. Eğer izole bir yaşamınız varsa; dağda, bayırda insanlarla iç içe olmayan bir yerde yaşıyorsanız tamam. O zaman sosyal medyadan arınabilirsiniz. Ama şehirlerde yaşıyoruz. Tüm dünyayı etkileyen bir küreselleşmeden bahsediyoruz. İletişim çağı, teknoloji çağı diyoruz. Böyle bir çağda sosyal medyadan da dijital iletişimden de mahrum kalamayız. Bu mümkün değil. Aslında sosyal medya etkili bir mecra ama onu doğru kullanabilmek çok önemli. Yanlış insanların, yanlış düşüncelerin elinde kötüye hizmet edebilecek bir mecradan bahsediyoruz. Ona çok dikkat etmek gerekiyor.

“I don't approve of the word 'to present' for the news, which is what presentors do. I 'tell' the news.”

anyway –good or bad. If I would watch them, I might see things that I don't like. I would try to correct them. And it would bring naturality a harm. In fact, perhaps I should watch them, but I don't want to.

Besides giving people information, there is also a risk to direct the people's way of thinking –whether you want or not. This is one of the responsibilities of broadcasting. How is this responsibility reflected on your program?

I don't accomplish social engineering, and I don't try to affect anyone. I just express my thoughts. There is no such a thing like "What I say is always true." I am happy that I express my thoughts. I also give place to social media in my program as well. I read posts contrary to my beliefs. That is to say, they are not fictional sentences of the kind that is written and given to me. They are things that come to my mind or that I feel I need to share when watching. This is my fifth year in this sector, including the morning news. Thank God, I haven't received any warning yet, nor have I had problems.

Media, especially social media, is seen as the fourth force. You include it in your programs as much as possible. What do you think about the power of social media?

Take as an example how we design the main news bulletin: With social media. We come up with a hashtag to be used on social media every day. We want people to share their thoughts through that hashtag for one hour from seven o'clock to eight o'clock. People are so curious that such an idea is quite common now. They carry the hashtag up to the TT, worldwide and country-wide.

People have so much to say. They want to say something and contribute to the main news bulletin. And you open a path for the people, you are with them. It is already not possible to lead a daily life without the internet in today's world. It's ok if you have an isolated life away from the people somewhere at the top of the mountains or in rural areas. Then you can be independent of social media. But we live in cities. We say 'age of information', and 'age of technology'. And it cannot be expected for us to be stripped of social media and digital communication. It's not possible. In fact, social media is an influential platform, but it is of importance to use it properly. We speak of a platform that can be used for the sake of the evil in hands of wicked people or bad thoughts. It's necessary to pay attention to this.

“Radyoculuk yapmasaydım, anlatımlarımda bu kadar başarılı olamazdım.”



İş hayatını bir kenara bırakırsak bunun dışında Fatih Portakal nelerle ilgilenir, onu ne mutlu eder? Hobbiesi nelerdir?

Atış yapmayı seviyorum. Trap atışı yani av atışı yapmayı severim. Av derken bir canlıya atmıyorum elbette. Ama trap atışı yapmayı seviyorum. İstinye’de bir atış poligonu var güzel havalarda oraya gidip stres atabiliyorum ve bu benim hoşuma gidiyor. Bunun yanı sıra, baharları üniversitede haftada bir gün ders vermeyi çok seviyorum. Çarşamba günleri Aydın Üniversitesi, İletişim Fakültesi son sınıf öğrencilerine ders veriyorum. Gelecek dönem umarım ikinci sınıflara yapacağız. Ayrıca üniversiteler, kulüpler bizi çağırıyor. Onlarla söyleşiler çok hoşuma gidiyor. Hafta sonları İstanbul dışında seminerler oluyor onlara katılıyorum. Orada gençler ve insanlarla bir araya geliyoruz. Yazın ise, bildiğiniz gibi bizim biraz tatilimiz uzun, iki ay kadar tatilimiz var. Bir de Aydın’a gidiyorum, orada bir bağ evimiz var. Bütün kışın stresini atabiliyoruz. Bahçedir, topraktır... Bu gibi aktiviteler benim çok hoşuma gidiyor.

Biraz da olsa dinlendiğinizi hissediyorsunuz. Değil mi?

Bunaltıyor demeyeyim ama ülkemizde haberler insanı yoruyor. Hafta sonunu ben çok seviyorum mesela; cumartesi ve pazarı. Çünkü hiçbir şeyle ilgilenmiyorum hafta sonu. Sadece ve sadece kendim ve ailem; o kadar. Hafta başlayınca tekrar o yoğunluğun içine giriyorsunuz tabii. Ama en azından hafta sonu tazelenerek geliyoruz.

Fatih Portakal’ın bir günü nasıl geçer?

Zaten hayatım belli: İşim ve evim. Hafta sonu eşimle birlikte bir yerlere gitmeyi severim. Bizim çocuğumuz yok. Eşim de, ben de özgürlükleri kısıtlayan bireyler değiliz. Onun da çok keyifli ve devamlı bir devinim içinde bir yaşantısı var. Ben sabahları kalkarım, gazeteleri okur veya istersem yürüyüş yaparım. Ardından saat bir-iki gibi şirkete gelirim. Haber toplantısı, haber akışı, hazırlık, haberi sunma, saat sekiz, sekizi çeyrek geçe buradan çıkış. Sonra da direkt evime gelirim. Haftada bir gün veya on beş günde bir, buradaki yani Fox’taki ekip arkadaşlarımla bir yerlere gideriz. O da keyifli oluyor. Onun dışında ben bar kültürü, gezi hayatı kültürü olan; bir yerlere gitmek için hafta sonunu iple çeken biri değilim. Evimde vakit geçirmeyi severim. Hatta hayallerimizden yola çıkarak bir taş evi projesi oluşturduk. Eşimle yıllar önce tasarladığımızda hayal olan bu ev, şimdi Allah imkan verdi, gerçek oluyor. Güzel bir taş ev yaptırıyoruz. Hayalimizi ufak da olsa gerçekleştireceğiz yani.

“If I hadn’t worked in radio, I wouldn’t be this successful in presentations.”

Leaving the work life aside, what is Fatih Portakal interested in and what makes him happy? What are his hobbies?

I like shooting. I like trap shooting, that is, hunt shooting. When speaking of hunting, of course I don’t shoot a living being. But I love trap shooting. There is a shooting poligon in İstinye. If the weather is nice, I can go there and get rid of stress, and I like this. Besides, I love to give lectures one day a week in the spring. I give a lecture to seniors at the faculty of communication, Istanbul Aydın University, on Wednesday. We will do it for the sophomores next term, I hope. Additionally, universities and clubs invite us. I like giving interviews to them so much. There take place seminars outside İstanbul at the weekend and I participate in them. We come together with the young and other people there. In summertime, you know, our holiday is a little bit long –we have a holiday like two months. I go to my home town Aydın. We have a vineyard house there. We can get rid of all the stress of the winter., Garden, soil... I like such activities very much.

You feel a little bit relaxed at least, don’t you?

Let’s not say depressing, but news in our country makes you tired. I love the weekends for example –saturday and sunday. Because I’m not busy with anything at the weekend. Only my family and myself, and that’s all. Of course you get into that busy job when the new week begins. But at least we come back refreshed after the weekend.

How does Fatih Portakal spend a day?

Most of my life goes on between two places: My workplace and my house. I like to go somewhere with my wife at the weekend. We don’t have a child. My wife and I are not like people who can restrict their freedom. She also has a joyful and continuously dynamic life. I get up in the morning, read newspapers or go for a walk if I want to. Then I come to the company at one or two o’clock. News meeting, news sequencing, preparation, presenting news and leaving here at eight o’clock or quarter past eight . And I directly return home. We go somewhere with teammates here at Fox TV once a week or once in every fifteen days. It is also very joyful. But I am not a person who has a bar or travel culture or who is looking forward to going somewhere at the weekend. What I like best is gathering as friends or the family. We also designed a stone house by setting out from our dreams. In fact, my wife and I design this house many years ago. It was just a dream for us in that period, but it is being constructed now, if God wills of course.

Bahar

MART • NISAN • MAYIS

ETKİNLİKLERİ



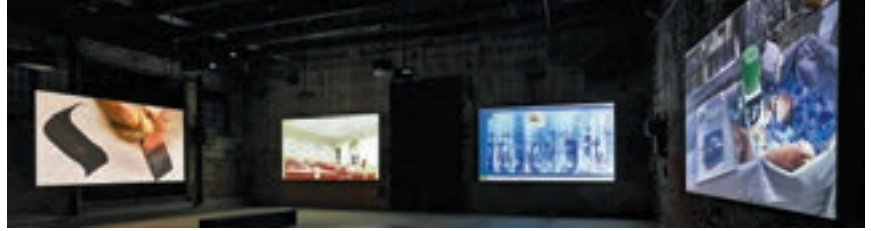
GENÇ SANATÇI SEMA TALAY'DAN "PATLAMALAR"

Gergedan Sanat Mart ayında da yine bir genç ressamın, Sema Talay'ın eserlerine yer veriyor. Eserler; coşkun, renkli ve heyecanlı olarak tanımlanıyor ancak bu renklerin ardında ne manalar yattığı, siz sanatseverlere kalıyor. "Patlamalar" sergisini, 7-28 Mart tarihleri arasında ziyaret edebilirsiniz.

07 Mart
March
28 Mart
March

COLORFUL EXHIBITION FROM THE YOUNG ARTIST, SEMA TALAY

Gergedan Sanat will open its doors for a young artist and display the works painted by Sema Talay's brush. The works have been deemed as vibrant, colorful and exciting however what these colors will mean is up to the art enthusiasts. "Patlamalar" (Explosion) exhibition can be visited at Gergedan Sanat between March 7 and March 28.



ALİ KAZMA'NIN YENİ SERGİSİ "ZAMANCI" ZİYARETE AÇILDI

Ali Kazma'nın kişisel sergisi "Zamancı" 5 Nisan'a kadar Arter'de ziyaretçileriyle buluşmaya devam edecek. Sergi, "Engellemeler" ve 55. Venedik Bienali'nde de yer verilen "Rezistans" adlı serilerden seçme eserleri meraklılarına bir arada sunuyor. Sergide, "Zaman" kavramının izi sürülüyor; bireyin zamana karşı verdiği savaş konu ediliyor.

30 Ocak
September
05 Nisan
April

ALİ KAZMA'S NEW EXHIBITION "ZAMANCI" HAS OPENED ITS DOORS

"Zamancı" (Time Keeper), Ali Kazma's most extensive personal exhibition will be visited at Arter until April 5, 2015. The exhibition consists of valuable pieces that were previously displayed at "Engellemeler" (Restrictions) and also in the section named as "Resistance" at the 55th Venice Biennale. The works displayed are tracing the essence of "time," and also depicts human beings' struggle against time.

AYAKKABILARLA DÜNE YOLCULUK

Vehbi Koç Vakfı Sadberk Hanım Müzesi, yıllar geçse de kadınların gönlündeki tahttan inmeyen ayakkabılar üzerine eşsiz bir kaynakla, muhteşem bir sergiye ev sahipliği yapıyor: "Pabuç". Bu sergideki ayakkabılar, on dokuzuncu yüzyıldan yirminci yüzyılın başlarına kadar uzanan süreçte üretilmiş ve o dönemin özelliklerini yansıtıyor. "Pabuç", ziyaretçilere kapılarını çoktan açtı, 31 Mayıs'a kadar görülmeye devam edecek.

JOURNEY TO THE PAST WITH SHOES

Vehbi Koç Foundations' Sadberk Hanım Museum is hosting a grand exhibition with various unique resources on shoes; the favorite clothing of all ladies no matter what era they are from. The exhibition named as "Pabuç" (Shoe) will display many types of shoes produced in the last centuries starting from the nineteenth century to those produced at the beginning of the twentieth century. "Pabuç" is already welcoming its visitors and the exhibition can be visited until May 31.



Spring

MARCH • APRIL • MAY

E V E N T S

BİR SANATÇININ OBJEKTİFİNDEN DÜNYA

“Burhan Doğançay’ın Objektifinden Dünya” sergisi, 7 Haziran’a kadar ilk kez Doğançay Müzesi’nde sergilenecek. Sanatçı bu fotoğrafları çekerken insanoğlunun izini, kentin beton duvarlarından başlayarak arıyor ve tüm dünyada sürdürüyor. Burhan Doğançay, Brooklyn Köprüsü bakıma girdiğinde, köprüye çıkmasına izin verilmiş tek sanatçı olmuştu. Dolayısıyla sergideki New York fotoğrafları görülmeye değer.

WORLD THROUGH THE LENS OF AN ARTIST

Burhan Doğançay’s “World Through the Lens of an Artist” exhibition can be visited until June 7th and the exhibition will be displayed at Doğançay Museum for the first time. The photographer is in search of the traces humanity leaves on earth from various concrete walls in cities to the rest of the world. Burhan Doğançay was the only artist allowed when the Brooklyn Bridge was shut for repair. Therefore, his photographs of the City of New York worth taking a look at.

Son Gün
Son Gün
07
Haziran
June



MEVLUT’UN KAFASINDAKİ TUHAFLIK NE?

Orhan Pamuk’un son romanı Kafamda Bir Tuhaflık, aşk ve modern dünyayı bir araya getiren özgün bir eser. Roman süresince hayatına tanıklık ettiğimiz Mevlut, İstanbul sokaklarında birçok gezici işte şansını dener. Gezerken de sokakları, insanları; darbeleri, göçü, siyasi kaos irdeler. Bilir ki O farklıdır. Nasıl olduğunu bilemese de, farklıdır işte! Kış akşamları soğuk sokaklarda boza satarken bir yandan bunları düşünür, diğer yandan da Orhan Pamuk’un kulağına bir başyapıt fısıldar...

WHAT IS WRONG WITH MEVLUT’S HEAD?

Orhan Pamuk’s long awaited book, which was finally published, Kafamda Bir Tuhaflık (There is Something Wrong With My Head), is a unique piece bringing together love and the modern world.

Throughout the novel our main character Mevlut takes on many mobile jobs on the streets, While selling boza – a traditional Turkish drink – on the streets on cold winter nights and he also whistles his observations to the ear of the writer, Orhan Pamuk.



ISSIZ ADADA İNSANLIĞA SİĞİNMA SAVAŞI

William Golding’in eseri Sineklerin Tanrısı, postmodernizmin kült romanlarından biri. Kitapta, atom savaşı esnasında ülkelerinden kaçarken uçakları düşen erkek çocuklarının toplumsal normlardan uzak, ıssız bir adada geçirdikleri inanılmaz değişim konu ediliyor. Tüm gelgitlerin sorgulandığı, insan doğasının edebi bir eserde incelendiği Sineklerin Tanrısı, hayata bakış açınızı değiştirebilecek kitaplardan.

THE FIGHT TO HOLD ONTO HUMANITY ON A DESERTED ISLAND

William Golding’s masterpiece “Lord of the Flies” is one of the first cult novels of postmodernism. The book tells the story and the transformation of children who got stranded on a deserted island their plane crashes to during an atomic war. It is an examination of human nature which is questionably “untamed”. Lord of the Flies which questions all of these issues examines the human nature and is definitely a life-changer.





VOLKSWAGEN ARENA'DA BALKAN RÜZGÂRI

Balkanlar'ın en tanınmış besteci ve söz yazarlarından Goran Bregovic, 7 Mayıs saat 21.00'da Volkswagen Arena'da Balkan rüzgarını tekrar estirecek. Bugüne kadar Türkiye'nin birçok şehrinde konserler veren ve besteleri ülkemizin tanınmış sanatçılarınca seslendirilen ünlü sanatçının her konserinin bambaşka bir etki bıraktığı, her birinin tamamen farklı olduğu biliniyor.

BALKAN STORM AT VOLKSWAGEN ARENA

The most famous and well-known composers and songwriters of the Balkans, Goran Bregovic will cause a Balkan Storm on May 7th at 21:00 at the Volkswagen Arena. The famous musician has visited many cities in Turkey and his songs are very well-known and also sang by many famous Turkish artists. His each performance leaves a different effect on the audiences and are different from each other.

07
Mayıs
May

ONEREPUBLIC İLK KEZ TÜRKİYE'DE!

Amerikalı ünlü pop-rock grubu OneRepublic, Türkiye'de ilk defa 30 Mayıs Cumartesi akşamı Volkswagen Arena'da sahne alacak. "Apologize," "If I Lose Myself" ve "Counting Stars" gibi hit parçaların sahibi grup, göz alıcı sahne şovlarıyla da dikkat çekiyor. OneRepublic, İstanbul konserinde başarılı albümleri "Native" in yanı sıra "Dreaming Out Loud" ve "Waking Up" gibi kendilerini zirveye taşıyan albümlerden hit parçalar seslendirecek.

ONEREPUBLIC VISITS TURKEY FOR THE FIRST TIME!

The famous American pop-rock band OneRepublic will take the stage for the first time in Turkey on May 30th, Saturday at the Volkswagen Arena. With hit songs such as "Apologize," "If I Lose Myself" and "Counting Stars," the band is also renowned for their stage shows. Selling around eight million singles until today OneRepublic will be performing hit songs from their albums "Native," "Dreaming Out Loud" and "Waking Up."

30
Mayıs
May



YİNE, YENİDEN ITZHAK PERLMAN

Son dönemin en önemli keman virtüözü olarak gösterilen Itzhak Perlman, 28 Mayıs saat 21.00'da Zorlu Center Performans Sanatları Merkezi'nde Türkiyeli hayranlarına unutulmaz bir müzik şöleni yaşatacak. Perlman, daha önce iki kez Türkiye'ye gelmiş ve yoğun ilgi görmüştü. Itzhak Perlman, konsere 1714 yapımı meşhur Soil Stradivarius kemani ile çıkacak ve İstanbul'da kulakların pasını silecek.

ONCE MORE: ITZHAK PERLMAN

Deemed as one of the best violin virtuoso ItzhakPerlman will meet with his Turkish fans on May 28, 21:00 at Zorlu Center Performance Arts Center. Perlman had visited Turkey twice before and was welcomed with great interest and enthusiasm. Itzhak Perlman will take the stage with this famous violin, 1714-made SoilStradivarius and offer music lovers a night to remember.

28
Mayıs
May



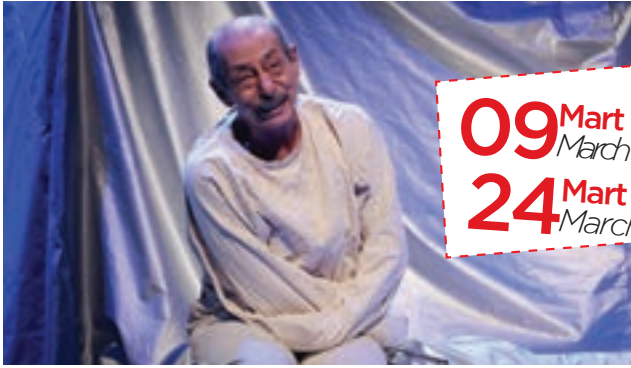
BEŞ ŞAİR, ALTI HAYAT'IN HİKAYESİ

"Aldırma Gönül" kendisi gibi düşünce suçundan hapis cezasına mahkum olmuş beş şairin anıları ve bir de kuş eşliğinde cezaevi günlerini dolduran bir adamın hikayesini anlatıyor bizlere. Sabahattin Ali, Nazım Hikmet, Ahmed Arif, Can Yücel ve Yılmaz Güney'in eşliğinde şiirler yazan bu "Adam"ın iç çatışmalarına, dönüşümüne, sevdasına ve finaldeki çıkışına tanık oldukça onun ne kadar "içimizden biri" olduğunu anlayacaksınız. "Aldırma Gönül"ü 25 Mart, 22 Nisan ve 20 Mayıs tarihlerinde, Sahne Tozu Tiyatrosu Haldun Dormen Sahnesi, İzmir'de izleyebilirsiniz.

THE STORY OF FIVE POETS, SIX LIVES

"Aldırma Gönül" (Don't you care, my heart) tells us the story of a man that tries to pass time with a bird and the poems of five poets, who have been imprisoned due to thought crimes just like him. Taking inspiration from the poems of famous Turkish poets, Sabahattin Ali, Nazım Hikmet, Ahmed Arif, Can Yücel and Yılmaz Güney, the viewers will watch the internal conflicts, his transformation, "Aldırma Gönül" can be viewed at Sahne Tozu Tiyatrosu Haldun Dormen Stage in İzmir until May 20.

25^{Mart}
March
20^{Mayıs}
May



09^{Mart}
March
24^{Mart}
March

ÜNLÜ ESER 50 YIL SONRA TEKRAR SAHNEDE

Türkiye'de oynanmış ilk tek kişilik tiyatro oyunu Nikolay Gogol'un "Bir Delinin Hatıra Defteri"dir. 1965 yılındaki ilk gösterimi ünlü tiyatro sanatçımız Genco Erkal tarafından sahneye konmuş eser, bugüne kadar üç farklı yorumla sergilendi. Şimdi ise Genco Erkal, ilk gösterimden tam 50 yıldan sonra tekrar sahneye çıkıp bu uzun soluklu serüveni 50. yılında seyircilerle kutluyor. Gogol'un toplumsal kara mizah tarzındaki eseri 9-10 Mart tarihlerinde İzmir'de, 24 Mart'ta ise İstanbul'da izleyicileriyle buluşacak.

BACK ON STAGE AFTER 50 YEARS

While it is a common type of play nowadays, the first even staged one-man play in Turkey was Nikolai Gogol's "Diary of a Madman" back in 1965. Genco Erkal was starring in the first version of the play and there have been three other versions ever since. But this year, Genco Erkal will be back on stage to celebrate the play's 50th anniversary with the audiences. Gogol's play is a black comedy that will both put a smile on your faces while making you hurt inside. The play can be viewed on March 9 and 10 in İzmir and on March 24 in Istanbul.

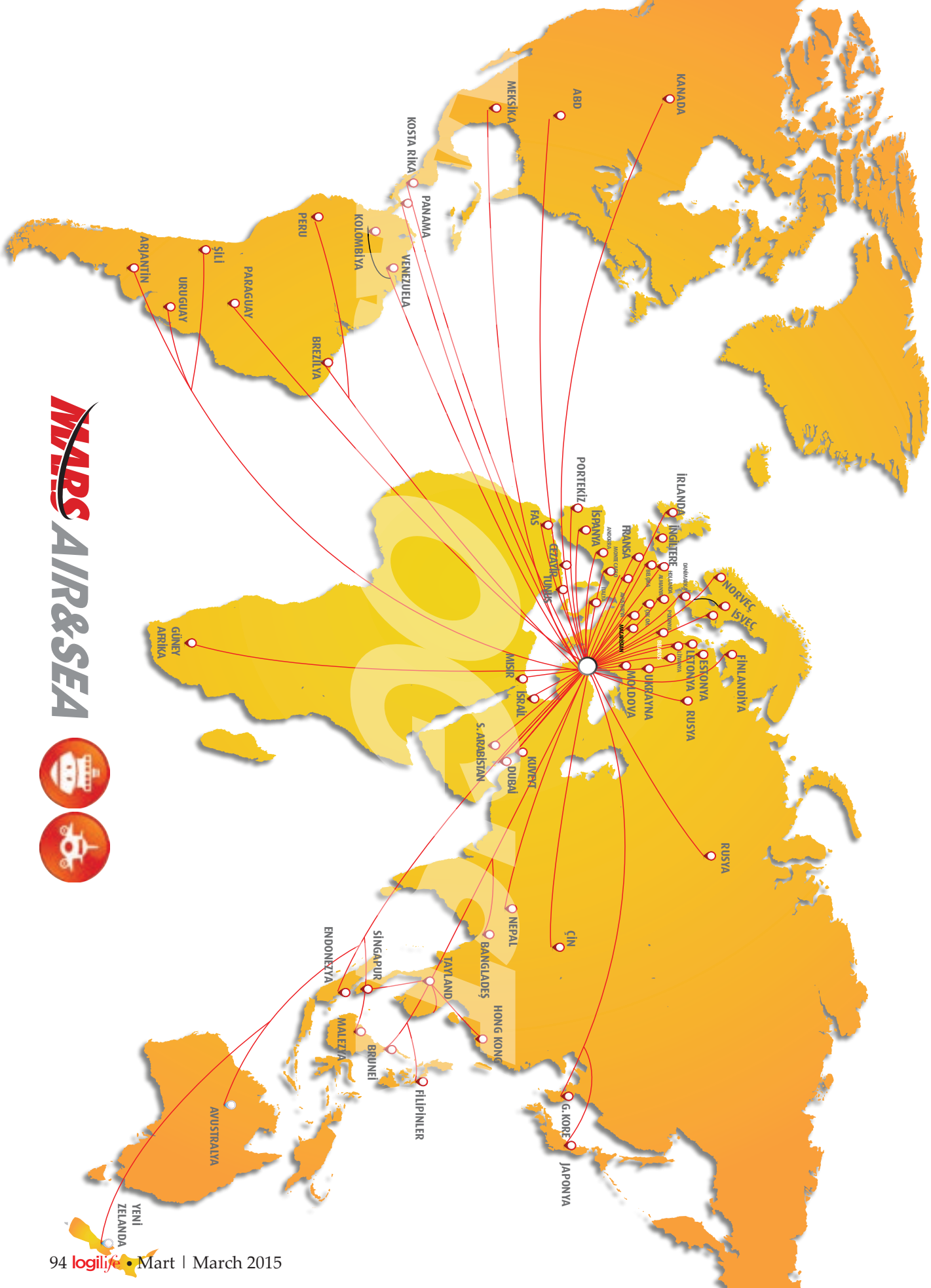
10^{Mart}
March
18^{Nisan}
April

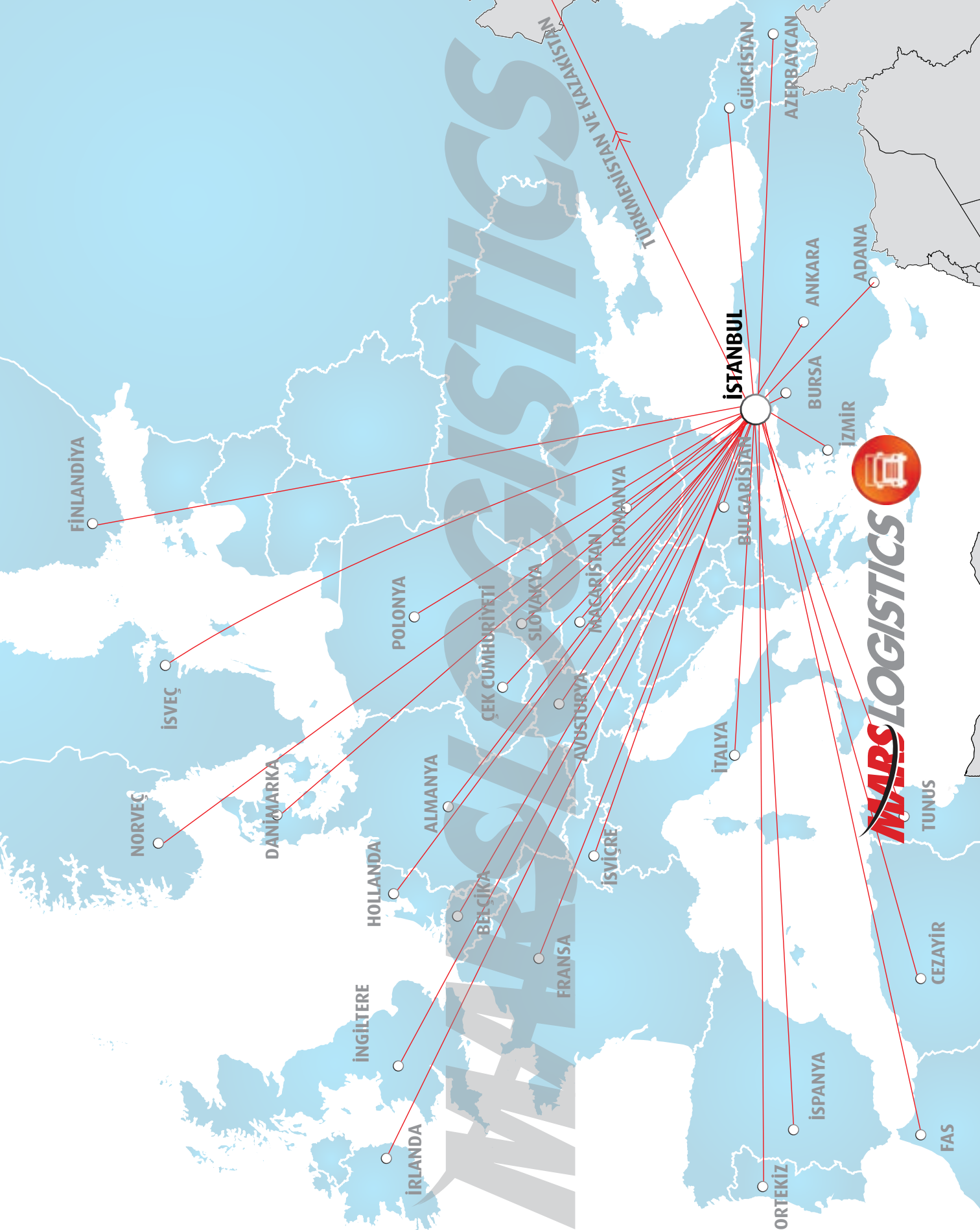
FAMOUS ACTORS ALL TOGETHER ON STAGE

"Kurusıki" (Blank Cartridge) written and directed by Levent Kazak has a rich and experienced cast including Gökçe Bahadır, Mete Horoğlu, Selen Uçer, Beyti Engin and Bülent Alkış. The play will be staged in March and April and is about a simple accident but told in a black humor manner. "Kurusıki" can be viewed on March 18 in Istanbul's Büyükkçekmece AKM and on April 18 in Eskişehir Culture and Arts Center.



MARS AIR&SEA

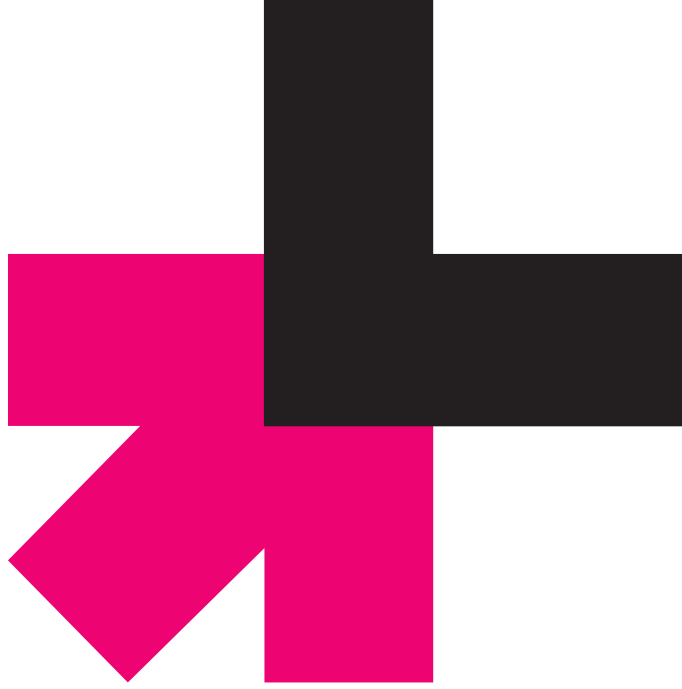




Yüksekçe tabut yeri	Nesnenin kap ağırlığı	Nitelik övme	Feza	(gemi) Rüzgarlı yan	Afrika zebraası	Bir tür kurabiye	
Askerin su kabı	Tahta kırınısı	Rodyum'un simgesi	Alt, aşağı		Bebek sesi	Sıkıntı, dert	
			Sodyum'un simgesi		Haştalık nöbeti		
Hamurdan çorba malzemesi				Harp, cenk, cidal			
Enli kılıç		Ağ, deve yavrusu				Vilayet (Eskiden) Şehre giriş vergisi	
		Uyku			Bir kişilik müzik kayığın karaya çekildiği yer		
Bir nota		Hilâl					
Görkem							
Kısa oyun türü	İterbiyum'un simgesi (Fizik) Enerji				İstek, maksat	Hesap özeti	Gafil
			Bir bitki türü				
Dar yarış kayığı	Tann					Toprağa kazılan çukur	
	Kullanıstan kaldırma						
		(Mecaz) Haksızlığa katlanmak	Çayın tava	(Argo) Gözcü		Çöl rüzgarı	Bir şeyin üstü
				Manzum öykü			
Uydu			Bireyler			Bir kürk hayvanı	
Binek hayvanı			Gıysi			Kundaklı, tetikli yay	
		Boğuk sesle ağlamak					
		Süslü köşk			Uygun bulan		
					Ortaşı çukur kap		
Baharatçı dükkanı				İyice kötü (gramer) Vurgu			(Botanik) Altın kökü
Bildirme							
			Ağaç kesme aleti			Asalak böcek	
			Aktif			Bir bağlaç	
İri taneli bezelye	Gün doğumu			Gıysi, elbise			Hemşire başlığı
	Boyun eğen			Avuç içi			
			Yaşlı demir çelik ürünü			Eleme aracı	
			Kalsiyum'un simgesi			Sıvının sertlik derecesi	
En kısa zaman		Yabansı					Yaşlı, kart
Fotoğraftaki kişi					Sözü birine yönelme		



Destekliyoruz



HeForShe

UN Women Cinsiyet Eşitliği için Dayanışma Hareketi

HeForShe, tüm erkekleri cinsiyet eşitliği ve kadın hakları için değişimin temsilcisi olmaya çağırıyor.

Mars Logistics olarak, kadınların ve kız çocuklarının yaşadığı her türlü şiddet ve ayrımcılığa karşı farkındalık yaratan bu kampanyayı destekliyor, herkesi bu hareketin bir parçası olmaya davet ediyoruz.

İmza için;
www.heforshe.org/tr



"GİDECEĞİMİZ YERE HIZLI ULAŞMAK İÇİN SİHİR KULLANAMAZ MIYIZ?"

Hitachi olarak, zor sorulardan ilham alıyoruz. Bundan dolayı, şehirlerin ulaşım ağlarında artan yoğunluk konusunda farklı bir yaklaşım sunuyoruz. Güvenilir ve etkin ulaşım sistemleri sunan entegre çözümler bulmaya odaklanıyoruz. Yenilikçi bilgi teknolojilerimizi kullanarak, raylı sistemler, trafik yönetim sistemleri ve diğer ulaşım altyapı sistemleriyle çözüm yolunda ilerliyoruz. Gelecek, hazır cevaplardan daha fazlasını hak ediyor. Hitachi Sosyal İnovasyon.

social-innovation.hitachi.com

SOCIAL INNOVATION
**IT'S OUR
FUTURE**